

## LOCAL

**Agente  
di Polis  
Maduro no a  
bisa nada na  
Landsrecherche**

Pagina 2

## LOCAL

**Tres aña  
pasa  
Natalee  
Holloway a  
desaparece**

Pagina 3.

## Auto riba cuater... bloki

MONTAÑA – Ayera mainta na Montaña Apartament un homber cu a lanta tempran pa bai trahaa bin haya su auto para den cuater bloki, ya cu ladron a bai cu e cuater tire cu mac reem. Delinciencia ta alarmante riba nos isla.



**Ex  
presidente  
di Hof,  
L. De  
Lannoy,  
a fayece**

Pagina 2

**DIADOMINGO 1 DI JUNI  
GARAGE CENTRAAL - 9:00 AM TE CU 4:00 PM**

**E CAR SHOW  
CAMPEON**

Garage | Centraal  
Aruba N.V.



nobo

**HONEY  
MUSTARD  
SNACK WRAP™**

i'm lovin' it

**SETAR Weekend Special  
Mobile Data = GRATIS**

\* Mobile Data ( GPRS y UMTS ) 0 cen. Oferta valido di diabierna 30 di mei 7:00 pm te cu diadomingo 1 di juni 11:59 pm.

**SETAR**  
Pa mas informacion yama 139  
of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw)

**MINI  
MEGA**

**Jackpot**

**275.000**

**Florin**



**June 2- June 7, 2008**

**2008 Make Up Festival**

*Maggy's*  
**ALL OUT!**



*Hues mr. Angela relaciona cu fayecimento inespera di mr. de Lannoy*

# Mr. de Lannoy tabata un persona masha aprecia pa Corte di Husticia di Antiyas y Aruba



*Cu tur respet pa e famia di e fayecido y como un tributo postumo na e feliz memoria di ex- presidente di Corte Comun di Antia y Aruba, sr. Luis A.J. "Chito" de Lannoy, Bon Dia Aruba ta publica algun potret cu a ser saca durante e reception di despedida cu a ser organisa na su honor aña pasa.*

**ORANJESTAD** – Ayera mainta comunidad Arubano a ricibi e tristo noticia cu ex presidente di Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba, mr. Luis de Lannoy, a fayece debi na un malesa. Relaciona cu e tristo noticia aki, redactor di Bon Dia Aruba a acerca señora mr. Wernet di Corte di Husticia di Aruba pa haya un comentario. Ayera atardi den un conferencia di prensa yama pa Corte di Husticia, señora mr. Wernet y Hues mr. Angela a duna di conoce cu ayera mainta a drenta a tristo noticia cu mr. Luis de Lannoy a fayece. Mr. de Lannoy a notifica hopi pa Corte di Husticia di Antiyas y Aruba. Mr. Angela a expresa cu e noticia ta hopi tristo y inespera caminda mr. Luis de Lannoy na edad di 57 aña ta bay laga nos. El a mostra cu na 1990 mr. de Lannoy a bira miembro di Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba y na 1993 el a bira presidente di Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba. Durante 14 aña, mr. de Lannoy a eherce e trabou di presidente di Corte Comun di Husticia y ta wordo masha aprecia pa su coleganan. Ademá di e tarea como presidente di Corte Comun di Husticia, mr. de Lannoy tabata conoci como un homber di famia caminda e tabata dedica tur tempo na su señora y su dos yiunan.

## BUKI DI BIDA DI MR. DE LANNOY

Mr. Wernet a mostra un copia di e buki cu pronto lo ta den circulacion di mr. Luis de Lannoy. Mr. de Lannoy conoci como un persona hopi flat den su expresionnan. Den e buki lo por mira hopi potret di mr. de Lannoy na e Cortenan unda el a traha. Tambe lo tin hopi comentario di personanan cu a traha hopi

di cerca cu mr. de Lannoy y kendenan conoce.

## ENTIERO DEN CENO FAMILIAR

Durante e conferencia di prensa a wordo splica cu e famia a opta pa un entiero den ceno familiar. Te ainda no ta conoci, kendenan tur lo wordo invita pa ta presenta na e entiero aki pero si e famia ta desea esey lo manda representante di Corte di Husticia di Aruba pa asisti na e ceremonia di entiero.

## EXPRESIONNAN FLAT

Mr. de Lannoy ta un persona conoci pa su expresionnan flat. Door cu mr. de Lannoy ta bisa loke e ta opina flat, hopi hende no ta gusta esaki. Redactor di Bon Dia Aruba ta corda hopi biaha den Hof con mr. de Lannoy ta scual acusadonan pa e forma con nan lo kier aparenta di no a haci nada. Tambe por corda con un biaha mr. de Lannoy a scual un abogado, caminda mr. de Lannoy a bisa e abogado cu percura pa e prepara su caso bon y no bin den Corte pa laga Hof perde tempo na coy kens.

Mr. Angela durante e conferencia di prensa ayera a mostra cu un di e recuerdonan di expresion flat di mr. de Lannoy cu e ta corda bon cla ta relaciona cu e mudamento di edificio di Corte di Husticia di Aruba pa Savaneta. Mr. de Lannoy den un discurso a expresa cu ken e persona ta pa dicidi unda Corte ta bay. Ta Corte ta dicidi unda e edificio ta bay.

## BRINGA PA POSICION HURIDICO

Mr. de Lannoy tabata esun cu a bringa pa e posicion huridico di e Huesnan local di Antiyas y Aruba. E



*Sr. Luis A.J. "Chito" de Lannoy.*

no tabata di acuerdo cu Huesnan di Hulanda ta bin y ta gana mas placa cu esnan local, siendo cu tur ta haci e mesun trabou. Mr. de Lannoy semper a boga pa tin mas yiu di tera como Hues pero e no ta facil pa yega na e posicion aki. Ta asina cu apesar cu mr. de Lannoy a bay cu pensioen, el a sigui ta activo den Corte. Na Antiyas Hulandes e tabata sigui traha como Hues mientras cu na Aruba e tabata forma parti di e comision di evaluacion. Cu mr. Luis de Lannoy sosega na paz.



# MI TA POSITIVO CU

# BON DIA *Aruba*

*Si bo Bentana di Bida ta muestra bo limitacion anto hacie limpi pa asina bo wak tur bo potencial*



CHAT CU MENTE POSITIVO



*El a presenta cu su Abogado y a haci uso di su derecho di silencio*

# Agente di Polis Maduro no a bisa nada na Landsrecherche y a bandona e oficina

**ORANJESTAD** -- Agente policial E.V.A. Maduro no a declara nada ayera mainta durante su interrogacion na Landsrecherche relaciona cu e denuncia di mr. Hendrik Croes. Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta E.V.A. Maduro a presenta na Landsrecherche pa wordo scucha como sospechoso den e caso caminda el a (entre otro) haci denuncia di intento di homicidio contra Hendrik Croes. E incidente aki lo a tuma lugar riba e rotonde di Paradera riba 16 di Maart 2008.

Den un entrevista cu Bon Dia Aruba tabatin ayera mainta cu e vocero di Ministerio Publico, el a duna di conoce cu loke Bon Dia Aruba a publica anteriormente ta asina. El a splica tambe cu a base di declaracionnan di testigonan tocante e incidente (bao di cual dos agente policial), di

pruebanan riba auto di Hendrik Croes, di declaracionnan di Croes, di imagennan di television y di declaracion di Maduro mes di 2 di April 2008, Ministerio Publico a haya, inmediatamente despues di e interrogacion di 2 di April, e sospecho cu E.V.O. Maduro no a declara totalmente segun berdad den su denuncia di 16 di Maart 2008 y cu el a haci denuncia falso di intento di homicidio.

Prome cu a sigui cu su interrogacion riba e punto ey sinembargo, tabatin mester di haci mas investigacion (un reportahe grafico di e sitio na unda e incidente a sosode). Esey a tuma lugar recientemente. Mientrastanto Hendrik Croes a haci denuncia por escrito contra E.V.A. Maduro riba 24 di April 2008 na Ministerio Publico pa haci denuncia falso contra su persona.

Relaciona cu e sospecho cu a



*Agente policial E.V.A. Maduro ta cuminda su coleganan polis dilanti di edificio di Landsrecherche.*

lanta cerca Ministerio Publico riba 2 di April 2008, a pidi Landsrecherche pa prepara un interrogacion di Maduro. Pa e interrogacion ey, riba e sospecho di a haci denuncia cu un hecho castigable a wordo cometi, sabiendo cu e no a wordo cometi (artikel 194 Wetboek van Strafrecht), E.V.A. Maduro a wordo invita e siman aki pa presenta ayera na Landsrecherche. E y su hefe a wordo poni na haltura.

Ministerio Publico a compronde cu e sindicato di polis a wordo informa desde Cuerpo Policial. Ministerio Publico mes no a duna

ningun informacion tocante e interrogacion.

Ayeramainta E.V.A. Maduro a wordo acompaña pa su abogado. Despues di a wordo confronta cu e sospecho cu tin contra dje, Maduro a haci uso di su derecho di silencio o sea keda sin duna declaracion.

Ta asina cu E.V.A. Maduro, ademas di a haci uso di su derecho di silencio, no tabata kier a scucha e observacionnan di Landsrecherche y a sali bay, despues di a entrega un declaracion por escrito di su abogado. Den e declaracion por escrito aki, Maduro a pone cu el a declara extensivamente

caba y cu e no ta mira motibo pa agrega riba e declaracionnan ey. El a pone tambe cu durante su interrogacion di 2 di April ultimo, a haci preguntanan cu ta “bin directamente di oficina di señor Croes”. Ministerio Publico ta laga e remarke aki completamente pa cuenta di E.V.A. Maduro.

Despues cu e proces-verbaal di Landsrecherche ta cla, Ministerio Publico lo dicidi riba cua manera lo conclui e caso contra sospechoso Croes y sospechoso Maduro. Manera Bon Dia Aruba a publica, posiblemente e decision aki lo cay otro siman.

## *Relaciona cu caso di intento di mata* **Fiscal ta haya decision di Hues ridiculo**

**ORANJESTAD** – Ayera tratamiento di e caso di e cuater personanan femenino den un pick up cu a lastra un homber riba un distancia largo y lag’e seriamente herida atras, a dura oranan largo.

Fiscal den su rekisitorio a cuestiona e forma con Hues na November 2007 a simplemente laga e sospechoso femenino Y.Toppenberg liber.

Fiscal a bisa ayera cu e ta haya e decision aki ridiculo.

El a splica e Hues cu e momento ey tabata trata e caso cu loke a sosode na November 2007 ta cu e procesverbaal di Polis a keda cla net un dia prome cu e caso y Fiscal a propone pa pospone e caso. Door cu e schedule di casonan penal tabata hopi yen, a propone pa pospone e caso pa algun luna. Segun Fiscal, e ta haya cu e motibo pa hustifica e posponemento ta e hecho cu tin hopi caso caba planea y apunta den e agenda. Hues cu a trata e caso e dia ey a haya esaki coy kens y a suspende e detencion di Y.Toppenberg kende ta wordo acusa di intento di mata.

Fiscal a remarca cu Hues a tuma e decision di suspende e detencion di Y.Toppenberg sin cu a papia mes riba e punto aki. Ningun momento a toca e punto di prolonga detencion pero Hues, sin duna motivacion necesario ta suspende e detencion di Y.Toppenberg, sin tene cuenta cu seriedad di e caso.

El a muestra cu hopi biaha ta asina cu ora suspende e detencion di un persona, e no ta wordo encarcela bek. El a pidi Hues pa demostra cu esaki no ta e caso den e caso serio aki.

Ta asina cu den e caso penal contra Y.Toppenberg, Fiscal a exige 3 aña di prison.

Den un otro articulo, Bon Dia Aruba lo bay mas extenso riba esaki.

## *Un aniversario tristo cu a laga henter un isla impacta* **Comunidad henter ta keda biba cu Natalee Holloway den mente y curazon**

**ORANJESTAD**—Aunke cu a pasa tres aña, y kizas atencion di media Mericano no ta mes fuerte mas, asina mes, e caso di Natalee Holloway ta keda biba den mente y curazon di henter e comunidad Arubiano.

Ya ta tres aña cu e hoben Mericano a desaparece sin cu autoridadnan por prueba definitivamente cu e ta morto, y ken ta culpable. Pa hopi hende aki, e ta un caso cu a sacudi e pais, unda a realiza cu incidentenan asina, esta cu personanan ta desaparece por pasa tur caminda rond mundo,

incluso riba un destinacion manera Aruba. “Nos pensamiento y emocion ta enfoca riba e famia di Natalee, specialmente riba un aniversario tristo asina. Aruba ta determina pa busca resolucion den e caso aki, y lo no stop esfuerzo te ora cu yega na un claridad di e caso,” ta locual CEO di AHATA, Rob Smith a comenta. Ehecutivo ta muestra si tin un cos cu experiencia internacional ta siña, ta cu casonan di personanan desapareci hopi biaha ta tuma hopi aña prome cu haya un solucion. Smith ta convenci cu

autoridadnan hudicial na Aruba lo keda cu un enfoca special riba e desaparicion di Natalee Holloway, cu un obhetivo special, esta pa trece claridad ta kico a pasa cu e hoben, tur den cuadro di nos sistema legal. Rob Smith ta sigura cu no solamente AHATA, pero tambe tur otro instancia na Aruba ta mas cu dispuesto pa trece cerca cu autoridadnan pa trece un conclusion na e caso aki, cu a laga un famia hopi afecta, y un isla determina pa haya contesta.



**BON DIA** *Aruba***Editor**Caribbean Speed  
Printers N.V.  
Aruba Bank N.V.  
Acc.No 033266.8**DIRECTOR**John Chemaly  
John Chemaly Jr.**GERENTE GENERAL**

Grace Mary Maduro

**CORDINADOR**

Benjamin Romero

**REDACCION**Tito Lacle  
Delma Arends  
Margarita Els  
Oscar Vidal  
Maritza Faro  
Melvin Garcia  
Keven van Ommeren  
E-mail: noticia@bondia.com**PROJECT EXECUTIVE**Elisabeth Guanipa  
Genevieve Garcia**REDACTOR DEPORTIVO**Harold Faro  
Richard Brooks  
Andres Krozendijk  
Email: deporte@bondia.com**COLABORADOR**Micheal Arends  
Dr. Carlos Viana  
Ronzzio de Cuba  
Seever Krozendijk**INTERNATIONAL**Mariano Heyden  
Margatita Els  
(Antiyas) (Bonaire)**FOTOGRAFO**Debby Kelly  
Dino Tromp  
Jason Inesia**REPORTERO**

Ludwig Hermans

**LAYOUT**Glady's Palomino  
Dina Maria**SALES**Elly Erasmus  
Marijke Croes Luidens  
Wendy Kelkboom**AVISO Y ARTE**Sandra Loeffstop  
(Hefe Reservacion)  
Lando Rafael**ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION**Eduard Martijn  
(Hefe)  
Jenny Lobbrecht  
Martha Ariza  
Natasha Ramos**COLLECTOR**Marieta Tromp  
Gina Briesen**PRE PRESS**Luis Fernando Arenas  
(Hefe)  
Pablo Libre**PRESS**Ronald Schenker  
(Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt**RECEPCIONISTA**

Mariela Carrera

**AGENDA DI NOTICIA**Associated Press  
Editor's Press  
United Media  
Reuters**AFILIACION**Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)**DIRECCION**Weststraat 22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
BON DIA ARUBATa un corant redacta y imprimi na Aruba  
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di Editor.  
www.bondia.com*Parlamentario sr. Andy lee*

# Minister Booshi Wever a keda sin contesta varios pregunta di parlamentarionan

**ORANJESTAD** – Den Parlamento di Aruba a tuma luga e reunion cu a keda pidi pa Minister Candelario “Booshi” Wever den e ora di pregunta cu ta keda organisa, basa riba preocupacionnan cu parlamentarionan tin pa cu maneho cu e mandatario ta hibando, especificamente riba situacion di deficit den AZV. Den e caso aki sr. Andy Lee a convoca e reunion aki.

Sr. Andy Lee a cuminsa cu un cantidad di pregunta, indicando cu su preocupacion ta mas bien rond di e raport di AZV. Sr. Lee a bisa cu AVZ mester entrega su relato anual na minister di Salubridad y na Parlamento



*Parlamentario sr. Andy Lee a cuminsa e seccion di ayera den parlamento cu un cantidad di pregunta, indicando cu su preocupacion ta mas bien rond di e raport di AZV.*



*Minister Booshi Wever den parlamento ayera.*

no mas tarda cu prome di april di e aña siguiente. Conforme dicho articulo den e ley di AVZ, e relato anual di AZV di aña 2007 mester keda entrega na Parlamento no mas tarda cu prome di april 2008, sinembargo durante e ora di pregunta cu Minister di Salubridad dia 3 di april 2008, ta keda entrega na Parlamento diferente documento, entre nan e relato anual di AZV.

Por a constata a base di e

fecha di e relato anual di 2007 y declaracion di director di AZV den medionan di comunicacion, cu e relato anual di 2007 di AZV a keda entrega na Minister di Salubridad dia 31 di januari 2008, den cuadro di e constatacion aki, sr Andy Lee a haci uso di su derecho como parlamentario di pais Aruba y conformediferente articulo di leynan di e pais aki y tambe basa riba

articulo 59 di reglamento di ordo di Parlamento di Aruba, pa haci diferente pregunta na e mandatario pa haya contesta riba e preguntanan.

Entre e preocupacion di Andy Lee tabata e parti pakico no a entrega e relato anual di 2007 na tempo of pakico a entrega esaki dia 3 di april 2008, mientras cu AZV a entrega esaki dia 31 di januari 2008 na Minister. Si e mandatario ta haya cu dicho documentonan no mester keda entrega na

Parlamento y na Minister na mes momento, e mandatario mester hustifica e ponencia aki, comokiera cu ley ta bisa otro.

Entre 31 di januari 2008 y 3 di april 2008, Parlamento di Aruba a trata e peticion di Minister di Finanzas conforme articulo 38 s lid uno di ley di AZV pa haya sosten di Parlamento mediante di un ley pa haci un prestamo di 30.3 miyon cu e meta pa cubri deficit den e fondo di AZV. Minister mester indica pakico e no tabata altanto di e ley aki y su tratamiento den Parlamento di Aruba.

Sr. Andy Lee a bisa cu e ta kere cu Minister si tabata al tanto di e ley aki, comokiera cu mester tin comunicacion, pero mas bien ta considera cu Minister Wever como mandatario responsabel pa AZV, a considera e contenido di e relato anual di 2007 di AZV no ta uno relevante pa tratamiento den Parlamento na momento cu Minister di Finansa a bin Parlamento pa haci prestamo pa cubri deficit di AZV.

Minister mester a splica Parlamento pakico e no a asumi responsabilidad y bisa Parlamento di e situacion financiero di AZV y entrega

inmediatamente e relato anual di AZV, na momento cu esaki a keda presenta na e mandatario, ya cu esey e ley ta bisa.

Segun sr. Lee Minister a entrega e relato anual dos luna despues na Parlamento, despues cu e tabata tin e document den su poder. Sr. Lee tabata kier a sa cua ta e base cu e mandatario a dicidi di entrega e relato anual na otro momento cu e mes a ricibi esaki.

AZV a entrega e document na Minister dia 31 di januari 2008 y no ta entrega esaki na Parlamento. E parlamentario tabata kier a haya sa di e mandatario si por desvia di e articulo 37 lid 4 di e ley di AZV, cu ta bisa cu AZV mester entrega e documento aki na tanto minister, como na Parlamento. Pues basicamente sr. Andy lee tabata kier claridad riba e forma di proceder y pakico mester a haci e proceso aki di e forma cu el a bay. Lee ta kere cu gobierno mester a entrega e relato anual mesora of AZV mester asumi su responsabilidad y entrega e documento na Parlamento, manera cu e ley ta dicta segun sr. Lee.



# Region di Centro America, Sur America y Caribe preocupa Pentagono a anuncia cu ta reactiva e di IV Flota Naval den nos region Esaki ta refleha antagonismo pisa cu ta existi entre Merca y Venezuela

**ORANJESTAD** – Pentagono a anuncia cu Merca lo reactiva e di IV Flota Naval den area di Centro America, Sur America y Caribe. E decision aki a bini pa consecuencia di e relacion tenso entre Venezuela y Merca.

E anuncio aki ya caba ta produci controversia den henter nos region.

E flotiya poderoso di barconan di guerra Mericano lo cuminsa patruya na luna di Juli benidero, y nan base lo ta situa na Jacksonville, Florida, y nan lo forma parti di e Comando Sur di Merca stableci na Miami. Joseph Keran, kende ta un comandante di e Forza Naval Special di Merca lo vigila tur e operacion aki. Actualmente por lo menos 11 barco ta cai bou e Comando Sur di Merca, y e cantidad aki lo por bira mas grandi den futuro.

Armada di Merca tin plania di asigna un porta-avion cu ta traha cu energia nuclear, esta USS George Washington cu lo forma parti di e flota di barco aki.

E reactivacion di parti di Pentagono di e IV flota naval ta refleha e antagonismo cu ta existi entre Merca y Venezuela, y ta ser pronostica cu e relacion diplomatico entre ambos pais lo bira mas tenso despues cu a ser garantiza cu e flota poderoso di barco di guerra lo cuminsa patruya den area di centro America, Sur America y Caribe entrante luna di Juli 2008. Ya caba e tension t'ei, despues cu Presidente Hugo Chavez di Venezuela a denuncia cu Forza Aereo Mericano a viola su espacio aereo siman pasa. Awor cu Pentagono a anuncia cu lo activa e di IV Flota Naval, presidente Chavez a reaccion rabia bisando: "Nan no ta spanta nos. Hunto cu Brasil nos lo evalua e craacion di un conseho Sur Americano di Defensa.

E conseho aki lo defende henter Sur America di cualkier intervencion stranhero. E mandatario Chavez a bisa:

"Si Tratado di Nacionnan di Atlantico Norte (NATO) ta

existi, pakico no SATO, esta Organisasacion di Nacionnan di Atlantico Sur no por existi!".

E anuncio di Pentagono riba e reactivacion di e IV Flota

Naval di Merca den awanan di Centro America, Sur America y Caribe, ta ser mira cu hopi preocupacion pasobra e ta muestra cu Merca su discurso diplomatico a caba, y nan ta busca otro alternativo cu

lo cende eventualmente un conflicto arma den nos region.

Na Aruba ainda Gobierno no a duna su comentario riba e topico aki, y si nan a bin evalua e situacion aki cu Hulanda.



**Renaissance Marketplace ta presenta**

# FOOD FESTIVAL

**+ Miss Aruba Fashion Show**

## Diasabra 31 di Mei 2008

For di 6'or di atardi pa 11'or di anochi



Participantenan lo wordo introduci na prensa y publico en general pa prome biaha. Tambe lo bay tin un **show di moda exclusivo** presenta pa "Di Aruba Moda".

**Bin come, bebe, baila y disfruta!**

## BOFFERTANAN SPECIAL

**LIVE MUSIC**

- Robert y su Solo Banda Show
- Marisela
- So What

**KIDS CORNER**

- Balloons
- Popcorn
- Cotton Candy
- Face painting

**Taco Bell**  
Free desert with the purchase of an upsized combo.

**Dunkin' Donuts**  
Buy 3 donuts & get 3 free. Buy any breakfast sandwich & 1 donut and get a free small coffee.

**The Dutch Pancake House**  
10% discount on your dinner check.

**Subway**  
Dinner for two for \$14 (Afl. 25,-)

**State of the Art Cuban Cigars and Internet Café**  
1 Cuban cigar for \$4 (Afl. 7,10), Balashi Beer for \$1.50 (Afl. 2,70)

**Café The Plaza**  
Dutch pea soup \$4.50 (Afl. 8,-)  
Dutch Hotchpotch with sausage or beef stew with mashed potatoes and red gabage or fried fish with potato salad and remolade sauce.  
For only \$9.50 (Afl. 16,75)

**Häagen-Dazs**  
Free dry topping with purchase of ice cream.

**Hung Paradise**  
10% discount on chicken dishes.

**The Waterfront Crab House**  
Lobster special = New England Clam Chowder or Tossed salad with choice of dressing. Steamed Maine Lobster with drawn butter and lemon or Broiled Maine Lobster stuffed with Crab Meat served with drawn butter and lemon \$34.95 (Afl. 62,20) or Mandarin and Shrimp Caesar salad, Coconut Crusted Grouper \$21.95 (Afl. 39,07)

**The Villa**  
Villa Rijsttafel en dessert \$22.50 (Afl. 40,05)

**Scandals**  
All you can eat for \$25 Javaans buffet + outside BBQ (Afl. 44,50)

**Sushi-Ya**  
10% off on food

**The Cinemas**  
Ticket for \$5.60 (Afl. 10,-) between 4 pm – 7 pm. Only at the box-office.

**Maraca's**  
2 for 1 beer:  
Balashi & Heineken.  
2 for 1 mix drinks:  
Tequila Sunrise & Aruba Ariba.

**Café Tropical**  
From 6 pm – 10 pm:  
Balashi Beer \$2.25 (Afl. 4,-)  
Bacardi Limon, Coco \$3.00 (Afl. 5,35)

**Captain Cook**  
Balashi Beer – \$2.00 (Afl. 3,56)  
1 Scoop Ben & Jerry's ice cream for \$1.25 (Afl. 2,23)

**Sbarro**  
Meat lasagna with garlic bread and small soft drink for \$9.52 (Afl. 16,95)

**Next Door**  
Special Next Cocktail \$5 (Afl. 8,90)



**RENAISSANCE**  
MARKETPLACE



Minister Booshi Wever

## Comision a ser institui pa yega na solucionnan structural pa AZV

*E comision ta ser forma pa gremionan di tur sector y gobierno*



Minister Booshi Wever

ORANJESTAD — For di varios dia caba ta reuniendo cu di un reunion pa asina institui e sindiconan y e gremionan un comision di seis persona

y un secretario, di cual dos pa cada organisacion, esta pa sindicato, comercio y gobierno y e secretario ta den man di miembro di AZV pa asina sali afo di e problemanan cu tin.

Minister sr. Booshi Wever a bisa cu dentro di un par di luna, esta den tres luna, dia prome di September nan mester duna un consejo temporario y pa fin di aña un consejo final, pa asina sali afo di e problemanan cu constantemente AZV ta den dje y e problema structural cu tin akinan y trata na sali afo y pa semper keda cla y pone AZV riba cuater pia, na unda cu pueblo lo sali beneficia di dje.

E motibo di e reunion tabata cu mester a haya otro riba e decreto ministerial cu a keda

traha pa cu AZV, nan a sali afo di esaki, paso nan tabatin algun remarke riba dje y a trece cambio necesario y pa asina cuminsa traha y pa otro oro siman haya e representantenan di sector comercial y sindical cu ta den e comision y e number di esnan di gobierno cu ta den e comision aki ta conoci, cu ta sr. Urwin Croes di departamento di finanzas y sr. Trevor van Gellicum di departamento di salubridad.

Cu e hendenan cu a reuni awe a haci un apelacion na nan cu e situacion ta urgente pero mester por sali for di e situacion aki como hende grandi, na unda cu si yega na un momento critico mester por sali afo. Como hende grandi e mandatario no tin duda cu por sali afo y convence otro

di pasonan cu mester tuma luga pa evita escalacion. E mandatario a bisa cu e no ta kere ta fin di mundo cu si hala e solucion un par di luna, pero basta por sali afo di e situacion aki

E solucion final ta, cu mester tin un solucion structural y duradero pa cu e problemanan cu tin den AZV actualmente, comokiera cu e situacion no por sigui asina.

Cu e comision aki cu ta ser forma pa gremionan di tur sector y tambe gobierno, ta mira cu tin un speranza na caminda, pa asina sali for di e problemanan cu tin den e organo ehecutivo aki di AZV, cu tin cu percura pa cuida medico na e comunidad Arubano.

**SALE • SALE • SALE • SALE • SALE • SALE • SALE**



# BUILDING EXPRESS NV

**Barcadera 5-J / Tel: 585-6734**

*Pariba di Cerbes Balashi y dilanti Forum Deco*

## Sale - Sale



**DI 8.00 PA 4.00 OR NONSTOP \* 20% DESCUENTO 25 % DESCUENTO BUILDING MATERIALSHARDWARE ITEMS**

- Plastic Schroten wit
- Wolmanized Lumber
- Plyform 3/4
- T-1-11 3/8 – 1/2 - 9/16
- Gypsum board 1/2
- Joint Compound 5-gln
- Stelage 5ft x 5ft
- Shingles
- Asphalt Paper #30
- Aluminum doors
- Closet doors pine & white

- Doorlocks
- Screws
- Nails
- Faucets
- Doucheset
- BathroomAccessories
- Paint rollers & brushes
- Tools
- Welding machines
- Generators
- Skil power tools










**BIN Y PROBECHA E OFERTA AKI CU PRIJS NAN HOPI ABAO.**

**SALE • SALE • SALE • SALE • SALE • SALE • SALE**



*Gremio comercial sr. Juan David Irausquin (ATIA)*

# Comision lo percursa pa AZV tin un bida largo



*Juan David Irausquin  
(ATIA)*

**ORANJESTAD** – Pa lunanan largo e comisionnan comercial ta papiando pa bin cu un comision pa atende cu e asuntonan di AZV, y finalmente a logra instala e comision. Esaki ta un otro comienso awor di e comision y ta spera cu e comision haci su trabou debidamente awor. E gremio comercial tin pleno confianza den esey y cu e comision bin cu recomendacionnan cu tur hende por biba cune y cu lo percursa pa AZV tin un bida largo y pa tur hende na Aruba. E comerciantenan a bisa cu mirando cu den pasado mayoria di e aumentonan a bin di parti di comercio y e trahado, como tal e punto di comerciantenan ta cu mester wak unda otro por busca algo. Pero ta keda na e comision pa wak con e ta bay traha y bin cu algo cu tur hende por biba cune. Esey ta algo hopi importante, paso na final di dia si algo asina no pasa, semper bo ta haya cu cosnan por bin cu bo no ta di acuerdo cune.

Den e forma cu e comision aki takeda instala, comerciantenan tin nan parti den e comision aki y ora yega na un solucion, ta solucionnan cu tur hende por biba cune. Presidente di ATIA, sr. Irausquin a bisa cu e comision aki ta un yudansa cu e gremio comercial kier mira pa futuro di AZV. Nan a pidi for di cuminsamento pa bin cu un comision asina y ta contento cu na final a logra pa e comision keda instala.

E meta final ta pa yega na un consensus y ora bo yega na un consensus mester purba na yega na un solucion cu tur

hende por biba cune y esey ta locual kier bai purba yega na dje cu e comision. E gremio comercial tabata basta corto

den nan pensamento, pero ta kere cu un solucion structural tambe ta necesario, comokiera cu cada biaha ta bati na porta di

e trahado y e comerciantenan pa asina pidi pa cubri e deficit aki, aunke cu gobierno tambe tin su responsabilidad den

e punto aki y a asumi esaki tambe na momento cu mester a contribui mas na e fondo di AZV.

## Biba mihor

# TOP AUTOMART

**Diadomingo, 1 di juni, 2008**  
**10:00 AM te cu 4:00 PM na Drive-Inn**

Nos team lo ta presente pa **‘on-the-spot financing’**. Nos ta invita’bo pa pasa diadomingo awor serca nos pa bo auto nobo of pre-owned y nos ta sigura’bo aprobacion rapido y sigur!

CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Corda trece bo rijbewijs valido, dos ultimo recibo di salario mensual y carta di recomendacion di doño di trabou.

Caya G.F. Betico Croes 53 • Tel 582-3118 • [www.cmbnv.com](http://www.cmbnv.com)

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinan. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. su clientenan ta wordo determina pa e “Condicionnan General” di Caribbean Mercantile Bank N.V.



*Gobierno di Aruba ta informa*

# Standard & Poor's ta asigna Credit Rating di Gobierno di Aruba na 'A-'

*Esaki ta refleha confiansa riba maneho financiero y economico di gobierno*



Ministro di Finanzas y Asuntonan Economico, sr. Nilo Swaen.

## ORANJESTAD

Internacionalmente pais Aruba ta keda den un luz sumamente positivo y esaki na momento cu e empresa renombra Standard & Poor's encarga cu evaluacion di e solvabilidad di gobierno (e asina yama 'Credit Rating') a demonstra su confiansa den e maneho financiero-economico di gobierno door di asigna e grado "A-" na e solvabilidad di gobierno y un proyeccion "Stabil" di e

solvabilidad a corto plazo (e asina yama 'Rating Outlook') di Gobierno di Aruba. Como puntonan pa yega na e decision aki Standard & Poor's ta menciona entre otro e prosperidad economico y e nivel halto di desaroyo social, un sector turistico solido y un historia di estabilidad politico. Den region di Caribe dos pais mas tin un rating igual, cual ta Bahamas y Trinidad & Tobago. Den Sur-, Centro America y Caribe tin dos pais so cu tin un rating di Standard & Poor's superior na esaki, cual ta Chile y Bermuda. E rating aki hunto cu esun di Fitch (cual ta BBB) ta forma parti di un total di evaluacionnan internacional di e maneho financiero economico di Gobierno. Na momento cu Standard & Poor's ta declara cu 'Aruba's ratings reflect its prosperous economy and high level of social development. Per capita GDP exceeded \$ 25,000 in 2007, compared with around \$ 17,000 in 1997', esaki siguramente lo mester yena tur ciudadano di e pais aki cu hopi orguyo y satisfaccion. Den e ultimo 3 añanan varios ta e instancianan renombra

cu ya a duna un evaluacion positivo di henter nos desaroyo economico, manera por ehempel e rapport di IMF di 27 di mei 2005, rapport di Fitch Ratings di 30 di augustus 2007, reaccion di Secretario di Estado Ank Bijleveld-Schouten na oktober 2007, rapport di IMF di 4 di December 2007 y e publicacion Aruba Economic Outlook 2008 di 5 di December 2007. Sin duda algun, tur e logronan aki ta muestra palpabel cu Gabinete Oduber den forma dinamico a converti un pais cu tabata den recesion cu crecimiento economico negativo na 2001 den uno cu awe ta goza di respet internacional pa loke ta e desaroyo economico sumamente positivo.

Ta pesey Ministro di Finanzas y Asuntonan Economico, sr. Nilo Swaen den nomber di Gobierno ta felicita henter comunidad pa e gran logro aki y alavez ta gradici tur e instancianan involvi den e trayecto aki y cual ta contribui na beneficio y progreso di comunidad henter. Un biaha mas, Aruba Pabien!

# D a n k i

Na tur e sponsornan cu a logra hasi e di  
**7 Competencia di Obra y Arte Recicla un exito.**

Tur 13 scol, 8 hotel/grupo  
y 19 individual  
(amateur y profesional)  
cu a participa trahando un  
arte creativo y unico!



ARUBA HOTEL  
and  
TOURISM ASSOCIATION

Comishon di Medio Ambiente



**HABRI**  
bo Balashi

**BIRA**  
bo tapadera

**MANDA**  
e Code pa 6565 y

**HAÑA**

**SMS 6565**  
Balashi  
E tapadera ta famaba!

hopi premio...

**Dunkin Donuts**

- 3 free Donuts  
 - 2 free Donuts  
 - Free Medium Cup of Coffee  
 - Free Small Cup of Coffee  
 - Free Breakfast Sandwich  
 - Buy 3 Donuts & get 3 Donuts for free  
 - Buy 1 Breakfast Sandwich & get 1 Donut for free  
 - Buy 1 dozen donuts & get 25% discount for 2nd dozen  
 - Buy 1 Breakfast Sandwich & get 1 Cup of Coffee for free



## Yiu rebelde ta maltrata su mama

**ORANJESTAD**—Dialuna pa 2.30 di merdia, polisnan ta bai den Druivenstraat, pa un caso di maltrato. Na e cas polisnan ta papia cu e homber M.B. di 48 aña, kende ta bisa polisnan cu e mucha homber R.L. di 14 aña a dal su mama. M.B ta bisa polisnan cu tur ora e mucha ta horta nan cosnan den cas tanto joyas como placa.

E biaha aki, el a bai pidi e mama placa, y ora cu el a nenga di dune, el a rabia y a dal su mama, despues cu el a caba di kibra tur cos den cas.

Polisnan a bisa e tata pa e bai distancianan concerni relaciona cu e mucha su conducta.

Polisnan a buske den bisindario, pero no a topa cune.

+++

## Ladronisia di tubo di koper na scol

**ORANJESTAD** — Diaranson, e cabesante di Maria Colege ta raporta na warda di polis cu desconoci a comete acto di ladronisia na e scol.

E ta bisa cu desconocinan a bai cu 30 pa 40 tubo di koper di awa for di e scol.

+++

## Polis ta parti boet

**ORANJESTAD**—Polisnan di Oranjestad a tene control di Trafico na Camacuri.

Esei a tuma luga entre 6'or di mainta pa 3'or di atardi. Nan a reparti 63 boet pa diferente infraccion den trafico.

## Homber ta maltrata su ex amiga cu klop di hero

**SAN NICOLAS**—Diaranson pa 8.30 di anochi, polisnan ta bai na un cas den Juwaweg, pa un caso di maltrato. Na e cas polis ta papia cu e muhe L.B. di 37 aña, kende ta bisa cu su ex amigo A.V.P. a dale cu un klop di hero tras di su garganta. Polis a bisa L.B. pa e bai dokter y busca un carta y despues bai duna keho di maltrato na Recherche. Polis a remarca si cu nan no a mira ningun marca na e muhe su garganta.

# OPEN

## Diasabra 31 di Mei

## 9 AM - 1 PM

## Diadomingo 1 di Juni

## 9 AM - 4 PM



**Cordia**

**TOYOTA**

Camacuri 8 • Oranjestad • Tel. 528-4455 • [www.toyotaaruba.com](http://www.toyotaaruba.com)



Na Corsow

# Comunidad conmovi pa morto di ex Presidente di Corte Comun, Luis de Lannoy



Luis de Lannoy (Q.E.P.D.)

## W'STAD/O'STAD

Comunidad di Corsow y e islanan antiano a reacciona masha conmovi pa e morto di presidente di Corte Comun di Husticia di Antia y Aruba Luis de Lannoy. De Lannoy a fayece ayera mainta.

Den ultimo simannan De Lannoy a hiba un lucha contra un enfermedad teribel, pero e



De Lannoy a asumi e posicion di presidente di Corte Comun di Husticia di Antia y Aruba pa 14 aña

no a logra sobrebibi e lucha aki. Algun luna atras atras a

detecta cu e tabatin cancer pero e cancer a desaroya di e tanto ey cu no por a haci masha mas p'e. E participacion di su morto a cay manera un baño di awa friu den diferente sector di comunidad, pasobra diadomingo awor ta haci net un aña cu el a baha cu VUT despues cu el a asumi e posicion di presidente di Corte Comun di Husticia di Antia y Aruba pa 14 aña. Despues el a asumi un posicion na Banco Central di Antia y a keda funciona como miembro di Corte.

PERFIL DI DE LANNOY  
Luis de Lannoy a nace na

Continua A/11



Communions  
Weddings  
Private Parties

Your Party  
Place

Call 588-9188 Italiestraat 40 (Next to RBBT)

**ARENA  
PARTY CLUB**

Great Menus  
Bar Packages  
DJ Included  
Private Parking  
Own Security



Moreu Facilitation &  
Counseling Services  
Ierlandstraat 2, na Eagle  
mfcs06@yahoo.com  
www.moreufacilitation.com

Ta ora pa lanta,  
siña y biba e  
bida cu abo ta  
merece.

- Belquis Moreu-

Tin training y counseling  
pa: mucha, hoben, adulto,  
pareha y compania

Tel: 5889920

**Kiko mester sosode pa e  
miho parti di bo bida  
cuminsa AWOR?**

Yama awor aki, haci bo consulta pa abo conoce bo mes miho. Bin siña kiko ta salud di berdad y con pa alcance. Nos ta garantisa bo cu esaki ta loke cu abo ta buscando pa sinti felicidad y abundancia den cada momento.

## Dennis Bar RESTAURANT

HOOIBERG #21 • TEL: 588-5925

**Nos tei bek y na  
e mesun sitio**

Nos tin diferente platter riba

## MENU

Tambe nos ta huur lugar pa celebracion di  
Cumpleaños, ricibimento, fiesta priva  
y hopi mas.

Nos ta hasi catering pa tur ocasion y tambe  
nos ta habri pa pedido.







## Continuacion di A/10



*Luis De Lannoy, un persona senciyo y masha stima.*

Corsow dia 5 di december 1950. E ta laga atras su casa y dos yiu. Despues cu el a caba su HBS na aña 1968, el a bay HTS. El a traha como oficial di bombero na Corsow, pero einan mes el a realisa, cu su carera tabata mas bien den ley. Esey a pone cu el a bay studia ley na UNA como su formacion "cum laude", despues sigui specialisa, bay studia pa hues den formacion (raio). El a traha como experto huridico na Corsow y Zwolle, pa finalmente na 1990 el a bira miembro di Corte Comun di Husticia di Antia y Aruba. Na 1993 el a bira presidente di e corte y a funciona te na juni aña pasa. E noticia di su morto a cay manera un bom na Stadhuis, aunke tabata conoci, cu su condision a bay atras den ultimo dianan. Presidente actual di Corte sra. Liesbeth Hoefdraad a bisa, cu e tabata un hende masha kerí na Stadhuis, pasobra e no tabata haci distincion den hende. Tur hende tabata igual p'e. P'esei awe mainta tambe tabatin lagrima tur caminda na Stadhuis for di e señora cu ta sirbi kofi te na e nivel mas halto. Sra. Hoefdraad a bisa, cu bou di liderato di de Lannoy, a sera bon contacto cu Hulanda y awe por bisa cu Corte di Antia y Aruba a haya su luga den Reino. E entidad ta awe hopi cerca di pueblo y esey sigur ta un contribucion grandi di De Lannoy. Informacionnan cu nos haya ta bisa, cu lo tene e servicio funebre den circulo intimo sera mañan..



*Na 1993, Luis De Lannoy a bira presidente di e corte y a funciona te na juni aña pasa.*

# Home Appliance Sale



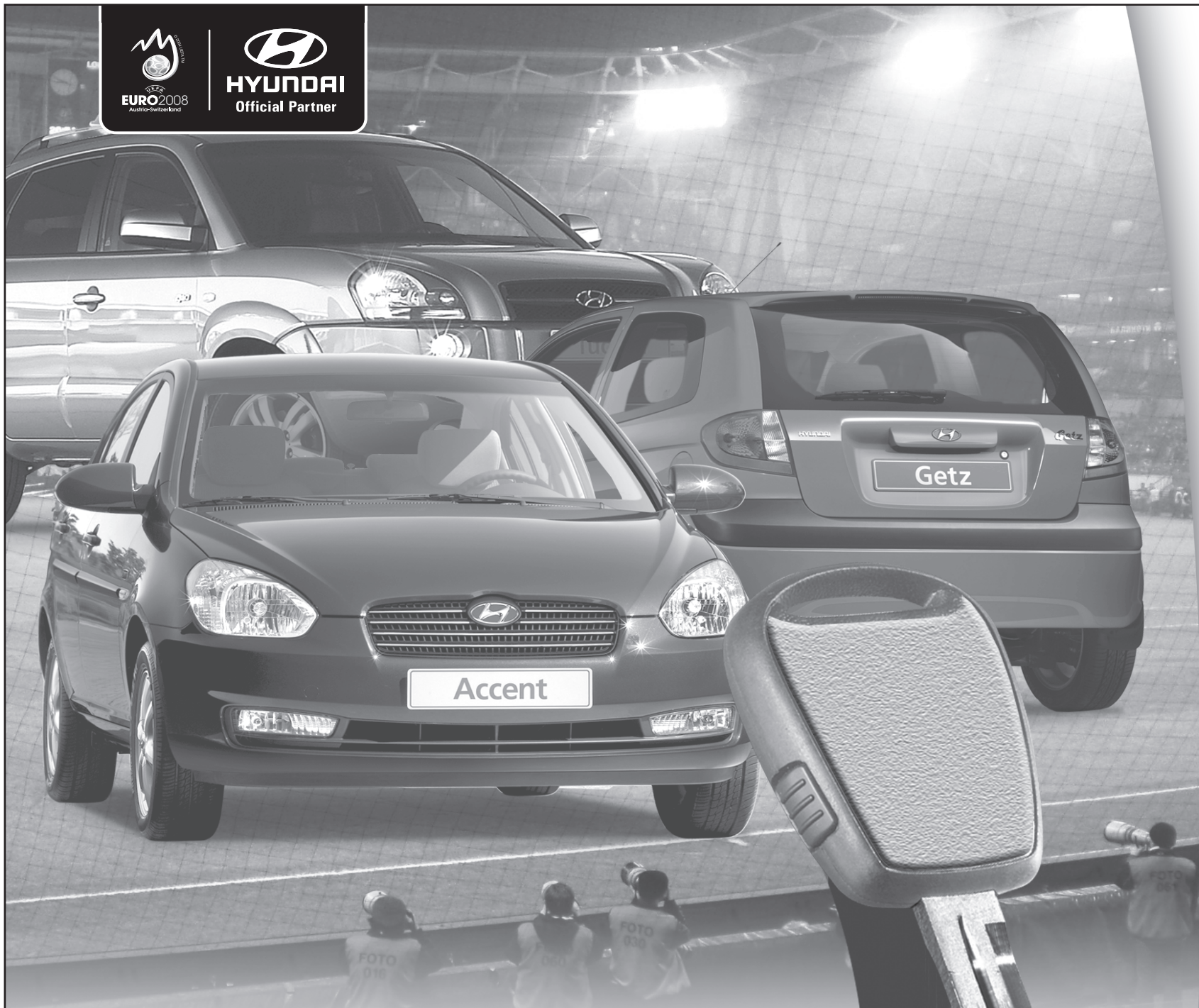
**25%**  
DISCOUNT

**Nos ta sigi celebra nos 25 aña y pa e weekend aki di 30 y 31 di Mei 2008 nos tin 25 % DISCOUNT riba tur Home Appliance.**

**E Special aki ta pa CASH & CARRY. Tur diasabra tin cofee y sopi gratis.**







# E CAR SHOW CAMPEON

Garage | Centraal  
Aruba N.V.

Garage | Centraal  
Aruba N.V.

Corda di trece bo carta di trabao, dos ultimo payslip,  
ribewijs cu bo ID, pa asina Banco por procesa bo solicitud.  
Prijsnan valido solamente pa dia di e evenemento.

## Hyundai Atos

Prijs regular: 17.980

PRIJS CAMPEON

**Afl. 17.500**



## Hyundai Getz

Prijs regular: 24.250

PRIJS CAMPEON

**Afl. 23.900**



## Hyundai Accent

Prijs regular: 26.900

PRIJS CAMPEON

**Afl. 26.500**



## Hyundai Elantra

Prijs regular: 34.980

PRIJS CAMPEON

**Afl. 34.500**



## Hyundai Tucson

Prijs regular: 40.480

PRIJS CAMPEON

**Afl. 39.980**



## Hyundai Santa Fe 2007

Prijs regular: 64.480

PRIJS CAMPEON

**Afl. 59.980**



## Hyundai Tiburon 2006

Prijs regular: 45.500

PRIJS CAMPEON

**Afl. 39.980**



## Isuzu D-Max Single Cab 2007

Prijs regular: 28.750

PRIJS CAMPEON

**Afl. 26.750**



## JMC 3-Ton Cargo 2007

Prijs regular: 33.980

PRIJS CAMPEON

**Afl. 30.000**



## SPECIALS PRE-OWNED

Tur nos autonan pre-owned lo tin

**Afl. 1.000 descuento**

riba nan prijs regular!

Cumpra diadomingo bo auto Pre-owned  
cu pago cash y bo lo ricibi  
UN DESCUENTO ADICIONAL



Arubabank



CMB  
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

RBTT BANK

TUR BANCO PRESENTE - DINO JUMP - ANIMACION MUSICAL - CUMINDA - BEBIDA Y MAS!  
**DIADOMINGO DIA 1 DI JUNI 2008**  
NA GARAGE CENTRAAL FOR DI 9'OR DI MAINTA TE CU 4'OR DI ATARDI

Sabana Blanco  
Tel: 522 6200  
garagecentraal.com

Garage | Centraal  
Aruba N.V.





## HAPPY HOUR at: GAMBERO Rosso

The New Taste Of Italy

Take of your *tie* and forget about your *executive code* y bin join e **Happy Rosso Hour** cu 2 for 1 di 7:00pm-8:00pm

Musica lo ta den man di e banda **CLICK** di Jersey Sophia Bin y disfruta di e dushi ambiente y nos view espectacular.

Nos ta situa den Marina Mall dilanti di ex-Carlos Charlies.

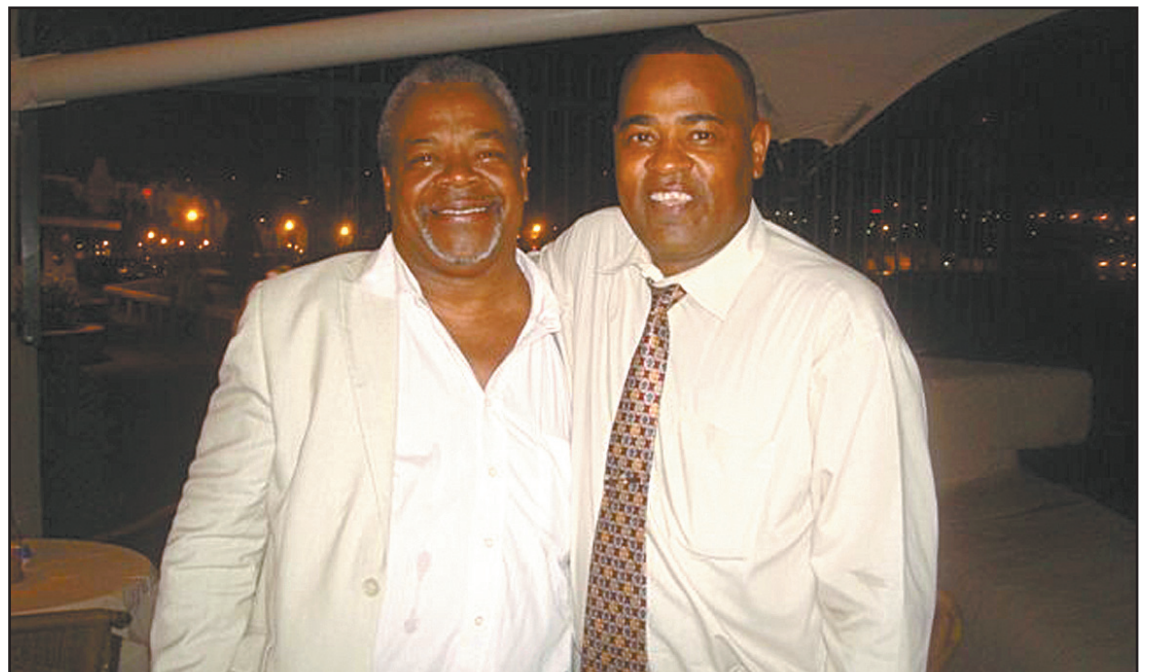
*Amigo personal di 'Papa Godett' Ed Gumbs:*

# E candela di 30 di Mei ainda ta briya den curazon di esnan cu a lucha pa emancipacion

**ORANJESTAD** / Willemstad—Mientras cu pa hopi 30 di Mei nifica e dia cu Willemstad a pega candela, pa esnan cu tabata na cabez di e lucha obreril e tempo ey, e fecha a marca cambio den e pensamiento di specialmente e Yiu' i Corsow negroide. Esta cu nan mester para hunto pa nan derecho.

Esey ta locual Wilfred 'Ed,' Gumbs, kende actualmente

ta director di su propio compania na Hulanda, EWG Finance Interim, afilia na diferente organizacion cu ta traha cu hobennan Antiyano na Hulanda y tambe cu NiNsee, e Nationaal Instituut Nederlandse Slavernij Erfenis. Ed Gumbs tabata amigo personal di Papa Godett, y hunto a traha na pone obreronan na Corsow, realiza nan potencial. Pero



Ed Gumbs y Anthony Godett



Willemstad ta briya awendia cu optimismo

mas importante, a logra cu e 'intelectual,' di Corsow, entre otro maestronan para na banda cu obreronan pa hunto lucha pa emancipacion cu a keda atras. Segun Gumbs, hopi biaha ta uza 30 di Mei den un conotacion negativo, pero ta lubida cu e movecion na Corsow tabata cuadra cu movecionnan mundial, unda hendenan a para pa nan derechonan. Y ta esey a pasa cu Corsow, unda despues

di añanan cu companianan grandi manera Shell y otro, tabata abusa di trahadonan, sin cu esakinan tabatin e plataforma pa expresa nan mes. Papa Godett y su contemporaneonan, incluso Ed Gumbs a logra trece e grupo grandi hunto, netamente pasobra e momento ey tabata perfecto.

Locual Gumbs ta corda di e tempo ta cu bou ningun

circunstancia tabata e intencion pa crea disturbio, pero e grupo tabata determina pa trece un revolucion den forma di pensa cerca e 'gevestigde orde,' specialmente e sectornan comercial cu hopi poder, unda lo mester a tira un miho bista di e situacion penoso cu hopi Yiu'i Corsow tabata biba aden.

Sigui lesa pagina 15

Weatherchannel ■ Aruba ■ Curacao ■ St. Martin ■ Cuba

H: 33°  
Oranjestad  
L: 26°

24°

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
33°	33°	32°	33°	24°	32°
26°	26°	26°	26°	ON	26°

Wel wel, awe ta friu dushi asina...

TECHNIEK

**For di aworaki, bo mes ta dicidi bo estado di tempo!**

Lo no tawata facil si bo mes por a regel e estado di tempo? Well? Pasa na Kooyman Techniek y admira nos gran surtido di airco.

- 9000 BTU **Awg. 695**
  - 12000 BTU **Awg. 795**
  - 18000 BTU **Awg. 1.195**
  - 24000 BTU **Awg. 1.495**
- (preisan exclui B.B.O. i exclui instalacion.\*)

**Airconan di calidad, na prijsnan atraktivamente friu!**

fun miles

a brand new STORE

**KOOYMAN**  
T E C H N I E K

Kooyman Techniek Aruba • Tarabana Residence Solo 44 • Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149  
Mail: info-techniek@kooymanbv.com • Web: www.kooymanbv.com



Continuacion di pagina 14

E intencion nunca tabata pa “kima Willemstad,” Gumbs a splica, pero cu tabata e forma con a pusha un grupo ya agita den un skina sin salida a pone cu algun a dicidi di tuma pasonan mas drastico pa hala atencion di mandatarionan, y cambia e mentalidad cu tabata reina e tempo ey na Corsow, en particular. “Y esey tabata e simiya pa e cambionan cu nos ta mira awendia,” Gumbs a conta.

Sinembargo, ta un hecho tambe cu Corsow no a logra supera lihe e crisis cu a culmina den candelanan cu a destrui un cantidad di negoshi. Segun Gumbs esaki tabata motibo di falta di experiencia, entre otro dor di Frente Obrero mes, cu apenas a lanta a causa di e protestanan na interes di e obrero. Frente a lanta, y mesora a gana un mayoria di votado. Segun Ed Gumbs, e desaroyo rapido aki no a permiti Frente ni Papa Godett e tempo necesario pa berdad traha riba un planificacion structural con pa combina e logronan di 30 di Mei, cu mas bien tabata dirigi riba e emancipacion di e trahado, cu determinacion pa bay dilanti.

Esaki, combina cu e entrada di droga den sociedad Curasoleño a afecta henter un generacion di hoben, cu a busca nan salida den esferanan negativo. Y Gumbs, kende ta biba na Hulanda, ta biba e consecuencia di esaki tambe. E grupo di hobennan problematico na Hulanda, cu ta procedente di Antiyas (en particular Corsow) ta producto di e grupo marginal cu no a logra probecha di un emancipacion, ni na nivel educativo ni na nivel economico.

Pero, segun Gumbs, ta trata aki di un grupo chikito, compara cu tur esnan cu ta logra retonan grandi, entre otro na Hulanda. E unico diferencia ta cu esnan cu ta logra, no ta haya e atencion, ni di parti di nan mesun pais, corda di Hulanda. Y aki ta unda mester bin cambio. “Ban stop di mira unicamente e grupo problematico, pasobra ya no tin salida pa mayoria den e grupo aki. Mi no ta bisa cu nos mester pone nan un banda, pero laga nos concentra mas riba esnan cu si ta logra,” Gumbs a señala.

Entretanto, Corsow a cuminsa mira cambio. Un cambio den actitud, cu segun Ed Gumbs ta producto di 30 di Mei 1969. Pasobra, e poblacion di Corsow a cambia. Hendenan a

cuminza mescla mas cu otro, y di eynan a sali un “raza tipico di Corsow,” Ed Gumbs a comenta. Ta trata aki di un generacion cu ta procedente di tur e gruponan etnico cu semper tabata biba separa di otro prome cu 30 di Mei. “Esnan cu ta mescla, specialmente cu e blanco, ta progresivo y ta hibando e isla dilanti,” e amigo intimo di Papa

Godett a splica.

Den su concepto, un forma pa yuda e grupo cu a keda na margen di desaroyo economico en particular, ta pa traha duro riba nan formacion, pa asina duna nan e oportunidadnan necesario. Un paso necesario lo ta pa Ministerio Publico enfoca mas atencion riba combati

droga, pa asina realmente evita cu hobennan di e grupo aki cay den e tentacion pa sea uza of trafica. Nan ta keda vulnerable pa un tentacion asina, tantem cu e desaroyo economico cu Corsow ta mirando ultimo tempo, no yega serca nan. Ed Gumbs awe lo hiba un discurso riba e tema aki, y tambe riba su experiencia na

Hulanda, traha cu NiNsee. Mientrastanto, Bon Dia Aruba a haya e informacion Gobierno Insular di Corsow ta trahando duro pa otro aña, na ocasion di e 40 aniversario di 30 di Mei, lo devela un estatua di Papa Godett, e sindicalista/politico cu a forma henter un movicion obreril cu te ainda tin su influencia grandi na Corsow.

**let's go ALTO 2008**

*Scohe e color di BO gusto:  
Blanco, silver, geel, berde, cora, preto of blauw!*

**Increiblemente BARATA**  
Desde **AWG. 16,500** excl. BBO

**3 aña di GARANTIA**

**Ultimate Automobiles**

Sabana Blanco #35 • Tel: 583-9800 • Fax: 583-9660

**SUZUKI**



# SERVICIO

## BON DIA



# Na caminda pa Youth Explosion Aruba 2008: “Cristo Nos Speransa”

**ORANJESTAD** - Un otro Youth Explosion ta den porta y Ministerio di Hoben Catolico di Aruba ta den preparacion completo pa e di 16 conferencia. E aña aki esaki lo tuma lugar dianan: 27, 28 y 29 di Juni 2008, na Colegio E.P.I. na oranjestad y lo tin como tema: Cristo Nos Speransa.

Si nos mira e situacion na

mundo actual caminda tur parti tin crisis financiero, material y particularmente moral, nos ta sigur cu Cristo Hesus ta nos unico speransa. E ta nos consuelo, e baranca fuerte na kende nos tin cu ankra duro. Ta Cristo Hesus so por ta nos speransa na momento di crisis den nos bida. Especialmente pa nos hobennan, speransa den Cristo ta necesario, pa nan

por hisa cara y wak futuro sin miedo. Esaki ta momento pa nan confia totalmente den e amor y gracia di Dios, pa medio di Cristo Hesus nos Salvador.

Aña pasa nos a celebra e di 15 conferencia na grandi, cu participacion di diferente paisnan, pero e aña aki nos ke tene un Youth Explosion mas chikito caminda nos lo tin lugar pa solamente 250 participante. Pa trece e ambiente di Youth Explosion, Ministerio di Hoben Catolico

di Aruba lo tin un anochi di Alabansa, caminda nos ta invita tur esnan cu a participa na un of mas conferencia e añanan anterior, pa bini hunto y gosa den e presencia di Dios, den e “style” cu Youth Explosion so tin.

Esaki ta tuma lugar diabierna 30 di mei 2008, di 7:30 – 10:00 p.m. na Centro di Bario Tanki Leendert. Durante e anochi aki Ministerio di Alabansa y Adoracion, bou direccion di Gregory Goedgedrag lo anima tur presente cu canticanan di

Alabansa. Tambe lo comparti e Palabra di Dios. Ademas durante e anochi aki tambe nos lo tin benta di e ticketnan di Youth Explosion. Mirando e cantidad limita, nos ta encurasha tur hoben entre 13 pa 25 aña cu ke participa, pa nan cumpra nan karchi na tempo pa nan no keda afor. Tambe lo tin snacks, soft y juice na benta pa asina recauda fondo pa e conferencia.

Nos ta gradici di antemano tur esnan cu a coopera cu nos den un of otro forma caba, specialmente e sponsornan pa donacion pa e conferencia. Tambe nos ta gradici Centro Bario di Tanki Leendert pa huur di nan localidad y tambe un danki grandi ta bai na Colegio E.P.I. pa duna nos un lugar hopi bunita y adecuado. Dios Bendiciona boso.

Si tin mas comerciantenan y personanan individual cu ke duna nos nan aporte financiero, manda nos un e-mail of yama nos libremente. Pa mas informacion por chek nos website [www.youthexplosionaruba.org](http://www.youthexplosionaruba.org) of por manda nos un e-mail na [youthexplosionaruba@gmail.com](mailto:youthexplosionaruba@gmail.com).

Pues di curason ta bai un invitashon na e pueblo di Aruba en general y hubentud specialmente pa bini hunto diabierna awor y cuminsa cu e ambiente na caminda pa Youth Explosion Aruba 2008. Corda cumpra bo karchi trepan, paso “op is op”.

Danki di antemano pa boso cooperashon di semper y Dios Bendicionan boso ricamente! Hoben Dios ta yama bo, bo ta cla pa su amor? Bo ta cla pa sirbiE y haya su salvacion? Cu alegria nos tambe ta celebrando 50 aña di nos Diocesis! Pabien Aruba!



## The Party Place by Party Animals

The BEST QUALIFIED place for your Parties!

### Rentals Includes:

- Kitchen with kitchen supply
- Room with airco:
  - Tables & chairs
  - Long table with table cloth
- Toilet with bathroom supply
- Bar outside with umbrellas
- Chairs
- Playground
- Carousel

### Adds on:

- Clown
- Balloon Magic
- Entertainment for kids with music
- Face painting
- Waiters
- Decoration
- Helium service



Located at Primavera 6-L  
Contact Evelyn Frank at 5857503 or 5933445  
[www.arubapartyanimals.com](http://www.arubapartyanimals.com)

## 1001 ITEM STORE

KIBAIMA #5 - TEL/FAX: 585-1980  
SITUA BANDA DI KIBAIMA PETSHOP

## Bo tabata sa cu na Aruba ainda bo por cumpra mercancia for di Afl. 1.00???

Nos tin tur cos pa cas, pa traha  
obra di nan, cos pa skol,  
oficina etc.

Paña pa baby pa mucha y pa  
hende grandi. Tambe tin keds pa  
mucha y hende grandi. Nos tin  
comestibles den bleki y paki.  
Tur na prijsnan hopi barata.

Pasa wak bo mes y convence bo  
mes cu nos prijsnan ta di  
mihor riba mercado.



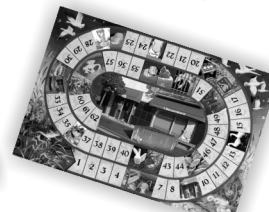
**NOS HORARIO TA:** 8:00AM - 12:00PM / 2:00PM - 6:00PM  
DIALUNA PA DIASABRA



“PINOCCHIO”

Kerkstraat 16

Tel: 582-2266 / 564-1977



Nos a caba di hanja di hulanda e wega nan Mens Erg je Niet, Ganzenbord, Electro, Hocuspocus, Pim Pam Pet, Memory y mucho mas  
Bo mester di un bunita recuerdo pa ricibimento, graduation, of just pa demostra bo amor pa un persona? nos por pone bo potretnan riba crystal pa bo, Yama pa mas information !!!



## THE HUNGRY COYOTE RESTAURANT

“THE REAL ARUBAN &  
INTERNATIONAL CUISINE”

### AFTERHOUR PLATTERS

DESPUES DI 6:00 PM MANERA:

STEAK PLATTER AFL.16,00  
SATE PLATTER AFL.15,00  
PORKCHOP PLATTER AFL.16,00  
Y HOPI MAS...  
ACOMPANJA CU E MIHOR  
SAUCE DI PINDA DI ARUBA!!

### SPECIAL DI DIA MANERA:

CARNI STOBA AFL. 15,00  
LENGA STOBA AFL. 15,00  
BACALAW AFL. 13,50  
KABRITO STOBA AFL. 15,00  
SOPI MONDONGO AFL.7 OF 12,50  
BOONCHI CORA KU RABO AFL.7 OF 12,50  
STEAK CRIOLLO AFL. 16,00  
PISKA CRIOLLO AFL. 17,50  
GALINJA STOBA AFL. 15,00  
Y HOPI MAS.....

### TANKI LEENDERT 247-B

TEL: 587-2833

HABRI PA LUNCH & DINNER

HORARIO: 11AM – 4 PM / 6PM – 10PM  
CERA RIBA DIARANSON  
DIADOMINGO 12:00PM – 7:00PM!!!!!!

TUR DIASABRA NOS BREAKFAST  
FOR DI 8:30AM – 10:30AM

PA SOLAMENTE AFL. 13,50  
PA PERSONA OF AFL. 25,00 PA PAREJA!!!!

BIN COME BO:  
SCRAMBLED EGG, SAUSAGE, HASH BROWN,  
PANCAKE OF TOAST, FRUTA, TE OF  
COFFEE.....



BIN Y DISFRUTA DI BO PLATO CRIOLLO DEN UN AMBIENTE AGRADABEL.  
JAMA Y PUNTRA PA BO SPECIAL DI DIA.\*



# Motociclista accidenta ta tira culpa riba peaton

**ORANJESTAD**—Diaranson mainta pa 8.30, polisnan ta bai den Driemasterstraat pa un accidente, naunda un chofer di brommer a cai for di e brommer. Na e sitio polis ta papia cu manehador di e brommer L.F. di 27 aña, kende ta bisa cu el a kita pa un peaton cu tabata cana banda di su bicicleta y a dal abou cu e brommer. E ta bisa polisnan cu e sa kende e hende ta. Polisnan a bai na cas di e peaton, y e ta bisa cu e no tin nada di

+++

# Keho di intento di incendio

**SAN NICOLAS**—Diahuebs pa 7.30 di mainta, polisnan ta bai na un cas na Grenadaweg pa un intento di incendio. Na e cas polisnan ta papia cu e muhe M.J.F. naci na Grenada di 52 aña, kende ta bisa polisnan cu ta parce cu tin hende ta purba di cende su cas na candela. Polis a tuma e keho.

++++

# Hoben menasa cu machete

**ORANJESTAD**—Diaranson un mama ta yama warda di polis y ta bisanan cu un amiga a bise cu su yiu ta choller. E ta bisa cu su yiu G.P. a wordo menasa cu un machete na su garganta pa un persona cu ta biba banda di e famia P. Polis a papia cu e mucha y a bisa e mama pa e bai duna keho.



# Auto a pusha homber contra muraya di supermercado

**SAN NICOLAS**—Diaranson, den oranan di dia, polis a bai na un supermercado na Mabon, naunda un accidente a tuma lug. Na e lug polisnan ta papia cu H.H. kende ta bisa polisnan cu su casa E.B. di 25 aña, naci na Corsow a bise pa e bai sinta tras di stuur, mientras cu e ta drecha e auto. H.H. tabata mishi den e motor mientras cu e auto tabata den speed.

E auto a bai dilanti y a dal H.H. pushe y pegue riba muraya di e supermercado. Polis a mira cu su pia tabata kibra. Ambulance a bin y a hibe polis pa tratamento.



**RBTT Team  
na bo servicio**

**Ricibi 2% di descuento**

E team dinamico di RBTT Bank na bo servicio!

**TOP AUTO MART 2008**

Juni 1, Drive Inn, 10:00 a.m. - 4:00 p.m.

Na Top Auto Mart RBTT Bank ta ofrece

- 2% di descuento \*
- Financiamiento den 6 aña
- 1 Credit Card di USD 1,000.- \*\*

Pasa libremente na tent di RBTT Bank.

\* Interes efectivo di prestamo pa auto di 14%

\*\* Cu aprobacion di bo prestamo

**Prestamo pa auto nobo**

Suma	5 aña	6 aña
25,000	581.71	515.14
35,000	814.39	721.20
45,000	1,047.07	927.26
50,000	1,163.41	1,030.29

Sumanan den Florin Arubiano (AWG)



**BO CAMINDA PA FUTURO**

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD  
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS  
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM



Segun Camara di Comercio di Aruba

# Sistema Harmonisa di Aduana ta duna problema

*Un sugerencia ta pa simplifica e Enig Document*

**ORANJESTAD** - Recientemente Servicio di Aduana a introduci un sistema automatiza nobo y un sistema di codigo di mercancia cu ta wordo usa internacionalmente, yama Sistema Harmonisa. Segun Servicio di Aduana e implementacion lo trece algun cambio den e proceso di registra declaracion. Camara di Comercio (KvK) ta desea di reacciona ariba e cambionan recien haci door di Servicio di Aduana, tambe pa motibo di e kehonan ricibi for di comercio. E Sistema Harmonisa ta un sistema cu codigo internacional cu ta wordo usa na hopi

pais. E sistema ta categorisa productonan den mas di 5000 codigo. KvK ta aplaudi esaki pasobra e sistema aki ta uno transparente y flexibel y ta haci posibel pa Aruba por compara cifranan di estadistica cu otro pais. E sistema ta registra hopi informacion cu ta yuda nos forma un bista mas completo tocante productonan cu ta wordo importa y exporta na Aruba. Despues di dos aña di preparacion y diferente charla, dia 9 di mei e sistema nobo a cuminsa funciona, pero no sin problema. Dor cu mayoria producto lo haya un codigo

nobo, e comerciante mester ta na altura kico ta e codigo nobo di e producto(nan) cu e ta bai importa, pa asina completa e Enig Document correcto pa e proceso di declaracion no tarda mas cu ta necesario. Sin embargo, te awor varios comerciante mester a warda demasiado largo pa nan mercancia wordo declara liber. Segun Servicio di Aduana esaki ta debi cu awor tin mas veld ariba e formulario di declaracion cu mester wordo yena y tin varios causa pa e problema aki. No tur problema di e sistema automatiza nobo

a keda resolvi y tambe falta personal di Aduana pa haci e data entry.

Por ultimo, clientenan ta laga parti obligatorio habri of ta yenando codigo bieu ariba e formulario y consecuencia ta cu ta costa mas tempo pa yuda e cliente corrigi e erronan ariba e Enig Document. Pa recupera e tardansa den e proceso di declaracion, Servicio di Aduana ta traha den weekend y pa coopera mihor cu e comerciante, Servicio di Aduana ta declarando carganan liber aunke e proceso no ta completo, loke ta di aprecia. Pa haci e proceso aki mas facil, comerciantenan por registra como cliente di Servicio di Aduana. Ariba e website di Servicio di Aduana, [www.siad.aw](http://www.siad.aw), por haya mas informacion tocante e codigonan nobo, e proceso di declaracion y un clarificacion con pa yena e formulario correctamente. Pa preguntanan especifico, por tuma contacto cu Servicio di Aduana of manda un email na [gsinfo@siad.aw](mailto:gsinfo@siad.aw). Un sugerencia di KvK ta pa simplifica e Enig Document, cu no ta facil pa yena. Especialmente pa clientenan

cu no ta importa productonan regularmente, no tur ora nan tin tur informacion necesario y cu un formulario simplifica e proceso pa saca mercancia por tuma lugar mas rapido. Tambe lo ta bon pa Servicio di Aduana sigui cu e cursonan pa broker y comerciante cu a wordo inicia anteriormente y ripiti esaki regularmente pa tur interesado. Tambe KvK kier señala cu e lista di tarifa di derecho di importacion ta uno complica y den algun caso por trese confusion. E tarifanan ta varia hopi, di 0% te cu 57% y no por nada den su rapport reciente Fondo Monetario Internacional (IMF) ta recomenda simplifica e structura di tarifa di importacion, sin cu esaki mester significa menos entrada. KvK ta confia cu e sistema di automatizacion y e Sistema Harmonisa lo tin efectonan positivo pa comercio en general pa asina soluciona e problemanan inicial. Tambe KvK kier recomenda tur comerciante pa informa nan mes bon tocante e Sistema Harmonisa na Servicio di Aduana, sea via telefon, email of por medio di nan website.

## WAREHOUSE SALE

### TIN ENTRE OTRO:

- \* Liqui juices (full natural)
- \* Sucu King
- \* Articulo pa cas (desinfectante)
- \* Bela Aromaticas
- \* Shampoo & Conditioners

**...Y HOPI MAS!!**



**Bin y probecha di a super SALE aki!!**

**Fecha:** Diasabra mei 31, 2008

**Lugar:** Manrique Capriles Wayaca 33-D  
Entrada di Warehouse banda pariba di e edificio  
9:00 am te cu 13:00 pm

## AVISO Ventaha Mobil

Atencion na tur rebendedor di kaarchi Ventaha Mobil!

Haci bo pedido di kaarchi Ventaha Mobil via:

Fax: **588-4923** of Telefon: **582-0871**

Nos mes ta entrega e kaarchinan te na bo tienda





*Temporada di horcan a yega pero*

# Ainda famia ta sperando riba reparacion di cas despues di accidente

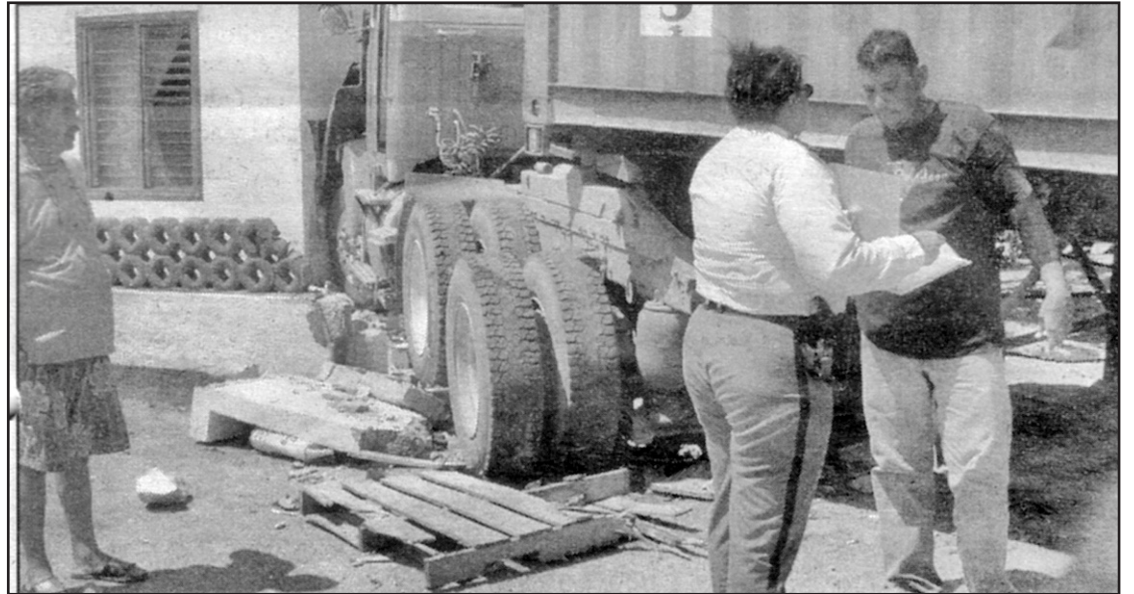
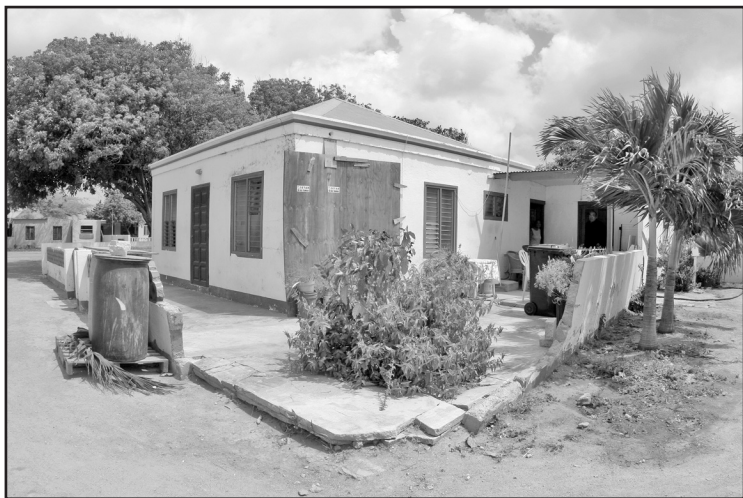
*30 di maart a cumpli un año*

**ORANJESTAD-** E famia ya no kier pasa mas den loke nan a pasa aden año pasa, esta cu ora awacero cai na abundancia, nan tin move tur cos for di den e cas, y lucha cu e exceso di awacero pa sake for di e cas na e porta dilanti.

Famia Paula tin un año y dos luna sperando pa un situacion cu nan no a pidi p'e, wordo solucionada, pero apesar di tur esfuerzo di e famia, ainda nan no por keda cla cu e compania di seguro na e cas

consecuencianan lo por tabata fatal pero muraya di e camber a wordo destrui y a keda un buraco grandi den e muraya pafor di e cas.

Como solucion temporal a pone dos 'plywood' pa tapa e buraco "tanten", pero e tanten aki a converti su mes den "nunca" ya cu awe dia 30 di Mei 2008, ainda e muraya ta cubri cu e dos plywoodnan, cu a cuminsa bira bol dor di tanto solo y awacero cu nan a soporta.



bista of pa cualkier hende cu kier cana drenta cura di e cas.

Dos bara di hero ta wanta e 'ringbalk' pa e no bin abou den e camber y no ta situacionnan cu ta normal pa hende biba eyan.

Desde 30 di maart di 2007, bida di e famia a wordo afecta dor di e accidente aki y simplemente ta inacceptable cu un año y dos luna

despues, ainda e famia ta bibando cu e incomodidad y inseguridad di e situacion cu a wordo ocasiona na e cas.

Si ta departamento di seguro of cualkier otro instancia ta responsabel pa drecha e asunto aki, un suplica ta bai na nan pa atende cu e caso serio aki, ya cu enberdad tempo di yobida ta

dilanti porta, y loke ta mas serio, ta tempo di horcan a yega y e famia no por keda biba bou di e condicionnan aki.

Ta haci un apelacion riba autoridadnan concerni, pa atende cu e caso aki, y mira kico por wordo haci pa drecha cas di famia Paula cu a keda den un situacion dificil for di mas c'un año pasa.



Fuera di e daño na e muraya, e parti ariba di e goot tambe a schuif y ya caba e famia a pasa den hopi contra tiempo, durante di e periodo di yobida, esta di horcan di año 2007, caminda constantemente nan tin cu lucha cu e awacero cu ta drenta na abundancia den e cas, bayendo den sala y otro partinan di e cas. Bou di e goot, a pone un pida metal pa ora cu awa basha for di e goot e no cai den e buraco na abundancia pero asina mes awacero ta sigui drenta e camber na abundancia.

E famia a haci varios esfuerzo pa mira kico por wordo haci pero ningun caminda por a haya un ayudo pa drecha algo cu nan mes no a pidi p'e.

**YOBIDA**

Awor e famia ta sumamente preocupa cu otro temporada di yobida a yega, e temporada di horcan y ainda e situacion ta mesun cos, y ta forma ainda mas peliger pa henter e famia.

Na e parti paden tin un pida muraya cu a ser pusha den e camber, y cu ta colga na e resto di muraya, c'un ora pa otro lo por basha abou, mientras cu e cura di cas a keda kibra for di dia di e accidente y e cas ta keda sunu pa


wordo repara y drecha.

Dia 30 di Maart di 2007, un trekker cu tabata lastra un trailer a haya su mes envolvi den un accidente di auto na e cruzada Weststraat y Prof. Lorenzstraat, ora c'un auto di famia no a duna e trekker preferencia.

Dor di e impacto e trekker hunto cu e container a baha for di caminda na man drechi y a bai pega den e cas di famia, tumbando parti di e cura di cas pa finalmente drenta den skina di un di e cambarnan di e cas.

Danki Dios cu no tabatin ningun hende den e camber, ya cu e

## Mercancia nobo!



**Pa bo hogar, Flora a ricibi decoracion nobo:**  
potchi den diferente estilo, vaas unico, cusinchi bunita y hopi mas...

**Weekend special**  
Bouquet di 8 diferente color di rosa  
Afl. 24,95 pa Afl. 19,95

**FLORA**  
Home and Garden Decorations

**Avenida Milio Croes 101 • Tel. 583-6468**

**Habri tur dia non-stop di 8:30AM - 6:00PM • Diadomingo di 10:00 AM - 2:00 PM**



*Dia 6 di juli*

## MPA lo tene su fundraising

**ORANJESTAD** – Movimiento Patriotico Arubano (MPA) pa motibo inespera a pospone e fundraising pa dia 6 di juli 2008. MPA na e mesun momento hunto cu e fundraising riba dia di 6 di juli 2008 celebra nan existencia di tres aña di e partido. MPA a wordu lanta pa trece solucion na Aruba. Pa ta un alternativa pa Aruba.


E fundraising ta consisti di bendemento di cuminda y lo ta na Yami Yami na Bubali di 11.00 te cu 5.00. MPA ta invita henter pueblo di Aruba pa bin pasa momento ameno cu tur e miembronan di e partido. Esaki ta e oportunidad pa por papia cu nos miembronan. Ban yuda trece cambio na Aruba dor di yuda MPA pa e por logra trece e cambio.

*Na Misa Sta. Filomena,  
Paradera*

## Awe misa cu canto y alabansa

**ORANJESTAD** - Grupo Orashon Carismatico Uni di Paradera, ta invita pueblo di Dios, especialmente Paradera, pa bin comparti cu nos den canto, alabansa, palabra di Dios. Nos tur bin hunto na misa Sta. Filomena Paradera. Diabierna 30 di mei 2008, santo sacrificio di misa 7or, sigui pa oracion 8:00 pm. pa nos duna Señor su honor y gloria cu e merece. Hesus a bisa: "Tur ku ta cansa y carga, bini serca Mi i Ami lo duna boso sosiego". Mateo 11,28.

## Ministerio di Husticia preocupa pa instalacion di cell-site na Avenida Milio Croes

  
**MINISTERIO di HUSTICIA**

**URGENT** Sta. Cruz, 29 mei 2008

Aan Hfd. DTI,


No. *Minfus / 1158 '08*

Onderwerp: Het plaatsen van ontvang- en zenddraadantenne (de zgn. cell site).

Beslissing/voorstel/  
verzoek/opmerkingen: Naar aanleiding van een artikel in het ochtendblad Bon Dia van heden 29 mei 2008 m.b.t. de plaatsing van een dergelijke antenne in de Avenida Milo Croes, wens ik van u te vernemen of deze antenne:

1. schadelijk is voor de gezondheid van de mens?;
2. zo ja, gaarne de graad van de (te meten) schade?;
3. de reikwijdte van de stralen die schadelijk zijn voor de gezondheid van de mens?;
4. advies omtrent de te nemen maatregelen ter voorkoming hiervan.

De Minister,



**ORANJESTAD** – Ayera dor di un carta Minister di Husticia, Rudy Croes ta refleha su preocupacion relaciona cu instalacion di un cell site situa na Avenida Milo Croes 22-A. Ayera Bon Dia Aruba a publica e protesta di dos ciudadano, sr. Hommer Henriques y sr. Jaime Dabian, kendenan den nomber di e habitantenan di e bario a protesta contra e instalacion di e cell site aki.

Relaciona cu e articulo menciona, Ministerio di Husticia a manda un carta urgente pa hefe di DTI, caminda un serie di pregunta ta ser formula relaciona cu instalacion di e antenne mast (cell site) situa na Avenida Milo Croes. E carta aki ta refleha e preocupacion cu ta existi den e bario unda e antenne a ser lanta. E preguntanan cu ta ser formula tin di haber cu efecto cu e instalacion y operacion di e antenna aki por trece cune pa salud di hende.

# LEASE YOUR CAR through **Hertz**

...LEASING IS AN ATTRACTIVE ALTERNATIVE TO BUYING AND FINANCING YOUR CAR.

Lower monthly payments compared to bank loans. All-risk insurance, license plates, service and repairs are all inclusive.

No used car hassles. At the end of the lease period, simply return your car and pick up a new one.



**Chevrolet Equinox**  
Lease price starting from  
**AWG. 1,599**

**Chevrolet Tahoe**  
Lease price starting from  
**AWG. 2,130**

For more info call Stern at 582-3838

**Nissan Tiida**  
Lease price starting from  
**AWG. 956**

**Nissan Murano**  
Lease price starting from  
**AWG. 2,198**

For more info call Topcar at 582-1547

**Suzuki Grand Vitara**  
Lease price starting from  
**AWG. 1,241**

**BMW 320**  
Lease price starting from  
**AWG. 2,344**

For more info call Ultimate Automobiles at 583-9800

**Jeep Grand Cherokee**  
Lease price starting from  
**AWG. 1,894**

**Daihatsu Terios**  
Lease price starting from  
**AWG. 1,120**

For more info call Arucar Automotives at 583-9800

Please contact your dealer for a lease offer on your favourite vehicle or call Hertz at 582-1845.

*You see, it only happens at HERTZ!*





*Presidente di SEPPA, sra. Magaly Britto*

# Miembronan di comision tin un responsabilidad grandi pa bin cu alternativa pa aumenta entrada di AZV

*Nan mester discuti kende lo tin cu carga e peso*

**ORANJESTAD** — Despues cu e sindicatonan a manda un carta pa gobierno, nan a manda nan punto di bista relaciona cu e instalacion di e comision y e condicionnan cu ta mara na e decreto ministerial pa atende cu e situacion de deficit den AZV.

A reuni un biaha cu Minister Booshi Wever y diaranson ultimo a trece e puntonan di bista y pakico ta desea e cambionanyasinaemandatarario ta haya e posibilidad pa instala e cambionan di e comision. Pero mirando cu ta papiando di un comision tri-partite, tabata necesario pa gremionan comercial tambe tabata presente pa nan haya un bista, e informacion, pakico a pidi e

cambionan y esaki a keda haci den un reunion cu Minister di Salubridad Publico diaranson ultimo.

Na final a yega na un consensus con e tarea di e comision aki lo mester ta y e parti caminda ta menciona cu e comision tabata demasiado chikito y a pidi pa amplia esaki y esey a tuma luga.

Na mes momento e peticion inicial di Minister tabata pa e comision duna un conseho temporario entrante prome di juli 2008 y esaki a bisa for di comienso cu ta imposibel acepta un tarea asina grandi, di un embergadura asina importante pa e comunidad di pais di Aruba sin scucha

e otro gruponan. Y ta den cuadro di esaki a keda acorda cu e periodo aki ta wordo alarga, y awor ta dia prome di September 2008 cu ta duna e comision oportunidad pa nan por haci nan analisis, y scucha gruponan cu nan ta kere ta necesario prome cu nan duna un conseho na gobierno kico ta e posibel alternativanan cu gobierno por scohe.

Y p'asina percura pa e continuidad di AZV y percura cu e servicio ta keda brinda na un manera eficiente na henter e comunidad di Aruba.

Sindicalista Britto a bisa cu ta asina cu awor aki cada un di e gruponan aki lo bay na

nombra nan dos representante y di parti di gremio comercial tambe nan tin cu haci esaki, mientras sa caba ken ta esun di gobierno, pero no a bay den discusion ainda kico ta e alternativanan.

For di comienso a sinti cu e hendenan cu ta bay den e comision aki tin un responsabilidad grandi pa cu AZV y tambe pa cu e comunidad y e importancia pa scucha diferente grupo pa wak kico ta e sintimentonan cu ta reina den e pueblo y wak kico ta e posibel solucionnan y alternativanan cu por ser mira y cu por ta cargabel pa un y tur. E tarea ey mester wordo haci prome, cu bay over na hiba un discusion kende lo

tin cu carga e peso y cua ta e alternativanan cu ta bay sugeri pa asina aumenta entrada di AZV pa asina e por sigui brinda servicio.

Loke a discuti ta, cu ya caba AZV ta dilanti un situacion basta delicado y den curso di un luna e lo cuminsa sinti e falta di likides y por lo tanto tabata necesario e pakico e fecha tabata prome di juli. Pero no ta asina ta atende cu e problema di AZV y no por bin di un dia pa otro y impone, pero e gruponan tin tur comprension pa posibel problemanan cu por presenta, pero mester duna espacio na e comisionnan pa nan por checuta un tarea debidamente.



SUNDAY  
1<sup>st</sup> JUNE 2008

DESCUENTO  
ariba seguro!  
Financiamento te cu 6 aña ta posibel!



Interes efectivo di prestamo pa auto nobo di 10.3%.  
Pa auto segunda mano otro condicionnan ta aplicable.

AT DRIVE INN 10 AM - 4 PM

pa bo pre approval por contact nos na 5232234

**Lokual bo tin mester :**

- ✓ Rijbewijs valido
- ✓ ultimo 2 payslip
- ✓ carta di trabou



Banco di Caribe N.V., Vondellaan 31, Tel: 5232000, Fax: 5832422





Lider di RED, sr. Rudy Lampe

# Partido RED ta existi cinco aña caba denunciando iregularidadnan den gobernacion

*A yega momento pa cambia e forma di maneha e pais aki*

**ORANJESTAD** – Partido RED ta celebra awe 30 di mei, cinco aña di existencia. Sr. Rudy Lampe a bisa cu esaki ta un indicacion cu nan ta un partido bon organisa, solido cu a perfila su mes, ya cu nan ta cumpliendo cinco aña di existencia, como e alternativa den e sistema practicamente bipartidista cu tin na Aruba, esta MEP /AVP of AVP/ MEP. Awor aki a surgi na horizonte un alternativa, cu pueblo ta mirando cu enberdad e ta haci un diferencia den politica aki na Aruba.

E diferencia ta sinta, cu RED ta e unico partido cu a pone den nan statuutnan cu nan a apunta profesionalnan como ministernan den gobernacion ora nan haya e responsabilidad aki y cu RED su politiconan di e partido tei pa controla e profesionalnan for di Parlamento. Te awor aki ningun otro partido na Aruba y na Antia a sostene e proposicion aki y RED ta kere cu pa e situacionnan cu mundo ta pasando aden y Aruba ta

parti di e problematica global cu awor nos ta mira prijs di petrolio ta subiendo, cu prijs di comestibel ta subiendo y cu retonan grandi nos dilanti, mester di hende capasita y profesional, cu ta dedica cu tur honestidad pa sirbi nan pais y pesey RED su meta ta pa pone e persona corecto na e luga corecto, paso Aruba a keda goberna durante mas cu 20 aña pa mal gobernacion, cu hendenan malo den gobernacion.

Si otro partidonan no ta acepta e idea di apunta profesionalnan como Minister, nan ta sigui cu e tradicion di pone politico. RED ta respeta e decision ey di e otro partidonan. Ora RED drenta coalicion si e otro partidonan bisa cu nan si ta keda cu nan politiconan, RED ta respeta decision di cada organisacion, si e otro partido como organisacion kier sigui nan sistema RED ta respeta esey y RED ta keda y pidi respet riba nan sistema y ta bay apunta profesionalnan capasita y no politico, ciudadanonan integro pa bira futuro mandatarionan

di e pais aki.

E otro característica cu a diferencia RED di tur otro partido ta, cu constantemente RED a cuestiona e privilegianan di e clase politico. E politiconan y e partidonan politico despues di status aparte di Aruba a bira manera un elite, nan a crea tur sorto di privilegianan pa nan y durante e añanan aki, constantemente RED a cuestiona tur e clase di privilegianan aki cu politiconan a crea pa nan mes. P'esey e miho manera pa celebra e cinco aña di existencia aki, ta di pone den practica y sigui cuestiona e privilegianan cu politiconan a crea pa nan mes.

Lider di RED, sr. Rudy Lampe a bisa cu despues di e 5 aña di existencia, nan lo continua e 5 añanan cu ta bini y tur e otronan cu ta sigui cu e mesun forma di cuestiona e forma di privilegianan aki cu politiconan a crea pa nan mes, comokiera cu e gastamento di placa di pueblo aki no por sigui di e forma cu e ta bayendo.



**ZODIAC: 1451 Acuario**

**BON DIA Aruba** Ta presenta **GANADOR! TUR DIA**

**Afl. 850**

Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzón paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 7'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.

**Mi number di suerte pa awe ta:**

Number: ..... Abonado SI ☐ NO ☐

Adres: ..... Tel: .....

**Diabierna 30 di Mei '08 Afl.850,--**

**BO CADENA DI NUMBERAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE**

**Gatorade** Ta presenta **LOTTO PA DEPORTE**

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

**CATOCHI PRO DEPORTE** **CATOCHI-PRO DEPORTE**

**9974-8527-8656**

**Diario** **Corsow**

**6677** **0013**

**6175** **0297**

**1579** **3360**

**RESULTADO DI 07-16-18-19-29**

**BIG 4** **6291**

**UPER 4**

**2508**



# Don't get fooled



Smart people know a good deal  
when they see one...

Nos lo **NO** ta  
presente na  
**TOP AUTOMART**



Motorcraft

## R. E. Yrausquin & Sons



# TOP AUTO MAART

**NEW &  
USED  
CARS**



**PLACE: DRIVE-INN**  
**DATE: SUNDAY JUNE 1<sup>st</sup>, 2008**  
**TIME: 10 AM - 4 PM**

Bring your last 2 payslips and a valid driver's license



Jeep




**ARUCAR - STERN - TOPCAR - ULTIMATE**





# ***KLIP KLAP*** ***BON DIA*** ***Aruba***

*News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community*



## **Final di eleccion Miss Teen Aruba 2008 diadomingo awor!**

**Fabuloso premiere  
di Sex & The City**

**Gloria Estefan y REO  
Speedwagon den  
AMF 2008**

**Festivalnan Soul  
Beach na Aruba y  
Jazz na Boneiro**



# Pa cualkier evento

Cumpleaños - Casamento - Bautismo - Baby Shower  
of otro actividad social yama:

BON DIA  
*Aruba*

**Tel: 582-7800**

**NOS ta CUBRI  
BO  
evento GRATIS..**



## Tur cos ta cla pa final di Miss Teen Aruba 2008

*Ken lo tuma e corona for di Giliene???*



### COMMANDEURS

**Baai Café**

TEL: 584-0831

Mei 30  
Diabierna  
"ZETA Band"  
11 pm pa 3 am

Mei 31  
Diasabra  
"Retour Band"  
"Ito Stamper"  
11'or pm pa 3'or am



June 1  
Diadomingo

**BBQ Mix Grill**

*(Ribs, Porkchop, Galíña, Chorizo)*

Nos ta habri for di 1'or pm di Merdia



Bin experiencia un dushi ambiente pa BO GOZAAA....



**ORANJESTAD** – E fin di siman aki ta uno yena cu masha hopi actividad. Un di e actividadnan importante pa nos hubentud ta e gran final di Miss Teen Aruba cu ta tuma luga diadomingo awo dia 1 di Juni den Occidental Grand Ballroom cuminsando pa 9or di anochi.

Un total di 7 cantidad lo ta riba stage pa asina competi den e diferente categorianan pa logra bira e sucesora di Giliene cu actualmente ta

carga e corona di Miss Teen 2007.

Carchinan ainda ta obtenibel, busca di bo awo pa bo tambe por ta presente pa apoya bo candidata preferi durante di e anochi grandi aki.

E anochi aki JE Foundation lo dedica na nos aña di cultura asina ta por anticipa un anochi colorido y unico.

Di awo caba hopi exito na cada un di e candidatanan pa diadomingo awo durante di e gran final!





# Señor Frogs ta contribui cu Clown Doctors Aruba

**ORANJESTAD** – Gozo ambiente y baile ta masha importante pa Señor Frogs. Pero esaki no ta haci cu nan ta pone yudanza na comunidad un banda.

Siman pasa nan tabata tin un actividad grandi, na unda cu e dori tabata sa di pone gran

ambiente y na mes momento a recauda fondo pa Clown Doctors Aruba. Durante di e actividad aki un cierto porcentahe di placa di cada bebida cumpra a wordo pone unda como recaudacion di fondo. E bunita suma a wordo duna na director di Clown Doctors Aruba.



## “Un Soño” cu Pierewietje y Flash



**ORANJESTAD** - Esaki ta e number di e show cu e grupo Pierewietje y Flash ta preparando pa Aruba, cu cooperacion di UNOCA, cu hopi smak, color y ritmo. E show aki ta bay ta hopi varia asina cu no ta nos muchanan so por disfruta y pasa un rato contento pero hendenan di tur edad.

Pierewietje y Flash ta un grupo di mucha di 4 aña te cu adulto. Nan ta hasi presentacion di canto y baile. Den temporada di December nan ta hopi conoci pa nan tremendo show di Pasco. Pierewietje e aña aki lo cumpli 30 aña ta malcriando tur hende cu nan shownan varia, yen di ambiente y colorido.

Lo bay tin presentacion varia cu temanan manera Circo di Barney & Friends – Little Mermaid cu famia completo-Tur e Princesnan di Disney manera Cinderella, Belle, Jazmin, Sleeping Beauty, Snow White, Poca Hontas y Tinker Bell. Ademas lo tin diferente baile Crioyo, Mexicano, Moderno, Carnaval y hopi mas.

E show “Un Soño” lo wordo presenta na Cas di Cultura Diabierna Mei 30, 2008 pa 7:30, Diasabra Mei 31, 2008, pa 7:30 y Diadomingo Juni 1, 2008, pa 4:00 di atardi. Carchinan ta obtenibel cerca tur mayornan y tambe na Coffee Break y na Welcome Snack. Busca bo carchi lihe paso nan ta bayendo manera pan cayente!

Riba e fotonan por mira e muchanan di Pierewietje den full training pa e Show “Un Soño”.

# Pizza Pooch 300 Club

## ARUBA'S TASTIEST KIDS' CLUB!

### PIZZA POOCH PARTY

*Dia 7 di juni na  
Pizza Hut Sasaki,  
cuminsando for di 2'or  
te cu 5'or di atardi!*

**ABO TAMBE TA UN COOL KID?  
BIN DISFRUTA DI E DIFERENTE  
ATRACCIONNAN, MANERA:**

- 🐾 WEGA, MUSICA Y SUPER AMBIENTE
- 🐾 DINO JUMP
- 🐾 FACE PAINTING
- 🐾 PIZZA & PEPSI GRATIS!



*Bisa mami y papi pa lagabo bin cera conoci cu PIZZA POOCH, e mascota super COOL di PIZZA HUT.*

**BO TA ENTRE 1 TE CU 10 AÑA? ANTO, NO LUBIDA DI INSCRIBI  
PA ABO TA UN DI 300 MUCHANAN DI E PIZZA POOCH CLUB,  
E KIDS' CLUB MAS COOL DI ARUBA!**

**BO NO POR KEDA AFO! WOEF!**





# Honeypot grabando rond pa su video clip nobo



**ORANJESTAD** – Algun dia atras, Chayo di Honey Pot, a bishita diferente radio pa asina promove su tema nobo “Only Wanna Be With You” cu ta un tema reggae cu letranan di amor. Esaki ta e tema promocional pa su CD cu e lo saca na final di e aña aki of cuminsamento di 2009.

Den e dianan aki Honey Pot ta filmando na diferente lugar rond di nos isla pa asina saca e video clip di e tema. E video aki lo ta pa promove e grupo internacionalmente. Honey Pot tambe ta preparando pa asina bay na e di 2 tour na California e aña aki ainda.

Honey Pot ta presentando na diferente lugar na Aruba y a informa na KLIP KLAP cu e tema ta hayando un bon reaccion cerca e oyentenan. Pendiente paso den e siguiente simannan e video lo ta cla. Chayo a bishita e studionan di Cool FM 98.9 tambe den e programa di Mark Benson pa asina e presenta su tema na e oyentenan di Cool FM. Chayo mes tin un programa na radio di 5’or pa 7’or di dialuna pa diabierna.

## The Stars Hair Studio orguyoso cu representacion di Helen Gutierrez

**ORANJESTAD** – E fin di siman aki e certamen di Miss Teen Aruba ta yega na su punto culminante. Diadomingo awor, Helen Gutierrez ta e di shete y ultimo candidata, pero esey no tin ni Helen ni su conseheronan preocupa ya cu nan ta basa nan mes riba e frase di ‘Save The Best For Last!’

Ehobencita di apenas 16 aña ta wordo entrena y prepara pa e famoso estilistanan di The Stars Hair Studio. Durante ultimo lunanan, nan a encarga di tur aspecto di Helen su participacion te na e ultimo detaye cu lo keda luci diadomingo anochi.

Clyde y Georgie, den nomber di henter e ekipo



di The Stars Hairstudio ta masha satisfecho y orguyoso cu e trabou duro cu Helen a haci, e motivacion y determinacion demostra y nan tin sigur cu Helen su carisma, beyeza y inteligencia lo sa di resalta den wowo di un y tur riba e anochi final.

For di awor aki The Stars Hairstudio ta desea Helen tur clase di exito y pabien pa e bon trabou haci.





# Prome anochi di Bonaire Heineken Jazz Festival cu talento Arubiano



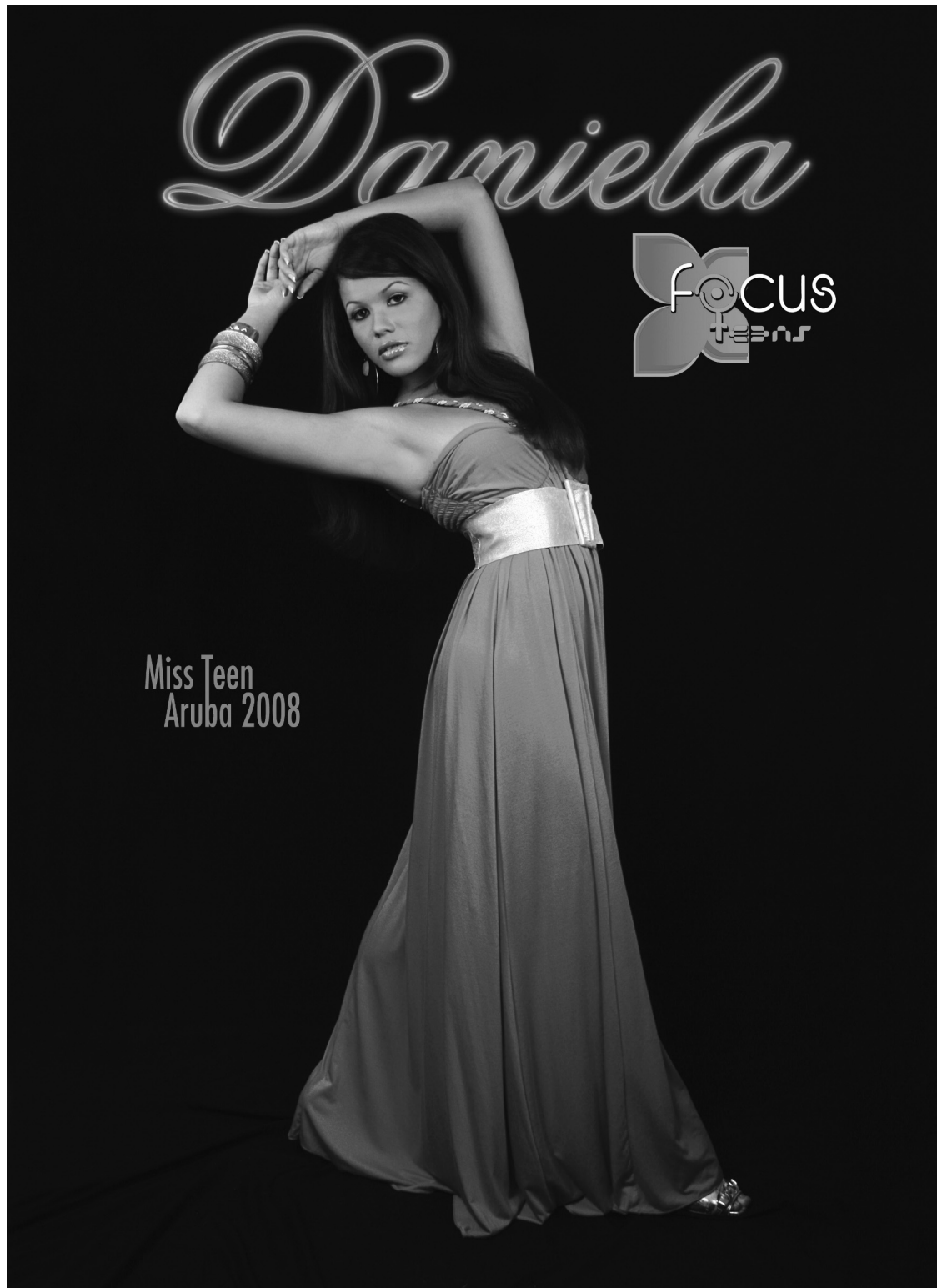
**KRALENDIJK** – Diabierna siman pasa Boneiro a disfruta di e prome gran anochi di concierto pa loke ta trata su di cuater edicion di e Heineken Jazz Festival. E evento cu a tuma lugar riba beach di Plaza Resort Bonaire, a habri cu presentacion di Student Band di e isla contando cu Scout Katzev como invitado special. E anochi aki tabata patrocina pa Notariskantoor



maarten Maartense y Maduro & Curiel's Bank.

E concierto a continua cu presentacion di e agrupacion Footsteps Ahead, integra pa no un, pero dos talento Arubiano den persona di Eddie Samson y Richard Holmond. Nan hunto cu Robert Varona y Franky Yanga a deleita e publico cu un repertorio hopi agradabel interpreta splendidamente danki na e gran experiencia y trayectoria cu nan tin den Caribe, Hulanda y Merca.

Pa sera e prome anochi di e festival cu broche di oro, Izaline Calister a subi escenario cu su banda completo. For di e prome tema, ya caba e tabatin publico den su gara danki na su carisma, bos unico y interpretacion. Despues di varios cancion, e area di beach di Plaza Resort tabata rementa di alegria y musica y publico a disfruta enormemente di e artista Curasoleño aki cu ta sigui masha halto den popularidad. Ata'ki algun imagen di e anochi.





Nan lo rock Aruba Music Fest 2008

# REO Speedwagon tambe lo ta den presentacion na Aruba



**ORANJESTAD** – REO Speedwagon consistiendo pa Kevin Cronin como cantante principal y guitarrista, Bruce Hall riba baho, Neal Doughty riba teclado, Dave Amato como guitarrista principal y Bryan Hitt riba drums, lo ta presentando pa asina sostene nan produccion mas nobo ‘Find Your Own Way Home’ nan prome produccion den studio cu material nobo despues di mas di un decada.

E raiz di e produccion nobo ta bay bek na comienzo di 2000, ora cu e banda a uni forsa cu e banda di rock Styx pa un tour nacional cu tabata un sold out completo. E tour a prueba di ya asina un exito comercial asina grandi cu e concierto a wordo graba en bibo y a wordo lanza tanto riba CD como DVD, cu e titulo comico ‘Arch Allies’. E bandanan a presenta hunto na Today Show, VH1 y na varios otro shownan di radio

hopi importante, incluyendo The Howard Stern Show.

E siguiendo e atakenan di 11 di September 2001, e dos bandanan a traha hunto un biaha mas organizando un serie di concierto cu a beneficia New York Port Authority Police y e famianan di e agentenan cu a fayece durante di e tragedia.

E dos aña despues, REO Speedwagon a tour sin stop. Banda di esaki presentando conciertonan na tur luga y bay bek na nan estilo bieu presentando na ciudadnan chikito rond Merca.

‘Esaki ta e hendenan cu a sostene nos musica for di cuminsamento. Esaki ta e pais di REO’, asina Kevin Cronin a bisa describiendo e entusiasmo di nan fanaiconan na cada concierto y cu cada cancion cu nan tabata presenta na unda cu nan a presenta cancionnan manera “Can’t Fight This Feeling” y “Keep On Loving You,” como clasiconan “Roll With the Changes,” “Keep Pushin’,” “Time for Me to Fly,” “Riding the Storm Out,” y “Take It On the Run.”

Durnate di e temporada aki, e banda a wordo honra cu un programa ‘Behind The Music’ un special na VH1 y Kevin Cronin tabata un panelista na e programa ‘Politically Incorrect’ cu Bill Maher, como tambe terminando nan

di dos luga den ‘Rock and Roll Jeopardy’.

Na 2003, REO a uni cu rokeronan clasico Journey y Styx pa e ‘Main Event Tour’, un concierto completamente bendi, cu a pasa tur e ciudadnan cu nan a yega di bishita for di añanan 1970. Criticonan di musica a nota cu REO a mantene su standard nan extremadamente halto y tabata sorprende nan fanaticonan nochi tras nochi cu nan increibel poder, gran energia y cancionnan cu lo biba pa semper.

Presentacionnan en bibo tabata e inspiracion pa REO su prome produccion na 1971, asina ta cu e tabata masha natural cu ‘Main Event Tour’ a inspira nan un biaha mas y a hiba REO pa cuminsa skirbi cancionnan nobo entre nan presentacionnan. E banda a cuminsa introduci e cancion nobo nan aki den nan presentacionnan en bibo y a haya reaccionnan sumamente positivo. Y asina e album nobo a nace.

Mientras cu nan no tabata riba caminda, e banda tabata den studio pa e delaster dos aña trahando riba nan prome produccion di cancionnan nobo for di aña 1996 ora cu nan a presenta ‘Building Bridge’.

‘E tabata algun aña intenso y loco pa mi, pero esey ta e momento nan cu usualmente mi ta haci mi miho trabounan skirbiendo’, Cronin a bisa, ‘Nos tur a bay ta pasando door di cambianan y e ta musta den nos presentacionnan y nos produccion mas nobo’.

E banda a uni cu productor y genio riba piano y den musica den forma general esta Joe Vannelli, Gino su ruman homber y pareha musical. ‘Joe a pone e musica pa cancionnan nobo, cual ta sumamente excitante’, Cronin a bisa. ‘Dave ta tocando cu asina un versatilidad, asina uso di tur uso di tur su arsenal di guitarra y amps. Bruce y Bryan, kende semper tabata presenta cosnan ritmico asina

grandi, nunca a toca mas duro hunto. Y Joe su ideanan pa keyboard ta tumando nos musica pa lugarnan nobo y lo duna Neal e oportunidad pa hiba e ideanan aki den nos presentacionnan en bibo.

E preparacion den e campamento di REO bo no por pasa por alto. E ta un sensacion familiar den e banda, uno cu nan a sinti na 1978 durante di e sesionnan pa nan album clasico ‘You Can Tune a Piano, but You Can’t Tuna Fish’ y tres aña despues ora cu nan a lanza e produccion cu a bende 10 miyon esta ‘Hi Infidelity’.

‘Nos a pasa door di tur cos y bo por djis sinti ora cu e pidanan ta bin hunto un biaha mas’, asina Bruce Hall ‘y mi ta sinti esaki masha hopi mes cu e album aki’.

‘Cu algun di e cancionnan e ta sinti manera cu bo ta landando contra di e coriente y otronan bo ta djis sinti cu bo ta bay cune’, Cronin a bisa. ‘Find Your Own Way Home’ a nace for di confusion y chaos, pero e cancionnan aki ta envolve den e movecion di tur cos y ta musta manera cu nada por par’e. E ta hopi agradabel cu tur cos ta biniendo hunto cu e musica. Asian e mester pasa’. Manera e webmaster di REO Ruth McCartney, ruman muhe di Paul, ta bisa ‘E produccion aki ta fresco y cu un sentido I pasado’.

‘Mitakerecuinconcientemente esey ta loke cu nos tabata purbando pa presenta’, Cronin a sigui bisa, ‘nos ta haci algun di nos miho trabounan ora cu nos no ta conciente’. ‘Nos ta gusta toca en bibo e ta djis sigui bira miho’, asina Hall a bisa.

Cu e lanzamiento di ‘Find Your Own Way Home’ e banda ta sinti e energia crece un biaha mas y un bida renoba. Esaki no ta un final di tur cos, e ta mas manera un re nacimiento. Kevin, Dave, Bruce, Neal y Bryan tin algo di prueba. Prepara pa REO Speedwagon cu ta na caminda pa concierto na Aruba.

# Dia 1, Juni

## GRANDIOSO VLOOIEN-MARKT

Na: **DRIVE-IN THEATRES**

**Fecha: 1 Juni, 2008**  
**Ora: 10:00am - 5:00pm**

Tur persona interesa pa bende nan articulonnan por tuma contacto na Tel: 585-8355 y puntra pa Max Willems. (parti mainta entre 8:00 pa 12:00)





*Conoce un poco mas di cerca*

# Gloria Estefan na caminda pa presentacion na Aruba



**ORANJESTAD** – Como un di e artistanan mas grandi cu a bin dilanti na mitar di añanan 80, Gloria Estefan tabata esun cu predomina e explosion di Latin pop di e decada, logrando un serie di cancionnan pa balia riba dje cu ta sali for di su raiz cu e ritmo di su pais nativo esta Cuba, prome cu el a cambia su enfoke pa un estilo mas suave concentrando e ora riba balada.

**Naci como Gloria Fajardo na Havana 1 di September di 1957, el a wordo lanta principalmente na Miami.**

Na final di 1975, e aspirante cantante y su prima Mercè Murciano a audiciona pa forma parti di ‘Miami Latin Boys’, un banda local cu ta toca pa casamento cu tabata encabeza pa e tecladista Emilio Estefan. Despues di nan audicion, e grupo a wordo in rikese cu nan presencia y a haya e nomber di ‘Miami Sound Machine’ y cuater aña despues Fajardo y Estefan a casa.

Ora cu ‘Miami Sound Machine’ a cuminsa compone nan material original, nan fusion di pop, disco y salsa a crea pa nan un fanaticada local bastante grandi y na 1979 e grupo a lanza nan prome LP na

Spaño na CBS International. Apesar di un crecimiento den e fanaticonan Hispano, nan no a crusa pa un publico no Latino te ora cu nan a presenta ‘Dr. Beat’ cu a subi topnan Europeo na 1984. Cu ‘Primitive Love’ na 1985, ‘Miami Sound Machine’ a graba nan prome produccion na Ingles, logrando tres cancion den top dies riba listanan di pop na Merca so cu e cancionnan contagioso ‘Conga’, ‘Bad Boy’ y ‘Words get in the Way’. Pa e produccion triple platino di 1988 ‘Let It Loose’, e grupo e grupo tabata conoci como ‘Gloria Estefan & Miami Sound Machine’, logrando cuatro top ten cu e cancionnan “Rhythm Is Gonna Get You,” “Can’t Stay Away From You,” “Anything for You,” y “1-2-3.”.

E produccion di 1989 ‘Cuts Both Ways’ a wordo credita na Estefan so y a genera su di dos number un hit, ‘Don’t Wanna Lose You’. Apesar di esaki, durante di e tour sosteniendo e album, na Maart 20 1990, su bus a accidenta cu un tractor trailer. Debi na e accidente el a kibra su lomba cual a rekeri un operacion extensivo cu a mantene for di tour pa mas cu un aña. Emilio y yiu homber

di e pareha tambe a wordo lastima den e accidente, pero tur tres a recupera.

Estefan a regresa na 1991 cu e produccion ‘Into the Light’, un biaha mas poniendo su mes halto riba e listanan cu e cancion ‘Coming Out of the Dark’ un senciyo cu a wordo inspira pa su accidente casi fatal, dos cancion mas riba e album aki ‘Can’t Forget You’ y ‘Live for Loving You’ a segura su posicion riba e top di ‘adult contemporary’.

Cu e produccion di 1993 ‘Mi Tierra’, Estefan a bay bek na su raiznan, grabando su prome produccion na Spaño den mas cu un decada y di e forma aki gana un Grammy pa miho album tropical Latino. Siguiendo net su tras na 1994 e presenta ‘Hol Me, Thrill Me, Kiss Me’ na unda cu el a bay bek na su estilo dance-pop cu un renovacion di e cancion di Vicki Sue Robinson su disco clasico ‘Turn the Beat Around’.

Un otro produccion na Spaño, ‘Abriendo Puertas’, a wordo lanza na 1995 y a resulta den un Grammy tambe. Na 1996 el a lanza ‘Destiny’ den cual el a presenta ‘Reach’ cual a wordo nombra e cancion oficial pa Olimpiada di Verano na 1996. Na momento cu pop Latino a cuminsa bria comercial un biaha mas danki na e esfuerzonan di Ricky Martin y Enrique Iglesias, Gloria Estefan a re aparece un biaha mas como e artista cu a cruza den e musica Latino mas grandi di historia cu recordnan internacional di benta di mas o menos 50 miyon dollar.

Na 1999, el a forma parti di e un pelicula debutando banda di Meryl Streep den e pelicula ‘Music of the Heart’ grabando e cancion pa e pelicula aki hunto cu N’sync y logrando

popularidad masivo como tambe u nominacion pa Oscar durante di e proceso.

Un album na Ingles nobo ‘Alma Caribeña’ a sigui na comienzo di 2000. Varios luna despues, Estefan a wordo recompensa cu un Grammy pa miho video musica pa ‘No Me Dejes de Querer’ durante di e prome Latin Grammy Awards. Emilio tambe a gana como productor di aña.

Na 2003, Estefan a lanza un produccion na Ingles nobo titula ‘Unwrapped’. Esaki a wordo sigui pa un produccion di compilacion ‘Amor y Suerte: Exitos Romanticos’ na 2004, ‘The Essential Gloria Estefan’ na 2006 y ‘Oye Mi Canto: Los Exitos’ na 2006. Gloria a lanza ‘90 Millas’ na 2007 cu a wordo ricibi den gran forma.

E produccion cu e sabor Cubano, tabata su produccion na Spaño despues di ‘Mi Tierra’ y tabata un exito grandi den e mundo musical Latino. E senciyo ‘Mo Llores’ di forma masha lihe a subi Billboard Hot Latin Tracks y a album mes tabata halto riba e topnan.

Gloria lo ta na Aruba den presentacion durante di Aruba Music Fest cu lo tuma luga dia 10 y 11 di October 2008 den Aruba Entertainment Center.



SCHOTLANDSTRAAT 51 Tel: 582 0440/Fax:582 0182

**BIG WAREHOUSE SALE**

**NA FIRGOS ARUBA N.V.**

**Schotlandstraat 51(unda Price Rite tabata situa)  
Diabierna 30 mei 2008 for di 8 or mainta te 5 or atardi  
Diasabra 31 mei 2008 for di 8 or di mainta te 3 or atardi**

**SUPER DEALS  
BIN CUMpra**



# JAZZ EXPRESS

100 250 500 1K 3K 6K 14K

## Afro Caribbean Jazz

E ta na **Galactica 99.9**

**Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00**  
e ta cu **Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt**

**NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!**

## Candidatanan di Miss Aruba 2009 cla pa duna cara na prensa

**ORANJESTAD** – Esaki ta simannan basta ocupa pa Star Promotion. Pareu cu ta dunando tokenan final na e actual Miss Aruba, Tracey Nicolaas prome cu e bay Vietnam pa representa Aruba den certamen di Miss Universe 2008, nan ta sendiendo e motornan pa loke ta eleccion di Tracey su sucesora, esta nos proximo Miss Aruba.

Diasabra awor, e organizacion responsable pa e eleccion nacional a uni forza cu Renaissance Marketplace y durante e centro comercial aki su actividad di Food Festival, lo realiza e presentacion oficial di e candidatanan tanto na prensa como na un y tur presente e momento ey como publico.

KLIP KLAP a compronde cu ta trata aki di un grupo di nueve candidata, masha diverso y cu hopi potencial ainda pa bay desaroya. Manera a yega di publica anteriormente, lo mira caranan conoci for di certamennan anterior manera Miss Teen, AMS y Reina di Carnaval, pero tambe lo conoce hobencitanan cu no tin ningun experiencia dilanti di camara y riba escenario y asina mes ta hala hopi atencion.

Star Promotion a programa e final di e competencia aki pa diasabra 2 di augustus den Renaissance Convention Center, dus cuminsa reserva e fecha aki, di awor.

*Precious Couture ta felicita*

## Whitney Gutierrez cu su fabuloso Photo Shoot!



**ORANJESTAD**

Recientemente a ser teni un photo shooting pa tur e participantenan di Miss Teen

- Aruba 2008. Di parti Precious Couture Whitney ta haya palabranan di felicitacion pa un exitoso photo shoot

di cual Whitney a participa. “Increíblemente bunita e trahenan di baño tabata cu Whitney a luci” ta remarca e propietario di Precious Couture Orlando Solognier.

E 2 piezanan aki ta borda na man cu beads y crystal di Swarovski.

Un di nan den preto cu detayenan den colornan oro y plata y uno den blanco cu detayenan den colornan roos, blou, geel y turquoise pa asina por admira e variedad di colornan cu por luci riba Whitney riba un trahe di banjo. Accesorionan usa tabata cortesia di Precious Couture.

A ricibi hopi bon comentario riba e potretan saca di e photo shooting aki, remarcabel ta con na un edad hoben asina mucha muhernan por tin asina hopi talento y potencialnan grandi. Precious Couture kier duna Whitney tur sorto di palabranan di felicitacion y exito pa cu e certamen di Miss Teen Aruba 2008 organiza pa JE Foundation.



## Young Fellow Bar & Restaurant

Barcadera 10 Tel: (297) 585-6408

**DI ARUBIANO**

TA PRESENTA

**Diabierna**

**Heineken cu su cooler nobo mas grandi, bin kita e calor,**

Cuminda: • Cocolishi • Calco • Pisca • Bacalao • Keri Keri • Cabaron  
• Pisca Jampauw na mochi, Pisca Tempera  
Soppi Oester, Galifa, Pisca Tempera

**Diasabra**

Ta dia di Lotto 250,000 mil y Dushi cuminda Crioyo y Soppi

**Diadomingo**

**Dushi B.B.Q. Platter y awor pisca riba grill tambe**  
**Carwash di Giants baseball Org. 7/8 aña (Pool services)**

Tur cuminda ta wordo sirbi cu Batata, Banana,  
Salada, Aroz of Funchi of Pan bati.

**Young Fellow ta keda na Barcadera net otrobanda**  
**di veld Duracell !!! Wak pa bo Tey!!!**



## Elton's Laundromat & Drycleaning

Hooiberg 93-C Tel: 525-6741

Fax: 585-1899

Pa tur bo pañanan limpi ta serca nos bo mester ta.  
Ta costabo solamente 4 minuut di bo tempo,  
2 minuut pa trece y 2 minuut pa busce.

Nos tin servicio di Laba-Seca, Dobra,  
Press paña y servicio  
di DRYCLEANING

Trece bo pañanan prome cu 10:00 am  
y buscanan atardi mes un dia.

Tambe bo por laba y seca bo mes  
usando nos systema unico di  
kaarchi prepagado.

Horarionan ta di Dialuna  
pa Diasabra 8'or pa 6'or  
non-stop. Nos ta situa riba caminda  
grandi Sta. Cruz  
pa Oranjestad



# Screaming Eagle ta celebra prome aniversario diasabra

**ORANJESTAD** – Pa tur esnan cu ta gusta y ta bishita e lounge restaurant formidabel aki, un invitacion ta bay pa bin mañan anochi y brinda na honor di su prome aniversario. Riba diasabra 31 di mei 2008, esnan di Screaming Eagle Lounge & Restaurant kier hisa kelki na halto ya cu orguyosamente lo ta marcando e fecha special aki den cooperacion cu e prestigioso marcanan Veuve Clicquot y X-rated, p'asina sigur cu tur kelki ta kea yen henter anochi.

Dj Sander Baan, treci for di

Hulanda, lo tey pa entrete un y tur e anochi aki cu su beatnan sensual, p'asina laga bo corda net dicon bo ta encanta musica groovy di house. Cu mas di 16 aña di expererencia, y e pasion den su curazon, bo por a mir'e caba presenta aña pasa na october na Screaming Eagle, pero sigur lo bo tey mañan anochi pa mas.

Un ocasion pa celebra, pa relaha y reconecta cu bo hendenan. Laga e ambiente di Screaming Eagle traha riba bo, den e prome di hopi anochi similar den futuro.



## Lanzamento di website lo ta un 'Electric Rush' @ Cafe Bahia



**ORANJESTAD** – Awenochi 30 di mei den Café Bahia lo ta e lanzamiento oficial di [www.rusharuba.com](http://www.rusharuba.com), ruman di e revista Rush. Fiesta ta cuminsa pa 9'or y mei mientras cu poco despues lo tin e lanzamiento di e website hunto cu e sexy 'Rush' models. Lo sigui cu un Happy Hour y Electrifying Fashion Show.

Café Bahia lo ta parti den tres area caminda esun prome lo ta e main stage y riba dje WMC Superstar DJ/Producer 'Electrobios' (ARG) [www.electrobios.com](http://www.electrobios.com), DJ Rob di Merca, DJ Mike di (NL), DJ Jeroen (NL), Kenny Fowler (AUA) y Surprise Dance Valley DJ (Holland).

E di dos area lo tin bandanan tocando live manera Honey Pot, Sonic Lab 297 y Guest DJ's. Por ultimo tin e VIP Area (Models and Bottles). Pa abo tambe ta akiden, check bo entrada y VIP pass na [ElectricRush2008@live.com](mailto:ElectricRush2008@live.com) of [www.rusharuba.com](http://www.rusharuba.com).







# True Scotch is NOBLE Scotch

*A very special Scotch Whisky  
for demanding tastes  
A hand crafted whisky  
Prepared with the finest ingredients  
from Scotland.*

Agente exclusivo:

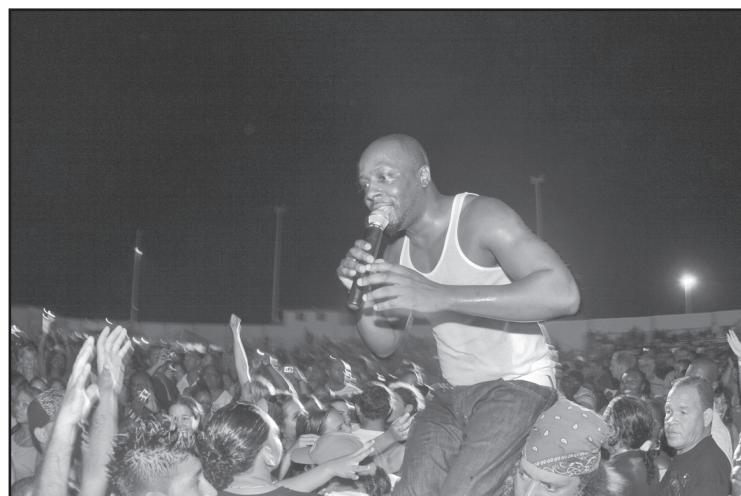
**Palmera**  
*Quality Production N.V.*

L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277

## Prome anochi di Soul Beach Music Festival tabata impresionante



**ORANJESTAD**—Cue anochi di comedia tras di lomba, tur hende tabata prepara pa e prome anochi grandi di musica y sin duda algun tur hende a sali sumamente satisfecho despues di e anochi grandi aki. Ledisi, un cantante relativamente desconoci pa Aruba tabata sa di pone tur presente den un bon ambiente presentando musica R&B suave y romantico. Un voz poderoso y incomparable cu sin duda algun a keda den mente di masha hopi hende cu tabata presente durante di e show aki. Pa sera e anochi



den gran forma Wyclef Jean a duna su mes por completo pa dos ora largo na e publico presente. Riba lomba di su bodyguard el a baha y saluda su publico cu a canta y goza

hunto cune te 11or di anochi ora cu berdaderamente mester a termina e show. Un biaha mas Wyclef tabata sa di duna e publico presente loka cu nan tabata desea for di dje.

**"COMPRA Y VENTA"**

**Bachue**  
Joyereros

Relojes  
Pulseras  
Cadenas  
Dijes

Comparamos  
Vendemos  
Arreglamos todo Tipo de Joyas

Contamos con un Buen Surtido de  
Pulseras y Baterias para Relojes

Abierto de 9am - 1pm / 2 - 6pm

Grabamos y/of Marcamos  
tur sorto di metalnan,  
yama of bishita nos.

Tanki Leendert 178-A  
Tel. 587 3940  
Fax 587 2478  
Cell 592 9055  
bachuejewelry@setarnet.aw

**Abo!** No tin tempo pa  
Laba y Seca bo Pañanan!  
Pasa y Laganan na:

**AQUA**  
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra  
8:00 am NON 8:00 pm  
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel. 587 0772

**BACHUE**

**BOUTIQUE**

**JOYERIA**

**AQUA**  
LAUNDRY

**PRONTO**



# Happy Hour ta manda riba e diabiernanan anochi di Boneiro



**KRALENDIJK** – Kico bo ta haci anochi ora bo ta biba na un di e islanan di trankil na mundo? Bo ta trip y pasa bon! Despues di un siman largo di trabou, bo ta yama fin di siman bon bini compartiendo cu bo amigonan, bailando y refrescando e garganta. Sin duda algun, e lugar pa ta, ya for di ora tempran di atardi

ta e boulevard cu ta bay for di Caya Playa Lechi, Caya J.N.E. Craane y Kaya C.E.B. Hellmund. Esaki ta esun cu tin bista pa lama, dus e bista ta bestial. Un cos si, aki bo ta cumenza trip di tempran! E mihor lugarnan cu por a experiencia durante KLIP KLAP su bishita tabata na prome lugar City Café cu tur

dia tin su happy di 2x1 y bon musica. Despues bo ta haya Karel's Café cu su pier dushi riba lama y no keda sin check out Café Havana, cu aunke, ta un tiki mas scondi, den Kaya

Bonaire, tambe ta dushi. Sea cu bo bay na juli/augustus pa e campeonato mundial di windsurfing, na oktober pa e famoso regatta, of djis huy un fin di siman pa e isla dushi

aki, no keda sin experiencia e nightlife bishitando e lugarnan menciona. Ata'ki algun shot cu KLIP KLAP a capta di esnan pasando dushi na City Café.



## Gillienne Albertsz

### MISS TEEN ARUBA

**Día: 01 June 2008**  
**Lugar: Occidental Grand**  
**Ora: 9:00 - 11:00 p.m.**  
**Entrada: Awg 50.00**

**GUYLIAN**  
The World's Favourite Belgian Chocolate

**SETAR**

**NATURE VALLEY**  
GRANOLA BARS

**ARUBAN**  
RESORT & CASINO

**PAPA JOHN'S**

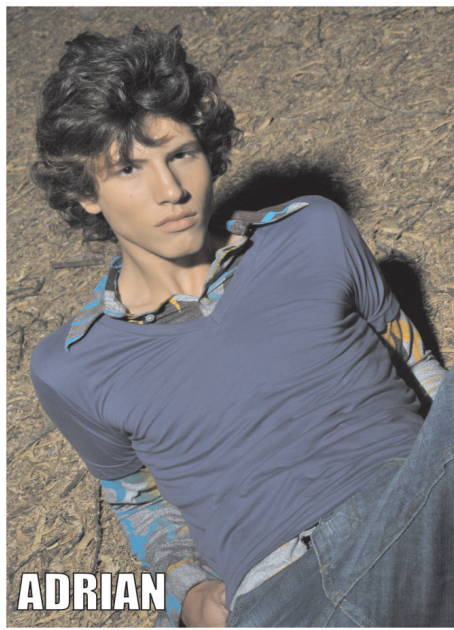
**REVLON**

**SUBWAY**  
eat fresh.

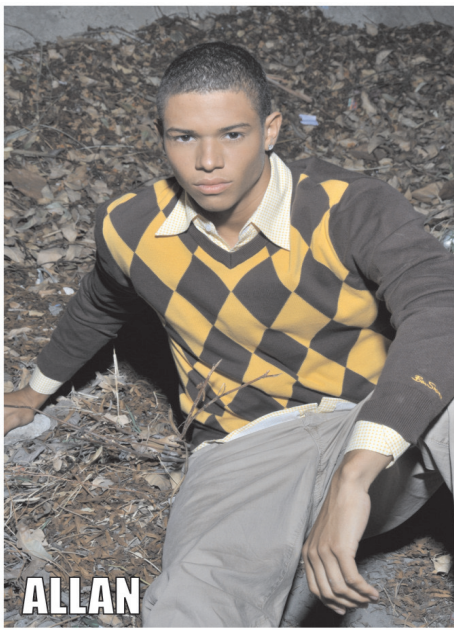
**Schick**

**Karchi obtentibel: Papa Johns Sta. Cruz y serca Candidata**





ADRIAN



ALLAN



AMIN



ANDY



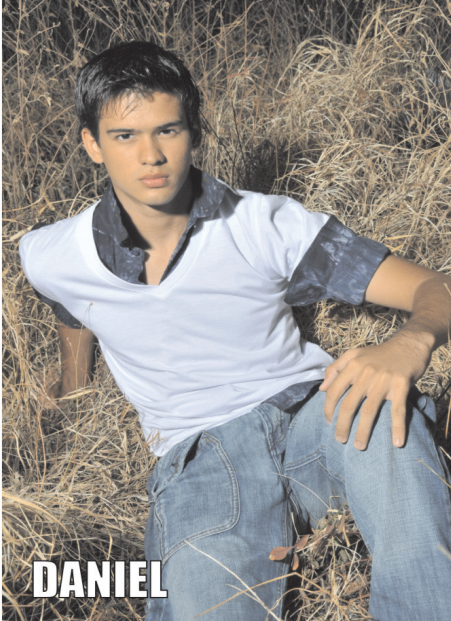
EDWARDE



EDWARD LT



CHRIS



DANIEL



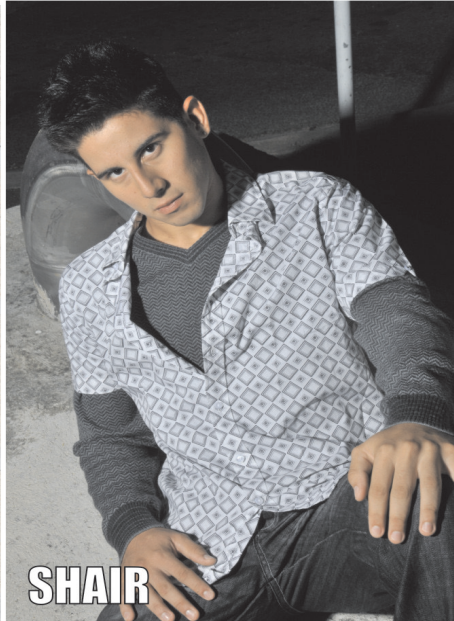
DARIO



DERREL



HERNAN



SHAIR



GIORINO



JUAN CARLOS



EDWIN



KRISHNATH



MICHEL



PIERRE



FRAN



WILLY



JAVIER

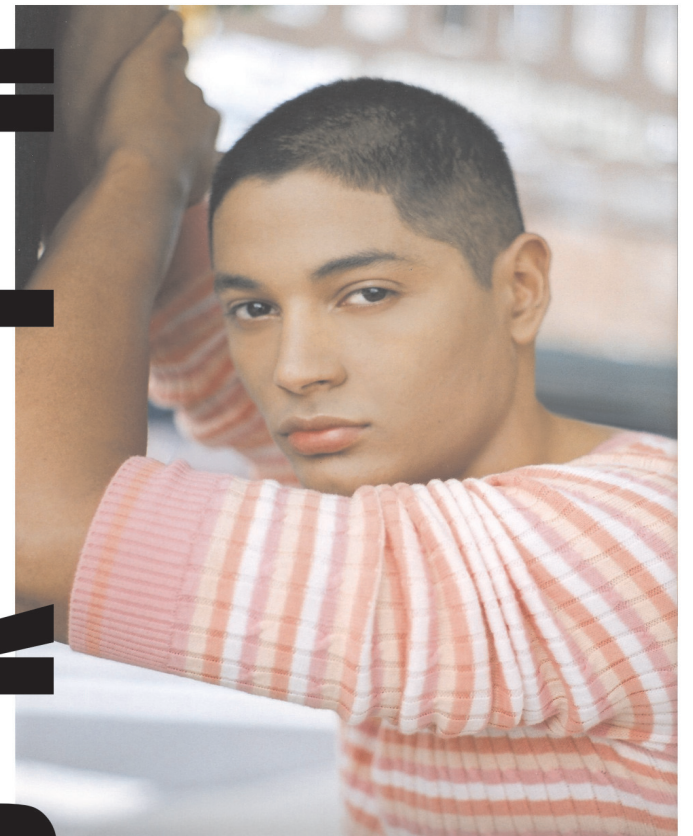


FIZAD

## KEN DI NAN LO BIRA E PROXIMO “FASHION STAR” DI ARUBA ?????

Dia 8 di Juni proximo Aruba lo presencia e fabuloso finale di Aruba Model Search 2008 ! E tremendo evento lo tuma lugar na Piedra Plat Entertainment Center y portanan ta habri 7'or di atardi. Sigur un top producion di Ronchi De Cuba y Tele Aruba Canal 13 caminda cu e publico presente lo sinti e ambiente di musica di “WildFire” y “Basic One” y tambe un inigualable apertura cu lo consisti di “The Popcorn” Dancers y e participantenan official di Aruba Model Search 2008. Tambe lo por admira e ultimo gritonan di moda pa beach di “Sparetime”, e presentacion di e coleccion casual di diseñador di moda internacional Erica Arguello, y e coleccion “fashion” pa zomer 2008 di diseñador Ronchi De Cuba pa Trash By Ronchi. Piedra Plat Entertainment Center lo wordo totalmente transforma cu e toquenar especial di Gareth Tromp y Jairo Lacle conhuntamente cu e equipo tremendo di Thunder & Lightning kendenan lo percursa pa fantastico efectonan di luz, efectonan especial, y tremendo sonido. **“E finale di AMS2008 lo ta un di nos mihor producionan. Un evento cu tremendo musica, e ultimo tendencianan di moda, un ambiente sin igual, y e nivelnan mas halto den presentacionan di eventonan di moda”** ta locual Ronchi De Cuba ta duna di conoce. Aruba sigur por spera di admira un evento inolvidable caminda nos isla lo sera conoci cu e proximo “fashion star” di pasarelanan local y muy posiblemente internacional. Sigur e finale di

AMS2008 lo captiva atencion nacional y lo keda marca como e evento mas grandi di modelahe y moda di Caribe y Latino America. Un evento di Aruba pa Aruba !!! Ya caba caarchienan di entrada general ta obtenible serca participantenan official di AMS2008, team AMS2008, Trash By Ronchi, Beauty Team, Ink Spot den caya grandi, Gallo Rojo na San Nicolas, Botica St. Cruz, y Botica St. Ana na Noord. **Pa reservacion di mesa of tickets VIP DE LA VIP y tambe COCKTAIL VIP por jama 582-6632 of 582-5599 ! Mester remarca cu entrada pa cu e evento aki ta limita.**



ALRICK TRAMP

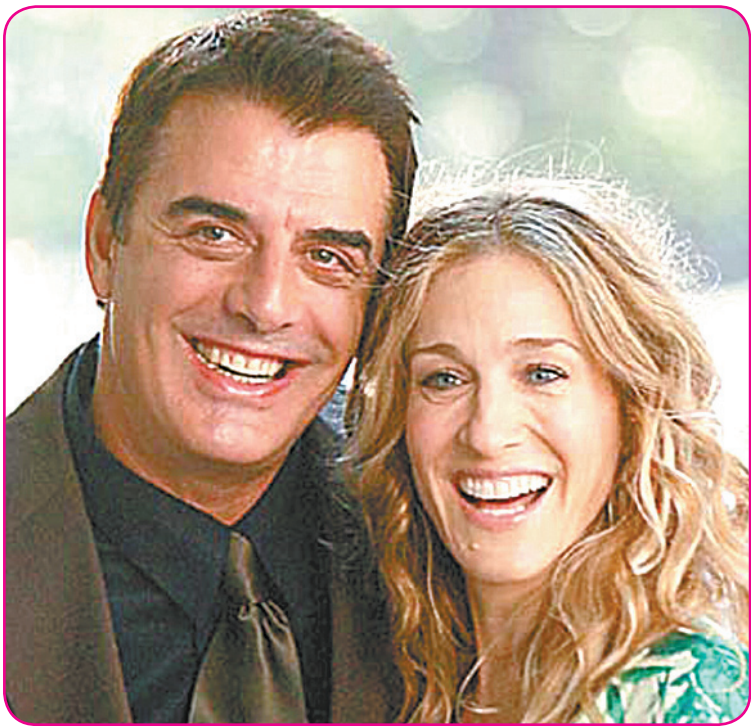


# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



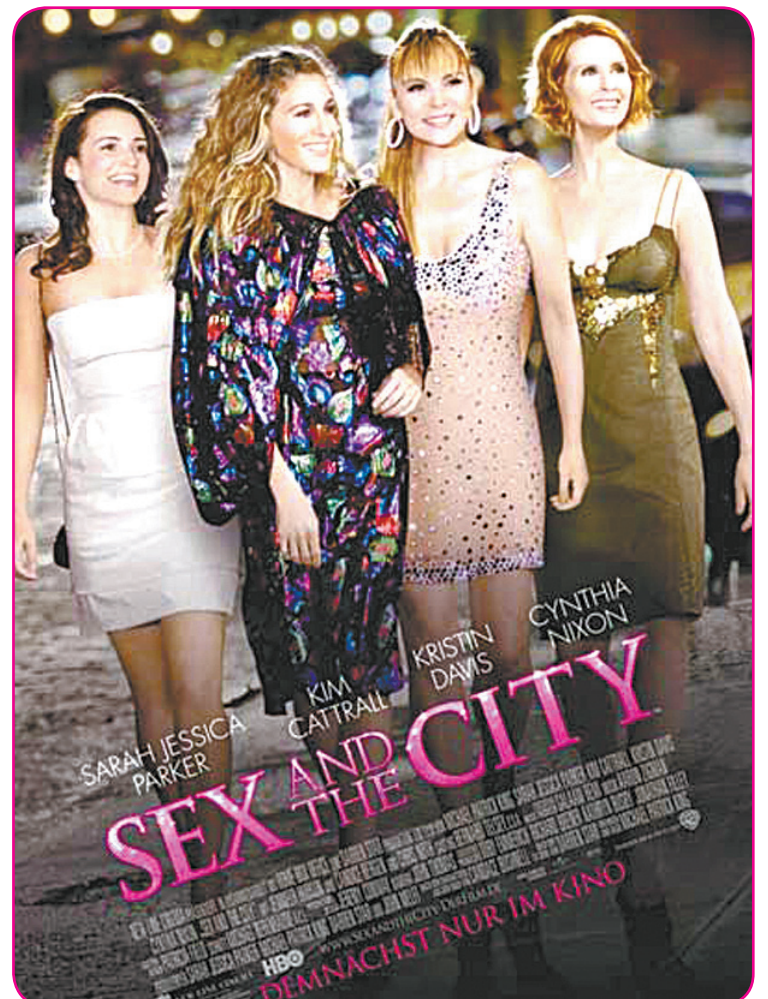
## Sex and the city: The movie



Un película bao direccin di Michael Patrick King y cu un reparto di actornan cu sigur ta conta cu un simpatia enorme rond mundo, nan ta: Sarah Jessica Parker, Kim Cattrall, Kristin Davis, Cynthia Nixon, Chris Noth, Jennifer Hudson, David Eigenberg, Jason Lewis, Mario Cantone y Willie Garson. Por ehempel Carrie Bradshaw ta bek cu su famoso ingenio totalmente intacto y mas fuerte cu nunca ,p'asina duna nos den e película aki su propio storia riba sex, amor y e obsesion di hende muhe soltero na New York pa moda.

'Sex and the city' ta mustra con e cuatro amiganan inseparabel cu 4 aña despues cu e serie a finaliza na HBO, ta sigui ta favorito di hopi hende y nan fanaticonan.

E cuatro hende muhenan aki di New York lo sigui cu nan circo y teatro pa keda blader den e trabao y e relacionnan cu nan ta bin topa mientras cu nan ta descubri e secreto di maternidad, matrimonio y cada apartamento cu nan ta habita den e ciudad metropolitano di Manhattan, New York.





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA

*Aruba*

*Tata di Lindsay Lohan*

## Ta afirma cu su yiu muhe tabata mantene romance cu'n hende muhe

Michael Lohan, tata di e actriz Lindsay Lohan a confirma cu su yiu muhe tabatin un romance cu DJ Samantha Ronson, poco dia despues cu a sali diferente publicacion di e pareha den un posicion hopi cariñoso.

Representante di e actiz di 21 aña a bisa US Magazine cu e potretnan cu a wordo tuma na Cannes (Francia) ta muestra un romance cu “evidentemente pa cualkier hende cu por tin dos dede di senti por saca afo cu esaki no ta berdad”.

Michael Lohan cu ta tata di e actriz, sinembargo a señala: “Tin cosnan cu un tata no lo gusta tende y mira, si nan

ta berdad of falso, plus e potretnan unda e actriz ta sali riba e potret topless recreando Marilyn Monroe ta otro cos cu tambe a hala mi atencion. Lindsay ta un tremendo mucha muhe, e ta inteligente, simpatica y por tuma su propio decisionnan.

Tur e cosnan cu e ta haci ta entre e y Dios”, asina su representante a bisa tambe na momento di señala cu Lindsay ta voluntario di un organisacion di rehabilitacion cristian.

Asina tambe, tata di e protagonista di “Mean Girls” (2004) tambe tabatin su



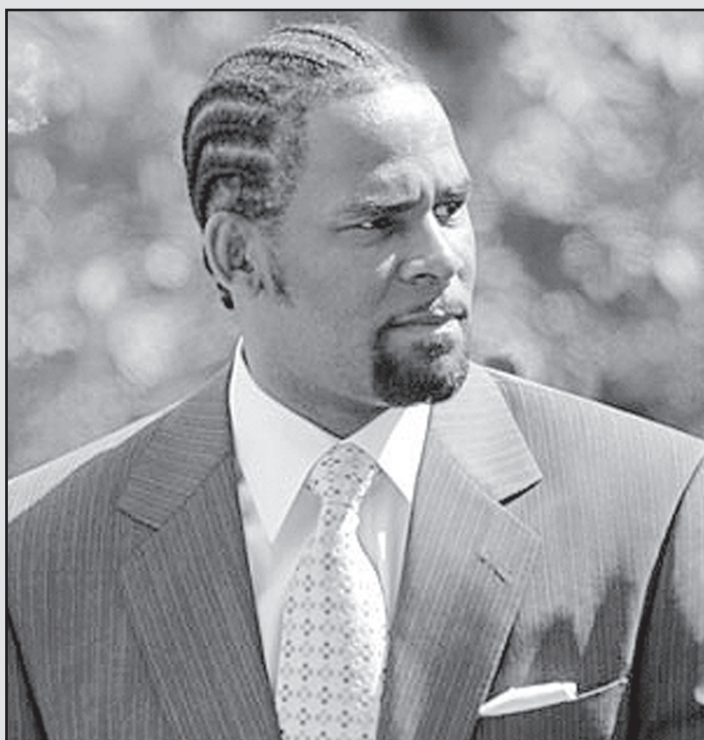
pensamento y palabra riba e reality show cu su yiu lo protagonisa cu su ex muhe Dina di cual e tin 4 yiu cune

entre nan Lindsay.

“Kizas su bida ta draai rond di titularnan di tur corant y revista, pero di mi no. Mi ta

purba di duna un bon ehempel y haci e cosnan bon pa no decepciona of explota mi yiunan”.

## Trainer ta reconoce estudiante den video di R. Kelly



E caso di R. Kelly pa pornografia infantil a wordo pospone despues cu e Abogado di e cantante di

R&B a bisa cu el a haya un yamada di un hende homber kende ta segura di tin informacion relevante

p’e caso.

Huez Vincent Gaughan a bisa e abogadonan cu e mester mas tempo pa papia cu e hende homber aki, cu potencialmente por cambia e declaracion di un par di hende mas, pero no a duna detaye.

E Abogado di Kelly, Sam Adam Sr. a bisa cu e homber aki lo viaha pa Chicago diaranzon anochi for di otro estado.

R Kelly di 41 aña, a declara su mes inocente di 14 cargo di pornografia infantil cu tin contra dje door di supuestamente a graba su mes sosteniendo un relacion sexual cu’n menor di edad. Si ta asina cu e ta culpabel e artista lo por bay sera pa 15 aña.

Su abogadonan y e supuesto victima cu awo tin 23 aña ta

nenga di ta den e filmacion aki.

Pero un dozijn di testigo a identific’e como e presunto victima, cu segun e fiscalnan e tabata menor di edad ora cu a graba e video ey. E fiscalnan ta alega cu esaki lo mester a tuma luga entre prome di januari 1998 y prome di november 2000 y tambe ta señala cu e hobencita a nace na september 1984.

Diaranson pasa, un trainer di basketball di un scol secundario a declara cu un di su hungadornan femenino ta esun di e video.

Jacques Conway a bisa di a reconoce door di un cruz cu e tabatin bisti cu tabata caracteris’e y esaki ta loke el a mira den e video di 27 minuut. Tambe el a señala cu el a yega di mira e ex-hungado cu e cadena y hanger di cruz.

Adam a puntra Conway riba e caracter di e supuesto victima....“Na algun momento bo a wak algo cu ta hiba’bo na kere cu e tabata bende su curpa pa placa?”, Adam a puntra...“Awel No!”, tabata e contesta di Conway...mientras cu e homber den e video ta aparece dunando placa n’e hoben.

E trainer a bisa cu e conoce e supuesto victima via di algun di su amiganan y tambe el a declara cu ta e ta esun den e video plus e ta keda para riba esaki tambe.

R Kelly a gana un Grammy na 1997 p’e tema “I Believe I Can Fly”, su maximo exito te balada manera “Ignition” y su actual sensiyo “Hair Braider”...R Kelly, su siguiente album ta sali na benta na juni....



# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



### Britney Spears a asisiti na un fiesta cu posibel pareha nobo

Britney Spears a asisti n'e fiesta di hacimento di aña di e diseñador Christian Audigier cu a tuma luga den Petersen Automotive Museum na Los Angeles.

Britney a combersa animadamente cu e invitadonan cu a acudi n'e evento di cual tabata presente Michael Jackson, Fergie y Pamela Anderson.

E testigonan a bisa cu mayoria di e anochi Britney Spears a pasa ta hari y haciendo wega cu su representante nobo esta Jason Trawick, di kende aworaki ta wordo specula cu e lo por tin un relacion sentimental.



### Lindsay Lohan ta hura di no ta lesbiana

E actriz Lindsay Lohan ta hura cu e NO ta lesbiana, asina mes cu nan a saca un potret brasa y ta sunchi cu DJ Samantha Ronson, cu si ta homosexual.

Leslie Sloane, representante di Lindsay a garantisca cu su cliente y ruman di e productor Mark Ronson ta simplemente 'bon amiga di otro'. Un fuente di e corant Daily Mirror a firma cu Lindsay y Samantha 'ta sigui insisti cu esaki ta un relacion di amistad', aunke e quimica cu tin mey-mey di nan ta reda nan.

"Nan tabata demasiado cariñoso cu otro pa ta simplemente amiga", tabata e comentario di un testigo cu a wak e pareha na Cannes.

### Cameron Diaz lo ta pelon den su proximo pelicula

E pelicula ta basa riba e novela di Jodi Picoult, unda cu un mucha muhe ta wordo entrega pa su mayornan cu e simpel y unico proposito di salba su ruman, cu ta sufrí di leukemia pa cual e ruman chikito ta cuminsa un caso pa emancipa di su progenitornan.

Cameron no ta logra di wordo convenci p'e director Nick Cassavetes pa corta su cabey. Loke ta pone su cabey blond desaparece ta un 'cap di latex' color di su cuero cu e fin pa simula cu e ta pelon y p'e por interpreta su rol.

Porcierto, e actriz Dakota Fanning y su ruman Elle a desisti di participa den e film, pasobra Dakota ta rekeri di corta su cabey te na pelon, e ora e y su ruman ta cede e luga n'e hoben actriz Abigail Breslin y Sofia Vassilieva.





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



# Juanes ta lanta su voz na Japon pa protesta contra pobreza mundial

Juanes, Bono vocalista di U2 y varios artista Japones a lanta nan voz, tur di nan conoci den e mundo di musica pa “pidi e lidernan mundial pa nan mantene nan mes na nan promesa di lucha contra di pobreza”.

E evento a tuma luga diaranson 29 mei na Yokohama (centro di Japon), cu a hala masha atencion di e mandatarionan cu tabata reuni n’e cumbre yama G8 na Hokkaido. Nan a trek mas di 1500 persona formando un simbolo Japones cu ta nifica “persona”.

No ta prome biaha cu e cosnan aki ta pasa cu Juanes ta muestra su inclinacion solidario na

tipo di cosnan asina. Juanes ta dirigi e “Fundacion Mi Sangre” cu ta promove educacion na muchanan chikito (infancia) y e rehabilitacion di e victimanan di minanan antipersona y municion sin explota.

Ya caba e la pasa 7 biaha na Japon, pero e compositor Colombiano ta segura cu ainda e pais aki parce “teritorio di otro planeta” y cu e ta sinti cu “ta un milagro cu e por ta promocionando un disco na spaño”.

“E publico Japones ta uno masha educa y amabel, ademas nan ta haci tur cos



bon y nan sa tur mi temanan”, asina Juanes a duna di conoce, cu porcierto tin un break chikito den su gira mundial “La vida”.

Juanes a bisa cu e tema “La Camisa Negra” ta e tema mas popular mey-mey di su fanaticonan Japones, pero cu su sensio “Me Enamora” ta hayando hopi forza n’e pais cu e ta califica como “masha chikito, pero cu demasiado cos”.

Despues di a presenta na Valladolid y prome cu a viaha na juni pa London, e Colombiano lo pasa 5 dia na Japon promocionando su disco por medio di varios concierto y encuentro cu su fanaticonan.

E Colombiano a bisa cu aunke e ta concentra aworaki den su gira nunca e lo laga su banda di por compone y a considera cu aworaki e ta haya su mes “den un bon momento” di su carera pero cu “ainda tin hopi

pa haci”.

**“Mi ta masha contento di mi forma di compone y cu cada biaha e ta yeg mas cerca di loke mi ta skirbiendo y buscando”, tabata palabra di Juanes.**

E cantautor a confesa cu e no por scohe un tema cu ta destaca mas cu otro den su ultimo album yama “La vida es un ratico”, pasobra cada un di nan ta manera “un capitulo di su bida y cu ta ocupa un luga den e disco pa un rason specifico”.

E Presidente Colombiano Alvaro Uribe a califica Juanes “e miho embahador di Colombia”, y e artista ta considera cu e desafio mas importante cu e tin cu enfrenta ta su pais natal “cu tin 5 decada luchando pa paz”.

“Tur cos ta muestra cu esaki ta den horizonte y cu e ta na caminda, pero tin biaha esaki ta muestra cu no ta berdad. Ban spera cu e yega si”, asina Juanes a bisa.

**Violencia na Colombia ta un di e fuentenan di inspiracion cu e artista Juanes di 36 aña ta segura cu “ora bo biba den dificultad y cu nan ta aseca’bo na morto, nos lo bula e dak di ta biba mas halto”.**

E desamor tambe ta un fuente cu no ta canse. Juanes ta tuma esaki y ta segura cu e ta deshaci esaki cu “bail’e y sac’e for di dje cu ritmo”.

Asina e ta mantene su ilusion di sigui dedica su mes na musica cu hopi mas gana y el a sigura cu tin Juanes “para un buen ratico”.



感谢信

抗震救灾 众志成城

一方有难 八方支援

亲爱的侨胞们:

2008年5月12日,是中华民族为国殇日,四川省汶川地区发生的8级特大地震,遇难人数近七万,失踪者二万,三十多万人受伤,五百多万间房屋倒塌或受损,一千多万人需转移安置,很多孩子无学校上课,灾情严重,伤亡惨烈,见者流泪,闻者伤心。

在这生死交织,人神共泣的特别时刻,苍天无情人有情,你们出于血浓于水的同胞之情,响应中华会馆的号召,积极赈灾,向灾区人民伸出温暖的手,献出真诚的爱,从老板到工人,从大人到小孩,从唐人到土人,踊跃捐款。仅一个星期,筹得赈款 FL: 十二万五千多元,这是阿噜巴华人社会空前未有的善举,这也体现我们中华民族强大的凝聚力,向心力,并证明中国的脊梁是跨不了的。相信灾区人民一定能打胜抗震救灾这场硬仗,早日重建家园。在此,中华会馆代表灾区人民向所有的捐赠者表示衷心的感谢。

此致

敬礼

中华会馆

APRECIABLE CONCIUDADANONAN:

Associacion di cooperative di New China Club,representando e comunidad di China na Aruba, e temblor cu a azota e provincia di Sichuan, pa medio di e comunicado aki kier a extende su aprecio y gradecimento pa e donacionan ricibi, pa por contribui na e trabaonan di rescate di Cruz Corra na China.

Un danki special ta bai na gobiendo di Aruba, tur negociantenan y pueblo di Aruba en general cu a juda den esaki.

Directiva

Associacion Di Cooperativa di New China Club.

2008.5.27.

抗震救灾捐款芳名, (金额 FLS) 排名不分先后。

名称	金额
LING & SONS	5000
岑邓华	1800
花园超市	1000
吴朝晖	1000
吴青雅	
何爵豪	800
何晓明	25
方均益	600
谢活枝	87.50
吴万双	100
甄海源	350
何伟恩	500
梁志强	500
南洋超市	500
吴国栋	525
吴雪峰	100
谢木新	500
吴邹惠	500
邹锦雄	1000
岑郁森	500
杨汉凌	500
钟荣友	100
华益超市	200
何思强	300
李满华	350
梁彪	350
张永胜	200
陈健球	200
青山超市	500
曾小力	500
邱秋荣	175
李坚	200
冯玩图	500
周伟源	100
冯玩崇	100
何雪清	500

喜相逢超市	1000
吴锡松	100
谭志明	200
陈培炎	350
白星	100
LA.DESEADA	50
陈活庆	200
喜发超市	500
郑健明	100
朱良潮	25
李澎	35
范建雄	200
曾安孙	100
吴荣财	700
殷长清	200
李伟荣	200
吴金灼	350
陈裕荣	500
何有明	100
张育华	350
黎炎富	200
谢年发	200
龙腾餐馆	35
翁灼林	175
陈建强	500
万国健	100
吴松盛	100
赵小明	200
吴永锋	50
吴炎堂	100
陈汉抗	200
方小槎	350
甄晓蓝	100
方小明	100
吴美琼	100
冯小红	100
石丽芳	100
岑武彪	100
吴丽香	350
吴华豪	100
何国辉	100
岑玉芬	100
冯亦厂	35
冯伟全	35
岑冰豪	50

郑永前	300
冯永桥	175
伍焕粮	100
ORANJESTAD LAUNDRY.N.V.	500
ACTIVA TRADING	500
陈有明	50
KONG HING	1000
冯宝妮	1330
冯宝如	
钟新意	175
ARUBA LAUNDRY	1000
唐明光	50
郑素敏	40
陈妙娟	35
翁达邦	300
孙春连	50
杨国荣	50
FUSION DELI 餐馆	175
刘志明	500
新上海餐馆	500
RAMON LEE	175
吴国伟	100
梁深财	175
梁惠仙	25
梁惠敏	25
岑郁桓	100
林远进	25
岑卫华	25
吴礼贤	25
徐超平	25
唐山	25
岑小华	25
岑 VEN	50
李健莹	20
森仔	20
郑氏	500
吴挺欢	175
吴文健	50
何治逢	
梁氏鸡场	300
大利华超市	300

冯建明	25
黄森源	500
黄振球	300
岑汝让	100
PARADJS 超市	75
华润超市	50
华润全体工人	325
宝宝餐馆	100
天成超市	500
永雄餐馆	100
侯亦敏	100
侯新琼	175
侯健伟	1000
曾石波	100
谢新华	50
康荣超市	525
吴惠林	200
吴挺伟	1000
丰顺超市	500
LINGS 餐馆	350
曹泽权	100
肥佬江	200
NG 超市	800
冯永沛	100
谢启球	300
巴黎酒家	200
银宫餐馆	500
梁健平	100
浩权杂货	100
吴荣添	500
吴振辉	500
永东.永利超市	1000
大三元酒家	500
S.B.超市	175
龙富餐馆	350
龙城酒家	200
TARABAN 超市	200
WANBOY 超市	600
三色超市	200
乐都餐馆	200
宝昌荣超市	175
德发超市	500
国雄超市	300
宏达超市	500
大鸿运餐馆	500

陈建华	100
华思佳	100
陈寅璐	50
陈盈丽	50
冯福能	350
冯海雄	100
苏晓斌	25
钟家赞	50
叶宋华	1280
雷建华	100
郑水清	50
宋海草	50
陈华清	100
CASIQUE S/M	575
凌家强	100
威宝超市	200
JOHNMAXIMO	25
林树康	50
冯锦霞	50
喜相逢 CLINTE	75
光辉超市	1500
李侨生	52.5
梁勤风	87.5
梁炎想	175
李海旋	100
LEE WILLIAM	250
沈志权	100
曹展沛	100
张健生	50
石国武	35
伍卫文	175
吴国健	100
赵小芳	100
陈竞焯	200
江赞兴	100
吴艺明	50
麦玉浦	50
HONGKONG CLINTE	560
周品强	1000
彭永坚	100
谢振雄	50
WIN 、TONG CLINTE.工人	2223

COMPRA L.T.D	5000
MADAM JANETTE	500
HELGEKS TRADING N.V	500
CUISINE RUS ARUBA N.V PAUL ANTHONY	300
BLUE DOLPHIN BAR	100
RYAN RAS	25
RICHARD FINGAL	25
ALWIN BOCKHOUDT ADRIAAN ARENDS	87.5
PERCAR WELDING BOOGNOD THEO	50
ROQUE	10
EUIS	25
FELLIS	25
CESAR VERA	25
MICHEL	25
JOSLGA	25
FRAN	13.75
PATRICIA CROES	25
PROVENCE KOOL	10
KENNY HUEN	100
YUENNE HUEN	100
WENDY	100
DIENDY 修冷气	100
FRASA L.T.D.	500
CHIVIN DUYSER MADURO	50
ALFONSO MIREP	300

EXCELSOR CASINO	1500
ERWIN CROES	25
Bon Dia Aruba	1000
CHIVIN DUYSER MADURO	50
ALFONSO MIREP	300
J. F. DAVID MEIJER	100
T L APPARTMENES ATAN LEE	400
MUVI VISON	650
CRISTAY CASINO	3500
T. E. C. N.V	1000
FANGDA CLINTE	227.75
SHANGHA 餐馆	200
REALITY S/M CLINTE	205.3
ROX DAN CLINTE	125
HAO LIN S/M CLINTE	330
HONG WIN S/M CLINTE	937.2
FOUR SEAS REST CLINTE	171.8
ROBARTA	300
HENRY	100
LINO	50
ANTHONY	50
RONY	25
LILY	68
CHUN SENY	10
CHUN JIE	10
HUYIN	25
YOU CON	25
YOU SENY	25
GRAND EAST CLINTE	68.45
RBTT BANK	

范 WANBOY	200	岑健斌	100	冯氏超市	1000	吴荣亮	25
新人新超市	100	岑健俊	100	翁伟亮	100	吴小凡	200
CASUELA 餐馆	100	岑健康	100	吴伟锋	50	刘创文	100
四海餐馆	1000	玛骊	1075	何文享	50	梅宏贺	200
LITO 超市	100	谢柱品	200	冯健华	35	岑焕贤	100
吴锦业超市	50	聂惠祥	300	吴卫红	50	冯卓财	25
环球酒家	500	刘成基	100	吴有林	50	岑勇富	25
潭华	1000	陈彩莲		吴金良	50	吴柏	20
司徒荣勋	50	曾忠明	100	孙宗兴	50	梁汝威	100
陈丽清	100	曾超明	100	李宏超市	1300	岑巨昌	100
陈健升	100	兴隆餐馆	1000	海明超市	200	李焕正	300
同抗震	100	吴锦华	50	吴挺康	200	林赐鸿	300
齐抗火	100	谢新钿	1000	冯财栋	300	张杰胜	300
阮国雄	100	吴惠兴	50	李振坚	200	卢义鹏	300
陈超荣	50	冯健儿	100	新仔宝超市	800	吴超活	100
赖氏	25	李伟腾	1000	香港超市	1000	郑愿明	20
何惠燕	25	JOHNSON 超市	1000	伍建	1000	苏梓谦	20
强永康	350	谢年生	50	焕湛	1000	MARITZA MARISOL	20
何达新	150	何爵泉	50	新世界超市	1000	曾颂清	500
何武锋	100	谢国宏	87.5	吴锡伟	25	陈小红	100
何旭锋	100	卢国燕	500	何金海	300	陈炎生	50
何洁玲	100	统华超市	200	冯剑辉	100	谢银仙	25
梁贞霞	50	宝华超市	200	吴文广	100	梅瑞丹	50
李雅冰	50	仔宝国坚	500	钟瑞瑞	30	梅美宁	
李艺云	50	陈玉霞	1000	吴国辉	25	吴玉庆	25
吴惠强	100	吴海浓	500	梁庭	20	伍瑞生	200
冯亦欣	50	好好餐馆	100	吴泽明	25	中泰	500
何海祥	50	HOOBEG 超市	200	陈惠霞	35	吴国宁	100
谢玉钿	50	CHUHAW 超市	200	莫金业	25	冯贵文	50
李艺章	100	吴荣华	50	吴美凤	50	CLASSIC	100
何超华	50	LA PERLA 超市	100	梁欢志	200	钟月容	50
陈沃华	50	永信餐馆	100	吴凤平		谢国强	100
梁洁粥	25	PRIMAVER 超市	200	何伟谋	100	吴荣森	100
陈超锋	50			吴运晃	850	何炎冲	100
梁小英	25	吴炎富	100	吴伟霖		谢雪梅	100
赵建荣	50	帝皇餐馆	100	吴爱林		谢素静	100
郑礼清	25	陈先生	385	陈汉权	35	吴小明	50
梁锡佐	100	陈贤康	100	曹浩强	50	谢海林	25
何荣欣	50	伍仲宁	200	何建文	25	甄靖轩	100
吴炎慈	50	吴植多	100	NAZIRACELL	65	冯卓享	50
陈耀康	100	岑梅山	200	黄世超	50	冯艳维	200
黄展荣	100	吴宏豪	350	洛志强	25	赖春	50
黄文斌	25	何超华	50	吴运操	50	冯丽玲	35
岑梅锋	100	陈汉杰	17.5	李宙详	50	陈氏	525
岑丽嫻	100	岑清洪	300	冯国本	200		



# Youth X-treme ta gana patronizacion di Kraft durante di 'Kraft Soul Beach Bash'



**PALM BEACH** – Un diasabra mainta den cual solo a kima pero ambiente tabata sumamente grandi na Moomba Beach a tuma lugá 'Kraft Soul Beach bash 2008'. Durante di e actividad aki 5 banda local a presenta pa asina competi pa e patronizacion cu Kraft tabata regalando na un di e bandanan aki pa carnaval 55. E ambiente tabata grandi y esnan presente tanto local como internacional a balia y goza durante di henter mainta cu e banda nan aki. Pero tabata hopi notabel cu Youth X-treme a haci, algo cu localmente nos conoce caba, incomparable cu tur esnan cu tabata presente riba e beach di Moomba. Na di dos lugá a keda e banda Reload cu tambe lo ricibi algo for di e compañía pa carnaval 55. Wak pa bo mes con tur hende a goza di e dushi ambiente.

**3 DETERGENTE**  
cu e **PODER** di  
**5000** florin

**GAIN** **Tide** **Downy**

Participa cumprando cualkier  
producto di marca

**GAIN, TIDE of DOWNY**  
balora na un minimo di compra di Afl 20,-  
Deposita e recibo den supermercado  
participante of na Compra N.V. y participa  
pa gana 1 di e 5 gift certificate  
di Afl 1000,- na Hagemeyer

*Hagemeyer*

\* Gift certificate mester wordo usa pa cumpra of como down payment na Hagemeyer.  
No lo wordo duna den cash! Ultimo dia pa entrega Juni 5, sorteo lo tuma lugar Juni 6, 2008

**Compra**



*Na Boneiro...*

## Publico anima a disfruta di prome anochi di Jazz Festival



**KRALENDIJK** – Cu e bista mas bunita di tur e luzcan cu ta ilumina e bahia di Kralendijk anochi, publico a disfruta di e prome anochi di e di 4 Bonaire Heineken Jazz Festival sinta na e area di beach di Plaza Resort. E atraccionnan di e anochi aki tabata Izaline Calista y su banda cu no a decepciona ningun hende y a duna un tremendo presentacion, di e manera cu e so sa hacie. Riba e combinacion di potret aki, KLIP KLAP como invitado na e festival, a capta varios persona disfruta di e shelo yen di streya y ambiente yen di musica riba e isla dushi aki di Boneiro.



## SUMMER SPECIAL

PRIVATE OWNED  
ROOMS AT  
**THE ARUBAN RESORT AND CASINO**  
\* 1BDRM SUITES / FULL  
AMENITIES  
\* 100 FLORIN PER NIGHT /  
**RESERVE 6 NIGHTS  
AND RECEIVE THE  
7TH NIGHT FREE**

**FOR MORE INFORMATION CALL  
DAVID F. TEL: 592-8401**



Awe 30 di mei ta cumpli su di tres añitos e poppetje di cas  
**Tara Kaye van Trikt.**

Hopi pabien ta bini di su mami Jeanette, papi Robert-Gray, su ruman stima Tristan, primita stima Chantal, su Tantenan Gerlinda, Alicia, Peggy, Joëlle, y Noëlle, di su ompinan Adolf y Jaime. Di su padrino y ompi cu ta stimele un mundo Elthon Ras, madrina cu ta adorele Melany Kelly. Pabien grandi tambe ta bini di su Oma Cora y Omy Lillian. Un sunchi y un brasa di su omo grandi cu ta stimele masha hopi mes Joaquin Koolman y di tur su amiguitos, amiguitasnan y leidstersnan di Chuchubi Kinderdagverblijf. Poppetje hartelijk gefeliciteerd, bo ta un bendicion!



**SUBWAY**  
freshfit

**TRASH**  
BY RONCHI

TA PRESENTA

**E ULTRA INIGUALABLE  
FABULOSO FENOMENAL FINALE**

**DIADOMINGO 8 JUNI, 2008**

**PIEDRA PLAT ENTERTAINMENT CENTER**

**PORTA TA HABRI 7.00 PM**

UN EVENTO FULLY LOADED CU MODA, MODELAHE Y MUSICA!

SPECIAL PERFORMANCE BY  
**WILD FIRE**

**THE POPCORN DANCERS**  
UN MEGA PERFORMANCE DI

**BASIC ONE**

BO TA FASHIONISTA? BO TA IN? BO TA HIP?  
BO TIN STYLE? GOTTA BE THERE!  
PRESENCIA E FINALE DI AMS2008  
Y MIRA E MIHOR AGENCIANAN DI MODELAHE  
DI MUNDO SELECIONA E PROXIMO  
FASHION STARS DI NOS ISLA!



GENERAL ENTRANCE AWG. 10.00  
COCKTAIL VIP AWG. 40.00  
VIP DE LA VIP AWG. 75.00



www.arubamodelsearch.com

**AMS**  
aruba model search  
**2008**

**YOU'VE GOT THE LOOK!**  
*Fabulous Finale*

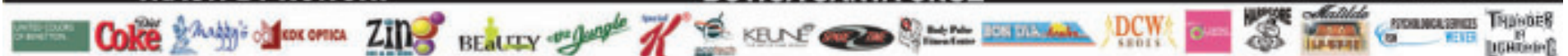
ENTRADA OBTENIBLE:

- PARTICIPANTENAN OFFICIAL AMS08
- TEAM AMS08
- TRASH BY RONCHI

- BEAUTY TEAM
- GALLO ROJO SAN NICOLAAS
- BOTICA SANTA ANNA NOORD
- BOTICA SANTA CRUZ

PA RESERVACION VIP JAMA  
**582-6632 - 583-9034**

ENTRADA TA LIMITA





**Stetic Center**  
**Tauro's**  
 (PATRAS DI POSTKANTOOR)  
*Special pa Luna di Mama*

**Tratamineto Special price**  
 • Cejas Afl. 100,= • Lineas Afl. 85,=  
 • Boca Lineas • Iluminacion Afl. 85,=

**MASAGE FACIAL - BAHAMENTO DI PESO**  
 E make-up permanente ta hasi bo bida mas facil.  
 Bin na Tauro Stetic Center, nos ta facilita bo Belleza.

**URUGUAYSTRAAT #6, ORANJESTAD, TEL: 583-7280 / 593-9063**  
**EMAIL: esticatauro@hotmail.com/esticatauro@setarnet.com**

**Aries**  
 21 Mrt-19 April  
 Lo bo no por evita di basila esnan cu ta rond di bo durante di dia awe, haci uso di bo wowonan sensual.

**Taurus**  
 20 April-20 Mei  
 Awe un cantidad grandi di energia nobo y positivo lo wordo hinca den bo relacion mas bieu awe.

**Geminis**  
 21 Mei-21 Juni  
 Bo ta sintiendo bo mes un poco down? E miho cos contra di esaki ta movimiento. Balia, cana of jog.

**Cancer**  
 22 Juni-22 Juli  
 Confusion ta den aire na e momento nan aki y bo comunicacion lo por wordo mal comprende.

**Leo**  
 23 Juli-22 Aug.  
 Bo ta sinti gana di comparti cu esnan rond di bo, corda duna solamente loke cu bo por.

**Virgo**  
 23 Aug. - 22 Sept.  
 Tene cuenta cu sera cualkier compromiso awe, bo lo mester busca tur detaye prome cu bo sera e compromiso.

**Libra**  
 23 Sept. - 23 Oct.  
 Awe no ta e dia pa dal un stap atras y tene guardia. Awe bo mester saca un man y busca conexi6n.

**Scorpio**  
 24 Oct. - 21 Nov.  
 Pone atencion riba transaccionnan di negoshi cu ta envolve famia y amigonan durante di dia awe.

**Sagitario**  
 22 Nov. - 21 Dec.  
 Awe lo bo por haci un cambio den un persona su bida, djis si bo keda trankil ora bo ta bou di presion.

**Capricornio**  
 22 Dec. - 19 Jan.  
 Ta directo cu esnan cu bo ta papia cune awe ta hopi importante. Bai directo na e punto cu bo ta buscando.

**Aquarius**  
 20 Jan. - 21 Feb.  
 Bo creatividad ta buscando manera pa sali, y e no kier haci esaki moscos cu tur otro hende.

**Pisces**  
 21 Feb. - 20 Mrt.  
 Bo mente ta sumamente skerpi awe y nada lo por haci bo sinti bo demasiado cos cu normal.

**JASABA**  
 REPRESENTACIONES  
 VIAJES Y TURISMO

Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/fax: (297) 83.49.20  
 E-mail: jasaba@setarnet.aw, Aruba

**DE VIAJE?**

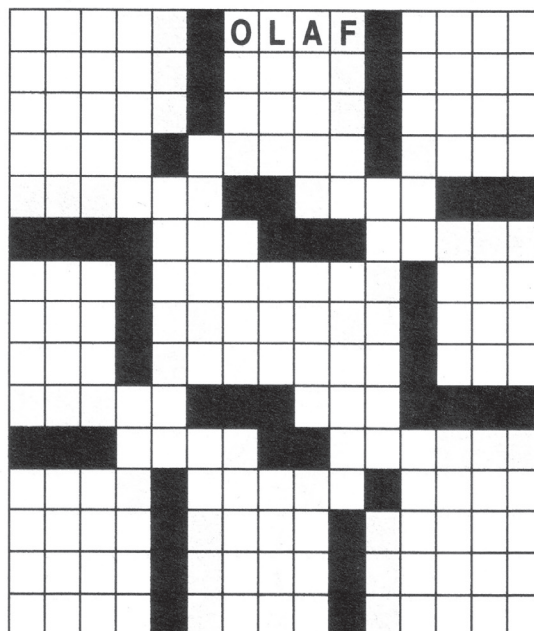
En Jasaba le vendemos sus tiquetes

**Santo Domingo, Peru, Colombia, Venezuela, Europa, USA**

**TEL: 583-7641 CEL: 592-8666**

## FILL-IN PUZZLE 40

<b>3 Letters</b>	ALAE	I SEE	SETS	FERMI
AHA	ALEA	JIBE	STAR	FIRST
AIR	AREA	LAIR	TOAD	HAREM
EAR	ASAP	LAOS	UNIT	HEELS
ENG.	ASEA	LIAR	VINE	IMAGO
EVA	ASST.	LIME		LEAST
NAE	BEST	LIRE	<b>5 Letters</b>	MEARA
ONE	DALE	NANA	AGORA	ORLOP
OPT	EATS	NEST	ALOES	RADAR
RTE.	EDOM	OLAF ✓	AMANA	RADII
TAI	EGAD	OLLA	ARIEL	RAGES
TNT	ENOS	ORBS	ASSET	REGAL
	ETRE	PAST	EARLE	SARAN
<b>4 Letters</b>	GEER	PEAL	ENSUE	SNIDE
ADAR	GOBS	SARI	FARES	



### 6 Letters

AERIAL  
 ENTAIL  
 HYPHEN  
 ISRAEL  
 JANSEN  
 SORELY

### 7 Letters

ANDANTE  
 LEAVING  
 LOWLAND  
 MERGERS  
 WHOEVER

## Dockter na Warda



ORANJESTAD

Dr. Suyan Sneek

SAN NICOLAAS

Dr. Johny van der Linde

## Botica na warda

Oranjestad:

Botica Paradera

San Nicolaas:

Botica San Lucas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

## Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

## Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

## San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

## Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenehi	588-1010

## Cruise Ship



3 Adventure of the Seas

## Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

## Foundation

Fellowship Clinic

Tel: 584-6440

Alcoholism & Drug Addiction,

Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga

Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami

Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico

Arubano

Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa

Prohimo

Tel: 583-3354 / 586-6976

**SUDOKU PUZZLES**

**SOLUSHON**

**Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**  
**Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**  
**Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

2			7			6		3
	9	8				7	1	
	7		4	6		9		
3					6		4	
4		7	1		3	2		5
	8		9					6
		1		3	9		8	
	2	6				1	3	
9		5			2			7

**NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU**



# Fabuloso premiere na Aruba di Sex & The City



**PALM BEACH** – Glamour, cocktails, hende nechi y riba dje, un di e pelicularnan mas comenta spera di e aña tabata e ingredientenan pa un anochi espectacular y cu lo keda comenta. Esey tabata e grandioso premiere cu Vibration Company a prepara pa e película di Sex & The City y cu a tuma lugar diaranzon ultimo na Cinemas @ Paseo Herencia. Digno di e fiesta cu e cuater protagonistanan sa atende na New York tabata e cocktail aki den e foyer di e cinema. Bartenders sexy cu bodypaint, pasabocanan Exkisito y mas cosmopolitan di loka e kelkinan por a yega, tabata e antesala pa e presentacion di e película, basa den e serie di televisión cu tin un fanaticada masha grandi mes rond mundo, y sigur aki na Aruba tambe.

E película riba su mes no a desapunta ningun hende. Durante e poco mas cu dos ora, dos sala yen a emociona, hari, rabia y yora. Expectativanan a keda surpasa cu e storia presenta y mientras cu algun ta sinti cu awor si nan por bisa e dinastia ayo, otronan kier sigui wak mas...por ta un sequel? Como respet pa esnan cu no a wak'e ainda. No ta duna hopi detaye; unico cos cu por bisa ta, no keda si mir'e. E ta hopi bon! Na Vibration Company, pabien pa iniciativa estupendo y na gerencia di Cinemas y Paseo Herencia tambe, sperando cu esaki lo por ripiti.





# OFERTANAN PA CONSUMIDORNAN PA E LUNA DI

# MEI 2008



**Sara Lee® Layer Cake**  
22.6 oz.

DESCUENTO **10%**



**Hereford® Corned Beef**  
7 oz.

DESCUENTO **10%**



**Libby's® Vegetables**  
8 oz. bleki chikito

DESCUENTO **6%**



**Colgate - Palmolive®**

Entrega 2 ricibo of caha di producto  
Colgate-Palmolive® y participa pa gana  
E Premio di Bo Soño



# DEPORTE

## BON DIA



*Aruba*

### DEPORTE

## Dr. Ross a kibra su record

**SAN NICOLAS** – Ayera nochi pa 10.30 durante un roadtest dr. Ross a kibra su mesun record. E record anterior di 6.93 sec riba 201 mph, awor a bira 6.75 sec riba 205 mph. Y esaki a sosode ayera nochi durante e Caribbean Shoot out. E fin di siman aki lo tin basta careda interesante

### DEPORTE

## POVA cu fiesta awenochi

**BARCADERA**- Directiva ta recorda tur hende cu awe nochi 8'or te cu 2'or di marduga, lo tin un fiesta bailable cu lo carga e nomber "Why not Dance," cu ta un fiesta play back. Tur miembro y introducido ta wordo recorda riba e fiesta aki di awenochi.

### DEPORTE

## Gran apertura di Olimpiada Escolar Betico Croes 2008

C/10

### LATINO

**Primera tormenta tropical Pacífico amenaza Nicaragua**

C/12

## Atco Indians I pa di 5 año consecutivo Campeon di Categoría Open- Class di ABBA



**SAN NICOLAS**- Diasabra tabatin e ultimo wega di play-off , best out of three, riba tereno di Joe Laveist Ballpark, den un partido den cual ATCO Indians I, a knock-out San. Nicolas Braves cu anotacion abulta di 11-1.

Pitcher ganador a bira Christiaan Diaz kende tabatin un actuacion magistral ora cu el a permiti solamente 1 hit na

e ekipo i Braves. Mihor bateador pa e ganadornan a bira Jonathan Barry y Christiaan Diaz kendenan a bai di 4-2 . Directiva di Atco Indians(I) kier a felicita un biaha mas tur su hungadornan cu e logro campeonil un biaha mas. Tambe ta avisa tur su fanaticada cu Campeonato AA ta den cuminsa pasobra año 2008 , ATCO ta bini por la goma.



## Caribbean Shoot-Out a cuminza

**PALO MARGA**- Awe ta e gran dia, esta inicio di Caribbean Shoot-Out 2008 ora cu e caredanan grandi cuminza riba e pista di drag na Palo Marga.

Palabranan di éxito ta bai na Juancho Werleman kende lo debuta awe noche cu e dragster di Brazilian Flash Racing Team, despues di un periodo di preparacion.

Ta spera un yeno completo di e tribunan na Palo Marga pa mira e caredanan cu lo dura henter fin di siman.



*Diadomingo lo ta e dia decisivo pa RCA y Deportivo Nacional*

# RCA ta gana La Fama den un prome tempo decepcionante

**NOORD-** Un wega cu mester a bira uno di clase mirando cu ta trata di dos equipo cu con cu bai in tin algo di demostra a bira uno di disilusion, mirando cu nos a mira un futbol hopi decepcionante di tanto e equipo di RCA como esnan di La Fama.

E tricolornan di Solito, esta RCA cu mester di un victoria convincente pa asina enfrenta Deportivo Nacional den un duelo di morto diadomingo awor den stadion na Dakota y un La Fama cu no kier perde cara mirando cu nan a hunga un temporada di bon futbol y lidera e campeonato regular casi invicto.



**Un RCA reforsa cu Jean Luc Bergen y Ronald Gomes, pero sin nan delantero estelar Maurice Escalona cu ta suspendi pa motibo di acumulacion di carchi gel.**

## Prome tempo

Den e minutnan inicial di e partido nos por a mira ambos equipo bruha ariba tereno, hopi pasonan malo ta ser

haci, un falta di coordinacion y un entregamento of miho bisa un regalamento di bala na otro sin motibo, esaki a dura como 10 minut largo, riba dje e bala largo cu constantemente a ser hunga y cada biaha esaki tabata cai pa e equipo contrario. Mirando tur esaki tabata muestra cu nos no lo haya un bunita wega pa mira, un RCA cu tabata parece di no mester di e victoria y un La Fama cu ya a entrega y no dispuesto di hunga un futbol manera nos a custuma di nan den e temporada regular, cu sikiera por a bin demostra

nan fanaticada cu nan por hunga un bon futbol.

Na di cinco minut di e partido e equipo di La Fama ta perde un hugando, esta e brasiero Goncalves pa motibo di lesion.

Na di 11 minut RCA ta lansa e prome dos bon atake ariba e gol di La Fama, e delantero Ronald Gomes ta mira su tiro ariba gol ser desvia pa portero Panneflekk, cu sin duda e anochi aki a luci y a scapa su equipo di La Fama di un 'blamage' total, den e rebote Omar Tromp ta tira

pero un biaha mas tabata e portero Panneflekk cu ta pomp esaki manda afor.

Remarcabel ta cu e equipo di RCA tin hopi velocidad ariba tereno specialmente den e delantera cu e rumannan Santos y Ronald Gomez, pero nan no tabata usa esaki manera debe ser, na varios ocasion e alero Eric Santos ta mata e atake dor di no sigui avansa ariba velocidad, pero ta opta cada biaha pa wanta e bala consecuentemente e atake ta paralisa dor di esaki y e linea di defensa di la Fama

ta haya tur e oportunidad pa posiciona nan mes bek.

Mester bisa cu La Fama a duna RCA tur e espacio pa toka bala, sigur den e avanse di medio campo pa e delanteronan, pero RCA no por a drenta e defensa di La Fama facil y ehecuta un bon atake di gol.

**Encambio La Fama no a yega e gol di RCA pa como mei ora, cada biaha e portero Panneflekk a saca e bala el a saca esaki pafor di tereno y cada biaha e defensanan di La Fama rechasa e bala dilanti esaki ta cai den pia di un hungador di RCA.**

Mas y mas e wega ta avansa tabata muestra cu e muchanan di RCA tabata hunga contra e holoshi mirando cu nan mester a gana e wega aki, pues e presion ariba e hungadornan tabata enorme.

Pero na luga nan carga pasenshi, paso cu esaki bo ta gana gloria, nan a dicidi di bai hunga e wega cu La

## La Fama





Continua C/3

## Diadomingo lo ta e dia desicivo pa RCA y Deportivo Nacional

# RCA ta gana La Fama

Fama ta hunga na e momento ey, un wega mucho pura, e falta di coordinacion, falta di toka ariba velocidad, mal pase, no tin opbouw for di linea di defensa, entrega bala sin motibo y hunga bala largo, a haci cu tricolornan di Solito tampoco no a muestra efectivo como equipo sigur no den e prome tempo.

**Na di 40 minut porfin nos a mira un bunita tiro na rand di e area penal ehecuta pa Omar Tromp, pero portero Panneflek espectacularmente ta manda esaki pafor.**

Tres minut despues tabata Juan Santos kende ta tira e bala ariba gol, pero ta mira e defensa de Cuba ta saca esaki aribaelineadi gol. Muchomas no a pasa den e prome tempo.

### Segundo tempo

Den e segundo tempo nos por a mira specialmente un RCA diferente, kendenan a sali mas dicidi, pero asina mes tabata e muchanan di La Fama cu a haya e miho oportunidad di gol di henter e anochi.

Hungando apenas 3 minut den e di dos tempo, e hungado Schwengle ta sigui bringa un bala na rand di a area penal di RCA, na unda esaki ta cai ariba pia di Lio Tromp, kende ta lob e bala over di portero van der Biezen cu a sali for di su porteria, pero Lio ta mira su bala pasa net over di e gol.

Despues di e oportunidad aki e muchanan di RCA a cuminsa na bombardea e gol di La Fama cu atakenan uno tras di otro. Prome tabata Moonchi Pimienta cu ta kop un bala net banda di e gol,

tras di un cruse di Jean Luc Bergen.

Na di 52 minut e alivio grandi a bini pa RCA y su fanaticada cu ya caba a come tur nan huña sinta ariba tribuna, ora cu e delantero Ronald Gomes despues di a ricibi un bunita pase di Jean Luc Bergen, ta avansa den e area penal di La Fama y cu un bon tiro lastra den skina robez e ta bati portero Panneflek, mandando RCA ariba 1 – 0.

E gol a alivia henter e wega di desesperacion y frustracion cu RCA a hunga specialmente den e prome tempo. Na di 54 minut, e delantero Ronald Gomes ta bolbe haye su so cu portero Panneflek, pero na luga di pase bala pa su compañero Santos ta dicidi di tira su mes y ta mira esaki bai na banda. Mester bisa si cu dado momento cosnan ta bai completamente for di man na

unda referee Aubrey Maduro, mester a saca carchi cora pa Omar Tromp y aki ta muestra cu cosnan lo por complica pa e equipo tricolor, pero ni un rato despues ta e defensa di La Fama, Beleta cu tambe ta mira carchi cora saca den su direccion y mester a bandona tereno.

Ta muestra cu hungadornan ta coi vengansa ariba otro dor di infraccion duro of bruto no pita dor di referee, consecuentemente carchi ta cai. E muchanan di RCA ta haya un oportunidad mas, aki 4 hungador ta haya nan so cu e portero Panneflek, pero nan no por a anota e gol y asina tambe e wega ta termina 1 – 0 na favor di RCA.

### DECISIVO

Por ultimo nos kier a bisa esaki, pa loke ta e wega di

diadomingo awor entre RCA y Deportivo Nacional, esaki sigur lo bira uno super bon, nos tin sigur cu e reaparicion di e miho hungador di RCA esta Maurice Escalona lo duna un otro cara na e tricolornan di Solito, mirando cu Maurice ta un hungador multifacetico ariba tereno di bala y ta carga su equipo.

E duelo masha spera lo ta esun entre Valdo Leocadia, Therick Ruiz y Sonny Hooi di Deportivo Nacional contra di un Jean Luc Bergen, Ronald Gomes y Maurice Escalona di RCA, aki e defensanan di ambos equipo lo bai tin hopi trabou e atardi aki.

No laga ningun hende contabo, ta abo mes mester ta presente den stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota y presencia e candeloso partido aki cu lo inicia pa 6.30 di atardi.





*Daniella van den Berg*

# Ganador high point trophy Dutch Caribbean Invitational di 11-12 aña



**ORANJESTAD-** Daniella van den Berg a gana e high point trophy den categoria di 11-12 anja cu 68 punto. Entre a landadornan di 11 y 12 aña Daniella a gana 3 medaya di oro, 2 medaya di plata, y 2 medaya di brons. Durante e competencia el a sa di pone dos record nobo riba su nomber, esta den e evento 800 Free, y tambe 200 Individual Medley. Cu e logro aki Daniella ta e miho landador di dutch Caribbean 2008 di 11-12 aña. Otro hobennan cu a destaca den e competencia aki, ta Ashly, Patrick, Shaquille y Daniella ganadornan High point di Dutch Caribbean, kendenan por ser mira riba e foto.



## Roast Beef Salad with Cabbage and Horseradish 2 MAIN-COURSE RESVINGS

### Ingredientenan:

3 tablespoons prepared white horseradish  
2 tablespoons plus 1 teaspoon balsamic vinegar  
2 ¼ tablespoons Dijon mustard  
6 tablespoons olive oil  
4 cups finely shredded red cabbage  
6 ounces thinly sliced roast beef, cut crosswise into strips  
1 cup coarsely grated peeled celery root (celeriac)  
½ cup thinly sliced red onion  
½ cup crumbled Roquefort cheese  
Salt and Pepper  
Chopped fresh parsley

### Preparacion:

Whisk first 3 ingredients in small bowl to blend. Gradually whisk in 5 tablespoons olive oil. Heat remaining tablespoon oil in high nonstick skillet over medium high heat. Add cabbage and saute just until wilted, about 3 minutes. Transfer to large bowl; cool completely. Mix roast beef, celery root, onion, cheese and dressing into cabbage. Season with salt and pepper. Divide salad between 2 plates. Sprinkle with parsley.

*Bon Appetit!**Ashly Groters*

## Ganador high point trophy Dutch Caribbean Invitational



©HdP - Dutch Caribbean 2008 (Curacao) Day2

**ORANJESTAD-** Ashly Groters a gana e high point trophy den categoria di 15 aña y mas cu 86 punto. Entre a landadornan di 15 aña y mas Ashly Groters a gana 3 medaya di oro, 7 medaya di plata, y 1 medaya di brons.

Durante e competencia ela sa di dun competencia di nivel halto. Cu e logro aki Ashly ta e miho landador di dutch Caribbean 2008 di 15 aña y mas.




  
www.bondia.com

• Deporte • Social • Suceso • Cultural



*E team ta cla pa combina hopi naracion, comentario y entretenimiento*

## ATV TA CLA PA CAMPEONATO DI FUTBOL “EURO 2008”

ORANJESTAD-“No ta ni unidos, pero ta 31 wega di futbol nos ta cla pa presenta den e simannan nos dilanti”, asina Tom Pietersz, Gerente General di ATV a duna di conoce na momento di anuncia cu e canal di television local ta cla pa cuminsa cu transmicionnan di e campeonato di futbol Europeo conoci como “Euro 2008”.

Pa por haci e transmicionnan aki posibel, ATV ta usando su ekipo estelar di comentaristanan y naradornan di wega di futbol, forma pa Cadochi Kock, Verio Emerenciana y Amado Rosina.

“E ekipo aki no a nace awe, sino ta hopi experiencia nos a uni aki pa por presenta na nos televidentenan un di e mihor campeonatonan di futbol”, Tom Pietersz a enfatisa.

Ta bon pa menciona cu e campeonato di futbol Europeo aki lo bira e di 6 Euro cu Cadochi Kock ta transmiti durante e ultimo 20 añanan.

Di otro banda, Amado Rosina mientrastanto tin 18 aña caba ta comentando riba weganan di futbol hunto cu Cadochi y Verio Emerenciana a uni na e ekipo aki 17 aña pasa.

“Asina por mira pues cu nos ta referi aki na un team di berdadero profesionalnan cu conoce e deporte y sa bon con pa entretene e televidentenan cu naracion y comentarionan al caso”, di acuerdo cu e gerente general di ATV.

ATV a crea durante e añanan cu a transcuri un grupo fiel di partnernan tradicional pa carga un evento grandi y costoso manera ta Euro 2008.

Aki por menciona companianan manera Fatum, Refineria Valero, KIA Motors, Setar Aruba, Kooyman Aruba

y Caribbean Mercantile Bank E weganan di futbol Europeo lo start sali diasabra dia 7 di juni pa 11or y mei di mainta for di Basel, Suisa. Durante e prome dia lo tin dos encuentro di futbol, e prome ta entre Suisa y Republica Checo, mientras cu den oranan di atardi e ekipo di Portugal lo enfrente Turkia.

Na tur ta trata aki di 31 wega di futbol cu lo tuma lugar entre 7 pa 29 di juni 2008 y ATV ta comprometi pa transmiti tur e weganan aki den forma bibo. Gerencia di ATV a splica cu a prepara un team special pa atende cu tur e weganan aki mientras cu otro programanan y noticia di e stacion mas sintoniza na Aruba lo sigui opera simultaneamente.

E weganan den e prome buelta lo cuminsa 12or di merdia y e di dos wega lo start sali 2:45 di atardi. Den e buelta eliminatorio e weganan lo tuma lugar den oranan di atardi so, pues pa 2:45PM.

“ATV durante su añanan di existencia a sa di demostra cu deporte ta un di nos puntonan fuerte, no solamente pa campeonato mundial di futbol, pero tambe pa Euro y Copa America”, asina Tom Pietersz a sigura.

E gerente di e stacion di television cu a percura pa un berdadero cambio den e panorama di television na Aruba desde di nan apertura na aña 1996, a sigui bisa cu “E hecho cu nos sa con pa combina naracion, comentarionan y na mes momento percura pa hopi entretenimiento y alegria bao di e fanaticonan y nos televidentenan ta ingredientenan clave pa sigura nos sintonia total y exito un biaha mas”.



BIN COMPARTI  
UN RATO  
INOLVIDABEL  
CU NOS



### Olimpiada Escolar Betico Croes



**Ceremonia di apertura di  
Olimpiada Escolar Betico 2008**



Diabierna 30 di mei 2008  
Stadion Guillermo Prospero Trinidad  
4:30 pm pa 8:00 pm  
Acto oficial lo cuminsa pa 5:00pm





# Lotto pa Deporte Mini Tennis Tournament a bira un exito grandi



**EAGLE-** Durante e Mini Tennis Tournament patronisa pa Lotto Pa Deporte tawata reina un enthisiasmo grandi den participantenan di edad 6-8 8-10 10-12 mucha mujer y mucha homber.

Asina mayornan a presenta diadomingo ultimo na Eagle Internatioal Tennis Club Aruba, esta Mei 25 2008 pa mira un cantidad di 60 participante bataya pa e prome, segundo y tercer lugar den nan categoria.

Instructornan di tennis sr. Placido Hassel, Alex Capote y sr. Goitia a dirigi e torneo y pa 12'or PM entrega premio na tur e ganadornan.

Eagle International kier a gradici Lotto Pa Deporte pa aporta un biaha mas na e deporte di tennis pa nos hobennan.

Tambe ta gradici tur mayor y famia cu tawata presente pa apoya nan jiu(nan) den

e torneo y tambe ta informa tur mayor cu e Summer Camp Anual lo ta pa 3 siman y e fecha lo ta July 14-18 e prome siman.

Segundo siman lo ta 21-25 July y tercer siman 28 di July pa Augustus 2, 2008. Pa mas informacion por yama na tel: 5822782 entre 3:00 PM – 10:00 PM dialuna pa diabierna.

Un Deportista mas ta un Delincuente Menos !!!!

Aki ta sigui e resultadonan:

Cat 6-8

1<sup>st</sup> R.Croere/Jean Marc Danje

2<sup>nd</sup> Aaron de Goey/Kiano Wever

3<sup>rd</sup> Daniel Villas/Jean Esteban Cobo

Cat 10-12

1<sup>st</sup> D'ander Phelipa/Xenan Oduber

2<sup>nd</sup> Jeandric Jacobs/Jeandro Jacobs

3<sup>rd</sup> Ashley Pandina/Evelyanne Kelly



# Seleccion infantil tennis di mesa di Aruba a gana oro na Corsow



**WILLEMSTAD-** Durante e ultimo fin di siman e torneo di dutch caribbean a wordo teni na Corsow, caminda e torneo a wordo hunga den diferente categoria.

Categoria damas te cu 18 aña.

Aruba cu Charlotte, Charlenne Loopstok y Marisol Montero a duna hopi bataya pa a conquista e di dos lugar.

E equipo di COrsow cu dos hungador clasifica den e prome 8 hungadornan di Caribe, a bai cu e medaya di oro, tanto den equipo y como den individual.

Mucha homber te cu 18 aña.

Alejandro Dirksen y Leonardo Dirksen a demonstra un nivel halto di tenis di mesa y a keda na di dos lugar den equipo. Den individual nan no por a logra e nivel di wega pa cu den premiacion.

Corsow cu dos hungador clasifica den e prome seis nan di CARibe y alaves a clasifica pa participa na e weganan clasificatorio mundial Hubenil na cartagena colombia. Nan tabatin hopi mas experiencia internacional cu nos hungadornan.

Den individual nan a bai cu e prome y di dos lugar.

Categoria infantil te cu 12 aña.

Aki Aruba a presenta cu dos equipo

Aruba 1 cu Elgin Nicolaas y Mike Montero.

Aruba2 cu Reinaldo Dirksen y Chris van der Linden.

Aruba 1 cu Elgin Nicolaas kedando invicto hunto cu Mike a sa di gana medaya di oro pa Aruba.

Den individual Aruba a clasifica tres hungadornan pa e finalnan.

Elgin Nicolaas a demonstra caracter deportivo, hungando lesiona den final cu el a perde di Mike Montero. Aruba a bai aki cu e prome y di dos lugar den individual.

Elgin Nicolaas a perde solamente un wega durante henter e torneo.

A.Table Tennis Association kier a felicita e hungadornan cu a gran logro aki riba tereno internacional. E torneo aki a resulta sumamente existoso cu nivel di wega hopi halto.

A.T.T.A ta gradici y ta spera di sigui ricibi e aporte pa asina nos deporte por duna e frutanan cu nos pais merece den futuro.



## Participacion

### ADAPTACION DEPOSITO RIBA CILINDER

**Arugas ta participa na su distinguido clientenan cu pa motibo di aumento drastico den prijs di metal, e suma di deposito riba cilinder di gas lo wordu aumenta di Afl. 100,00 pa Afl. 125,00 pa cilinder. E adaptacion di cinco (5) pago di Afl. 5,00 (Afl. 25,00) lo wordu efectua, igual cu den pasado, cu cada compra di un cilinder di gas. Pa clientenan cu ya a paga e suma di Afl. 125.00 desde 2006, e adaptacion aki no ta aplicable. E adaptacion di deposito lo drenta na vigor entrante dia 2 di juni 2008.**

**Gerencia Arugas N.V.**



**SUE-GIN ARENDS, SHAQUILLE VLAUN Y GINAYLA ARENDS,  
PABIEN CU BOSO LOGRO DEN CAMPEONATO ARUBANO 2008 y OLIMPIADA ESCOLAR 2008**

**Shaquille Vlaun, Categoria 9 – 10 aña Mucha Homber:**

**Campeonato Arubano:**

**6 medaya di oro**

***Campeon categoria 9-10 aña Masculino***

**Olimpiada Escolar:**

**4 prome lugar**

***Campeon categoria B Masculino***

***Mihor Landador Olimpiada Escolar***



**Sue-Gin Arends, Categoria 9 – 10 aña Mucha Muher:**

**Campeonato Arubano 2008:**

**6 medaya di oro**

**2 record di Aruba: 50m y 100m Fly**

***Campeon categoria 9-10 aña Femenino***

**Olimpiada Escolar:**

**4 prome lugar:**

***Campeon categoria B Femenino***

***Mihor Landador Olimpiada Escolar***



**Ginayla Arends, Categoria 9 – 10 aña Mucha Muher:**

**Campeonato Arubano 2008:**

**4 medaya di oro**

**3 medaya di plata**

**1 medaya di brons**

***Di dos lugar categoria 9-10 aña Femenino***

**Olimpiada Escolar:**

**2 di dos lugar: Free - Fly**

**1 di tres lugar: Backstroke**

**1 di seis lugar: Breastroke**

***Medaya di brons Categoria B***





# ATTA a organiza competencia pa ranking di tanto A Klas como B Klas

**ORANJESTAD-** Diamars cu a pasa ATTA tabatin su ranking A-klas y B-klas di luna di Mei  
A-klas ta purba di mantene e cantidad di hungador na 8. B-klas tin hopi mas hungador cu ta lucha pa drenta den A-klas. Den B-klas Despues di bataya fuerte e lider di cada grupo a pasa pa e final pa asina hunga contra

otro pa defini e posicionan. Tabata Robert Croes cu a bai cu e titulo ora cu el a supera Sue-Ann Leong den e ultimo encuentro. Den A-klas tabata un bataya entre 8 hungador y caminda den e ultimo encuentronan un bataya fuerte a surgi entre e trasnan, Mario Lobo, Remy de Lange y Andy Gomes. Den e ultimo wega entre Remy



de Lange y Mario Lobo tabata hopi fuerte pero finalmente Mario a bai un set ariba, pero Remy tabata sa pa recupera y bin bek fuerte pa asina gana e ultimo dos setnan pa bai cu e titulo.  
E resultadonan:

- B-klas**  
1.Robert Croes  
2.Sue-Ann Leong  
3.Elgin Zeppenfeldt  
4.Alfred Leong  
**A-klas**  
1.Remy de Lange  
2.Mario Lobo

- 3.Andy Gomes  
4.Michel Ling  
Directiva di ATTA ta manda un palabra di pabien pa tur e ganadornan y tur e participantenan di e weganan di ranking di Mei.

## Eagle Tennis Club cu grandioso anochi di Bingo

**BINGO BINGO**  
**Eagle Tennis Club**

Fecha : Diasabra, 14 juni, 2008  
Sitio : Eagle Tennis Club  
Ora : 8:00 PM  
Prijs : Afls. 10,- pa ticket

Mas cu 6000 Florin na premio  
Y Diferente doorprizes

**EAGLE-**Comision Bingo Eagle International Tennis Club Aruba, kier a invita tur amante di bingo pa ta presente dia 14 di Juni 2008 pa un tremende nochi di bingo. Lo bai tin Afls 6200,= na premio, di cual full card lo ta Afls 3000,=.  
E anochi lo bay tin varios rifa despues di cada yamada, y lo bai tin door prize. Tambe lo bai tin un cushina y bar bon surti.  
Fecha lo ta diasabra 14 di Juni 2008 y e horario lo ta 8:00PM.. Porta lo ta habri for di 6:00 PM. Prijs Afls 10,= pa ticket ( tres carchie pa wega).  
Carchi obtenibel na Eagle International Tennis Club tur dia entre 4 PM pa 11 PM cu excepcion di diasabra y diadomingo.  
Bini uno bini tur, nos ta spera tur fanaticonan dia 14 di Juni 2008 proximo. Un Deportista Mas ta Un Delincuente Menos !

## Aruba Discount Center

Schelpstraat 9, patras di Kong Hing Supermarket

Off  
**50%**



riba tur paña,  
Sapato,  
Tas pa damas

Off  
**50%**



riba tur Articulonan  
pa cas

Off  
**50%**



riba Silver y Goldfilt

Off  
**25%**



riba Paña pa homber  
y mucha



**Cumpra  
y Spaar  
Awe**

NOS TA DUNA 1 ORA GRATIS DEN PARKEERPLAATS DI KONG HING SUPERMARKET NA NOS CLIENTENAN  
NOS TA HABRI DI 8:30 AM - 6:30 PM NON-STOP



# Gran apertura di Olimpiada Escolar Betico Croes 2008 awe tardi den CD Guillermo Prospero Trinidad

*Ban apoya nos mucha- y hobennan den deporte*



**ORANJESTAD-** Awe diabierna dia 30 di mei Olimpiada Escolar Betico Croes ta bai inicia cu un programa di apertura super special den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota. For di awor IDEFRE ta haci un apelacion na tur scol participante pa cuminsa prepara pa e apertura oficial di nos Olimpiada cu e aña aki ta cumpli siete aña. Scol basico Pa scol basico tin 5 deporte pa cual mester a clasifica durante e weganan regular di deporte escolar organisa pa IDEFRE. Futbol categoria B

lo wordo hunga riba full veld y tanto e campeon como e subcampeon den e deporte aki lo haya un premio special.

E scolnan cu ya a clasifica pa futbol mucha muher, tambe futbol categoria A y categoria B, volleyball mucha muher y mucha homber categoria B ta na altura di esaki y awor falta inscripcion pa e siguiente deportenan: futbol klas 1 & 2; softball mixto; handbal mixto dam, ahedres, landamento y atletismo.

Den softball mixto y handbal



mixto cada scol mester tin continuamente tres mucha muher riba tereno di wega. Pa atletismo cada scol por inscribi un maximo di cuatro mucha muher y cuatro mucha homber den cada categoria di edad.

Esaki tambe ta conta pa landamento no-miembro di club. Pa dam y ahedres e reglanan di participacion lo wordo anuncia despues. Cada scol basico por competi den baile folclorico den dos diferente categoria, esta klas 1-2-3 y klas 4-5-6.

Den cada categoria por tin maximalmente tres of cuatro pareha, kier men seis of ocho

categoria D ta conoci caba. Tur otro scol avansa por inscribi pa futbol categoria C, basketball mucha muher categoria D, basketball mucha homber categoria D, dam ahedres landamento miembro di club y atletismo. Manera ta conoci cerca e scolnan caba e campeon den cada deporte di ekipo ta gana un suma di 500 florin pa na scol gasta na material di deporte.

Ademas e scol cu Sali ganador overall den cada nivel di enseñansa, esta preparatorio, basico y avansa, lo ricibi un suma di 1000 florin pa gasta na material di deporte mientras cu e esnan

mucha kendenan mester haci dos presentacion. E bailenan por ta Wals, Mazurka, Danza, Tumba, Polka of Foxtrot. E mesun muchanan cu haci e prome presentacion por haci e di dos presentacion tambe. E hurado lo duna punto basa riba arte expresivo loke ta encera coreografia, coordinacion y presentacion. Scol avansa Pa scol avansa e scolnan cu a clasifica den volleyball mucha muher categoria C y D, futbol (zaalvoetbal)

na di dos y di tres lugar lo haya 500 florin cada uno. Un apelacion ta bai na tur mayor, fanaticonan y amigonan di e muchanan, pa asisti masalmente na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad awe tardi pa 4'or, pa asina sostene nos muchanan den deporte. Nan tin mester di nos tur, nan tin mester di nos atencion, pues ban sosten nos muchanan den nan formacion deportivo.



# Tensión en rutas argentinas por conflicto entre agro y Gobierno

**BUENOS AIRES (Reuters) -**

Productores rurales argentinos en huelga contra la política del Gobierno para el sector bloquearon el jueves el paso de camiones internacionales en una de las principales carreteras del país, mientras las fuerzas de seguridad los rodeaban aunque sin tomar acción.

El sector agropecuario argentino comenzó el miércoles la tercera huelga comercial en poco más de dos meses contra un esquema impositivo para las exportaciones aplicado en marzo, lo que incrementó la tensión de un conflicto que ya sumió en una crisis al Gobierno de la presidenta Cristina Fernández.



*Agricultores se reúnen en una protesta masiva contra el Gobierno argentino, en Rosario, 25 mayo 2008. Foto: Enrique Marcarian/Reuters*

apostada en el borde de la carretera para garantizar la circulación vehicular- para luego sentarse delante de un camión brasileño e impedir su paso.

“Esto es parte de la lucha (...) El transporte internacional no va a pasar,” dijo a periodistas Alfredo De Angeli, dirigente de la Federación Agraria Argentina transformado en uno de líderes de la protesta en el interior.

Los productores reclaman cambios en el esquema impositivo móvil aplicado el 11 de marzo, que implicó de hecho un alza en el gravamen que paga la soja, el principal cultivo del país.

que circulan camiones hacia países limítrofes como Brasil o Chile.

La televisión argentina mostró a un grupo de productores corriendo al costado de la ruta para evitar la intervención de la policía de fronteras -

Pero, ante la negativa del Gobierno a negociar tras un masivo acto del sector en el que se criticó con dureza a la mandataria, uno de los grupos más rebeldes de chacareros decidió el jueves bloquear la ruta 14, por la

La puja paralizó en marzo las exportaciones de granos de Argentina -uno de los mayores proveedores mundiales de alimentos- y, además de afectar la marcha de la economía doméstica, provocó un alza de los precios en las plazas internacionales.

*Sondeo:*

## Peruanos creen que Chávez financió las FARC

**LIMA (AP) -** Un sondeo de opinión reveló que tres de cada cuatro peruanos que están informados sobre el tema de las computadoras incautadas a las FARC, creen que el presidente de Venezuela Hugo Chávez financió a ese grupo guerrillero colombiano.

Según la encuesta de la consultora privada Apoyo, 76% de los entrevistados que afirmaron conocer el tema, dijeron que creen que el gobierno venezolano financió a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), como aparentemente muestran mensajes encontrados en las computadoras.

Un 15% manifestó que no creía que el presidente Chávez haya proporcionado recursos a las FARC, mientras un 9% no dio respuesta, de acuerdo con el sondeo publicado el jueves por el diario El Comercio.

Asimismo, respecto de un informe de Interpol señalando que no había evidencias de que el gobierno colombiano hubiera manipulado la información encontrada en las computadoras, un 61% de entrevistados dijo que creía en la veracidad del documento de esa entidad internacional. En tanto, un 31% señaló que no creía y un 8% no respondió. El sondeo de Apoyo se realizó entre el 20 y 22 de mayo en todo el país en base a una muestra de 1.000 personas.

Sólo el 33% del universo encuestado manifestó tener conocimiento acerca del informe de Interpol sobre las computadoras incautadas. El margen de error del sondeo es de más/menos 3,1%.

## Gobierno venezolano crea cuatro direcciones de inteligencia

**CARACAS (AP) -** El gobierno venezolano acordó la creación de cuatro divisiones de inteligencia y contrainteligencia civil y militar que asumirá las funciones de la policía política y la Dirección de Inteligencia Militar (DIM) que fueron eliminadas, informó el jueves el ministerio de Relaciones Exteriores.

La creación de nuevas estructuras forman parte de un plan de reestructuración de las policías que arrancó este año el gobierno para mejorar los cuerpos de seguridad y enfrentar la creciente delincuencia, que es considerada el principal problema de los venezolanos según encuestas privadas.

El titular de Relaciones Exteriores, Ramón Rodríguez Chacín, dijo a la prensa que el presidente Hugo Chávez acordó, por medio de una ley especial, la desaparición de la Dirección General de los Servicios de Inteligencia y Prevención (Disip) y el DIM.

Rodríguez Chacín expresó que esas organizaciones serán reemplazadas por direcciones de inteligencia y contrainteligencia. Las dos divisiones civiles dependerán del Ministerio de Relaciones Exteriores, y las militares estarán sujetas al Ministerio de la Defensa.

Al ser preguntado sobre cual será la diferencia entre los antiguos cuerpos de inteligencia y las nuevas estructuras, el ministro indicó que las direcciones serán “organizaciones secretas” que estarán integradas por funcionarios de “muy alto nivel”. Rodríguez Chacín es un capitán de navío retirado que cumplió durante su paso por la Armada funciones de inteligencia militar. El presidente Hugo Chávez designó al ministro Rodríguez Chacín para coordinar la liberación de los seis rehenes colombianos que entregó la guerrilla de las FARC al gobierno venezolano a comienzos de año.



# Rescatado bebé de 22 meses que había sido secuestrado en el norte de Bogotá

**BOGOTÁ, Colombia** - Visiblemente emocionado y con el niño en sus brazos, el comandante de la Policía de Bogotá, general Rodolfo Palomino, agradeció a sus hombres.

Uno de los captores sería hermano del papá, según información divulgada por el periódico colombiano El Tiempo en su página web.

“Me siento tan feliz como cuando nacieron mis hijos”, dijo el oficial en diálogo con eltiempo.com, mientras se dirigía al hospital a donde revisarán el estado de salud del menor. “Está vigoroso y muy animado, lo tengo conmigo”, dijo Palomino.

Según las primeras informaciones, el bebé Joel Paolo Pinto fue encontrado

en una casa de dos pisos de la localidad de Bosa, en el suroccidente de Bogotá. La Policía detuvo a tres hombres y una mujer, según las primeras informaciones. El Gaula señaló que uno de los captores era el hermano del papá.

## ACCIONES PREVIAS LA RESCATE

El coronel Humberto

Guatibonza, comandante del Gaula, afirmó que se han recibido muchas llamadas de la ciudadanía con información valiosa para encontrarlo.

La Policía estaba ofreciendo una recompensa de 20 millones de pesos por información que permita su liberación.

En la tarde del miércoles, cuatro hombres armados con pistolas y revólveres entraron violentamente a un edificio del norte de Bogotá y secuestraron al niño de tan solo 22 meses de nacido. Mientras la Policía Metropolitana desplegó un intenso operativo -que abarcó aeropuerto, terminal y

entradas y salidas de la ciudad- las autoridades trataban de establecer si detrás del plagio había razones económicas, venganzas o líos pasionales.

El padre del menor, Alcides Pinto, desmintió que detrás del hecho existiera una venganza contra la madre del pequeño, quien convive con un comerciante de nacionalidad china. Los investigadores de la Policía estudian otra hipótesis, que tiene que ver con un secuestro extorsivo.

Ahora se trata de establecer quiénes estarían detrás del mismo y si algunos de ellos son allegados a algunas de las partes.

## Brasil quiere que el Mercosur negocie TLC con Centroamérica

**SAN SALVADOR (AFP)**

- El presidente de Brasil, Luiz Inacio Lula da Silva, quiere que el Mercosur y Centroamérica negocien un TLC, aprovechando las relaciones de “dinamismo” que prevalecen con el creciente intercambio comercial que pasó de 594,7

millones de dólares en 2003 a 1.700 millones en 2007.

“El deseo que nosotros tenemos, es que el SICA (Sistema de la Integración Centroamericana) se asocie a Mercosur”, aseguró el presidente Lula da Silva, en el marco de un encuentro

de empresarios brasileños y centroamericanos celebrado en un hotel de la capital salvadoreña.

Lula, que llegó la noche del miércoles a San Salvador para reunirse con sus homólogos del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), integrada por Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá y República Dominicana como país asociado, destacó que todos saben “la importancia” de establecer una mayor relación comercial.

“Las negociaciones de un TLC entre Centroamérica y el Mercosur han sido un reto de Brasil y de nuestros socios (del Mercosur) desde hace algún tiempo. La diferencia ahora es que nuestra relación con los países centroamericanos (...) pasa por un período de dinamismo sin precedentes en términos de comercio, inversiones y cooperación”, aseguró Lula.

El intercambio comercial con los países del SICA, según el mandatario brasileño, se ha expandido significativamente al crecer un 280% entre 2003 y 2007, con un salto de 594,7 millones a 1.700 millones de dólares.



*El presidente brasileño, Luiz Inacio Lula da Silva, dando un discurso en el Palacio Planalto, sede presidencial, en Brasilia el 27 de mayo de 2008 Foto:Evaristo Sa/AFP*

## Primera tormenta tropical Pacífico amenaza Nicaragua

**MANAGUA (Reuters)** - La tormenta tropical Alma, la primera de la temporada en América, se formó el jueves frente a la costa Pacífico de Nicaragua amenazando con lluvias torrenciales en toda América Central, posiblemente produciendo peligrosas inundaciones y deslizamientos de tierra.

Alma traía vientos sostenidos de 100 kilómetros por hora y ráfagas de mayor intensidad, dijo el Centro Nacional de Huracanes con sede en Miami, Estados Unidos.

La tormenta podría tocar tierra como huracán en la noche, afectando primero el departamento de León, en Nicaragua, para después pasar a territorio de Honduras, El Salvador y Guatemala.

No hay plataformas petroleras ni otros intereses energéticos importantes en la región en donde se espera a Alma.

Al mediodía del jueves, Alma se desplazaba hacia el norte a 11 kilómetros por hora y su ojo se ubicaba 80 kilómetros al suroeste de Managua y a 335 kilómetros al sureste de San Salvador.

Los servicios de emergencia de Nicaragua se preparaban para evacuar más tarde a unas 25,000 personas en León, habitado principalmente por campesinos pobres.

“Para la tarde de hoy y primeras horas de la noche estaríamos tomando medidas de alerta roja en los municipios más en riesgo,” dijo en rueda de prensa el director del Sistema de Prevención, Mitigación y Atención de Desastres (Sinapred) de Nicaragua, Ramón Arnesto.

El centro dijo en un comunicado que, una vez que la tormenta toque tierra “son posibles cantidades de lluvia totales máximas aisladas por la tormenta de 51 centímetros en áreas de terreno elevado. Estas lluvias pueden producir inundaciones repentinas y deslizamientos de tierras que pongan en riesgo la vida.”



# Un terremoto fuerte a sacudi Islandia y a dañá edificio



*Riba e combinacion di foto por mira momento despues di e terremoto, tirando tur cos for di shelves abou. Y tambe por mira riba e mapa unda e terremoto a pasa.*



**ELFOSS, Islandia (Reuters)** - Un fuerte sismo di magnitud 6,2 a sacudi Islandia ayera, causando dañonan na e caminda- y edificionan den e ciudad cerca di capital, y cu su residentenan a sali riba caya yen di miedo cu algo peor

lo por pasa. Polis di Selfoss, situa na mas o menos 50 kilómetro zuid-oost di e capital Reikiavik, a bisa cu no a haya informe di heridonan y cu e dañonan na e dificionan ta relativamente menor. Servicio Geológico di

Merca (USGS pa su sigla na ingles) a bisa cu e sistema a tuma lugar pa 03.46 p.m. ora local (1546 GMT) na un profundiad di 10 kilómetro, di e sueprficie di tera.

Na Selfoss, un ciudad chikito na zuid-west di

Islandia cerca di e area di e epicentro, decenas di persona a drenta den panico y a core subi caya.

Un testigo ocular di Reuters a observa cu tabatin dañonan severo na edificionan na Selfoss.

E residentenan di e capital tambe e sinti e impacto.

“Mi ta na Reikiavik (...) tur cos a sacudí. E bentananan di glas a sacudi y tur hende a spanta,” asina Audbjorg Olafsdottir, un economista, a describi e situacion.

## Vaticano a menasa di excomulga esun cu ordena un Pastor muhe

**CIUDAD DI VATICANO** – Vaticano a publica ayera un decreto cu ta menasa cu excomulgacion mesora di esun (esnan) cu ordena un muhe pa bira pastor y e muhenan cu ricibi e habitonan.

E decreto di e Congregación pa e Doctrina di Fe a aparece publica den e corant di Vaticano, Osservatore Romano.

E documento a señala cu “esun cu tripi pa atribui e orden di sagrado sacerdotal na un muhe, como tambe e muhe cu ricibie, ta expone su mes na excomuniòn” mesora.

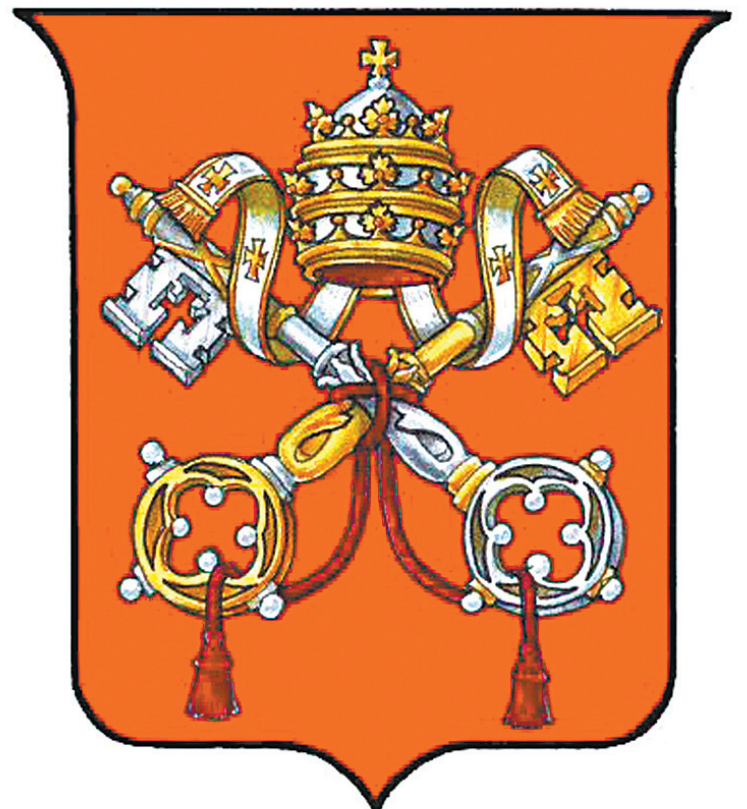
E tema di ordenacionnan sacerdotal femenino ta prome pagina di prensa internacional periodicamente. Na 2002, shete catolico – aleman, austriaco y

mericanonan, a wordo ordena sacerdotisa den un comunidad funda na 1975 na Buenos Aires pa un expastor catolico yama Rómulo Antonio Braschi.

Santa Sede a excomulge simannan despues pasobra el a comete “un delito grave contra la constitucion divino di iglesia”.

Juan Pablo II, antecesor di Benedicto XVI, a reafirma na 1994 e posición di Iglesia catolico riba e tema aki, splicando cu nan no tin poder pa ordena muhernan pastor.

E tema ta sigui ta pa Vaticano obheto di division cu Iglesia anglicano cu, contrario na nan, si ta permiti muhernan pa bira pastor.





# 5 persona condena na 780 aña pa masacre

GUATEMALA- Un tribunal guatemalteco a condena na 780 aña di prison cada un di cinco ex paramilitar despues di haya nan culpabel di masacre di 26 personas na 1982.

“Ta e prome di varios etapa cu mester usa te ora cu e sentencia final ta cla,” asina Guillermi Melgar, vocero di e Organismo Hudicial, a duna di conoce.

El a splica cu e acusadonan ainda por apela e sentencia na varios instancia.

Esnan condena ta Macario Alvarado Toj, Francisco Alvarado Lajuj, Tomás Vino Alvarado, Pablo Ruiz Alvarado y Lucas Lajuj Alvarado, kendenan tabata forma parti di e Patruxa di Autodefensa Civil (PAC) di e aldea Xococ na Rabinal, un localidad ubica na 70 kilómetro na nort di e capital. Un patruyero mas a wordo

absolvi pa falta di prueba.

Mynor Pineda, di Defensa Pública Penal, a bisa cu despues di “studia e sentencia, nos lo ta presentando un apelacion”.

Na inicio di añanan 80, ehercito a organiza PAC como un grupo paramilitar pa multiplica e presencia di su efectivonan den e teritorio y asina combati gueriya izquierdista cu tabata trata di deroca Gobierno.

E castigo imponi na cada un di esnan condena ta di 30 aña, e maximo di castigo di prison cu ley guatemalteco ta impone, pa cada un di e 26 victimanan pa cual nan a wordo condena.

Tambe a condena cada uno na pago di 100.000 quetzal (casi 13.500 dollar), pa e famia di e victimanan.

Melgar a agrega den e sentencia cu a ordena fiscalia investiga e participacion

di otro ex patruyeronan y un capitán di ehercito.

Na 1998 un tribunal a condena na morto dos ex patruyero pa e masacre aki, sentencia cu a wordo cambia pa 50 aña di prison na 2000.

Di e huicio ey a origina un orden di captura contra dies patruyeronan entre nan tabatin e cinconan cu awor a wordo sentencia.

Mas di 200.000 personas a muri of a wordo desapareci durante e guerra interno cu a azota e pais entre 1960 y 1996, den su mayoría den e prome añanan di decada di 80.

Di acuerdo cu un comision di berdad patrocina pa Naciones Uni, mas di 90% di e violacionnan a wordo cometi door di ehercito y organizacionnan paramilitar.

## Dos puertorriqueño deteni cu 694 kilo di cocaína y heroína

San Juan (EFE)- Dos puertorriqueño a wordo deteni dor di autoridadnan cu 694 kilo di cocaína y heroína den un operacion realiza den Canal de la Mona, entre República Dominicana y Puerto Rico, asina Guardia Costero Mericano na San Juan a informa.

E detenidonan ta Josué Alberto Dávila Padró y Jonathan Fonseca Torres, kendenan tabata biaha den un barkito procedente di República Dominicana den cual a confisca 686 kilogram di cocaína y 8 di heroína.

Segun autoridadnan, e Patrulla Fronteriza a localiza e navenan cerca di Isla de Mona direccion costanan di Puerto Rico y a contacta Guardia Costera pa intercepta e embarcacion di 35 pia. E barkito a wordo hiba pa waf di Mayagüez (west) y e detenidonan a pasa pa hurisdiccion di fiscalia federal na San Juan.

## Spaña

# A aresta 53 Nigeriano pa asunto di loteria

MADRID – Polis a aresta 53 Nigeriano acusa di asociacion ilegal pa defrauda cobrando e hendenan pa procesa ganashinan falso di e loteria spaño na Europa y na Merca. E ministerio di Interior a informa ayera cu e pandiya a gana aproximadamente mas o menos 390 milyon dollar den ultimo añanan.

E integrantenan di e banda a manda mas o menos 25.000 carta y email diariamente, informando e hendenan cu nan a grandi sumanan grandi di placa den e Loteria Nacional

Spaño.

E pandiya tabata presiona su victimanan pa paga sumanan di placa di te hasta 140.000 dollar pa procesa e supuesto ganashinan.

E arestonan a wordo haci e siman aki diamars na Málaga y rond di e area di waf.

Polis a bisa mas cu 1500 persona tabata keha di e fraudenan aki aña pasa.

## E prome tormenta a yega 2 dia tempran

Si e temporada oficial ta cuminsa 1 di juni, ya caba dia 29 di mei, e prome tormenta tropical a manifesta su mes den e area di Centro America.

Trahadornan di emergencia di Costa Rico ta inspeccionando e cayanan inunda pa yobidanan pisa di e tormenta tropical Alma na Parrita, Costa Rica, 250 kilometer zuid-west di e capital di San Jose, ayera.

Tormenta tropical Alma a causa yobida pisa y inundacion na Costa Rica prome cu el a subi bay pa costa Pacifico na Centro America.

## A confisca 50 kilo di cocaína na aeropuerto

San Juan – Polis di Puerto Rico a confisca ayera 50 kilo di cocaína na Aeropuerto Internacional Luis Muñoz Marín den interior di cuater maleta cu mester a bay New York.

Segun e informe policial, agentenan di División di Droga di aeropuerto a listra contenido di e maletanan ora cu a constata cu e ticketnan di embarke di e ekipahe a wordo falsifica.

Den interior di e maletanan a haya e droga, cu a wordo trata cu un tipo di azeta y cu tabata lora den papel di corant. Autoridadnan cu ta investiga e cas no a realisa aresta.





# CLASIFICADO ECONOMICO



**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

**MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.**

<p><b>TA BENDE</b> Un station wagon Nubiera automatic color preto 4 porta Afl. 3.500,= Tel: 748-8306</p>	<p><b>TA BENDE</b> I-phones ultimo modelo 16BG a resta 2 so!! tel: 743-2680 any time Special prijs.</p>	<p><b>FOR SALE</b> House in Balashi dorp, leaseland 568m2, oceanview, Afl. 350.000,= Te:: 747-3530 / 563-5102</p>	<p><b>TA HUUR</b> Un apartment 1 camber, baño, sala, cushina, full muebla pa 1 persona of pareha Afl. 750,= +1luna deposito. Afl. 740-5296 Cumana #109-A</p>	<p><b>HOUSE FOR RENT</b> Vacation rental beautiful house in residential area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centrally located \$180,=per day \$1.900 p/month. Tel: 566-2769 crystalclearco@hotmail.com/chupetic a13@hotmail.com</p>
<p><b>TA BENDE</b> Toyota Camry '04 automatic cu airco color blanco. Tel: 582-8600</p>	<p><b>TA BENDE</b> LNB pa Dish mas informacion yama Tel: 567-0610</p>	<p><b>TA BENDE</b> Set di sala y comedor luis 15 segunda, comedor tin su cashi mesa cu 6 stoel. set sala 3 stoel cu su mesa. Tel: 561-0375 / 736-6019</p>	<p><b>TA HUUR</b> Apartment na Catiri #25-A full muebla Afl. 1000,= all inclusive menos airco. Pa mas informacion yama Tel: 566-7148 / 587-0289</p>	<p><b>FOR RENT</b> Koyori, 3 bedroom, 2 bathroom, with one bedroom apart. on the first floor, swimmingpool, back porch US\$ 2800./month. excl. utilities Tel: 563-5102 / 747-3530</p>
<p><b>TA BENDE</b> Den bon condicion Honda CRV '03 automatic, a/c cd, color blau Afl. 25.000,= Tel: 742-2727</p>	<p><b>TA BENDE</b> Un cas na Caya Frere Antoon #7 3 camber, 3 baño pa Afl. 270.000,= Tel: 741-9338 / 582-4831</p>	<p><b>TA BENDE</b> Un ketchen cabinet di palo estilo antique pa Afl. 2.550,= Pa mas informacion yama Tel: 749-7786</p>	<p><b>FOR RENT</b> Apartment na Simon Antonio spcious livingroom &amp; kitchen 1 bedroom livingroom with 2 beds &amp; kitchen, 1 bedroom, 1 bath, smaller apartment also available private patio &amp; parkinglot. Inclui water &amp; cable Afl. 700,= - Afl. 1200,= Tel: 582-0337 / 560-1859</p>	<p><b>FOR RENT</b> Un cas grandi, espacioso, comodo den bario tranquilo, den caya Santa Helena. E por wordo usa como oficina etc. etc. pa mas informacion yama Tel: 566-3130 / 582-8052</p>
<p><b>TA BENDE</b> Toyota Prado '06 full equipped, blanco. solamente 25.000km Afl. 65.000,= Tel: 593-4947</p>	<p><b>TA BENDE</b> Playstation 2 pa Afl. 300,= 2 amn, 2 wega (Fifa'06) Tel: 565-3832</p>	<p><b>TA BENDE</b> 2 cama di un persona Afl. 250,= cada un. y un Pick-up Doble cabina Nissan '00 a/c std, gasoline, bon condicion. Tel: 583-3790 / 562-8580</p>	<p><b>TA HUUR</b> Un apartment, 1 camber, baño, sala, cushina full muebla pa un of 2 persona. Afl. 750,= (12 luna deposito) inclui cable y gas. Awa y coriente ta paga apart. Cumana #109-A Tel: 740-4596</p>	<p><b>TA HUUR</b> Buena Vista #2-A, spacious livingroom &amp; kitchen, 1 bedroom with 2 beds, 1 bathroom, private patio &amp; parkingspace. incl water &amp; cable. Pa mas informacion yama Tel: 582-0337 / 594-5576</p>
<p><b>TA BENDE</b> Un Toyota Yaris '06 Tel: 565-1051</p>	<p><b>TA BENDE</b> Riem pa Lexus aña '95 y '96, pa mas informacion Tel: 568-0000</p>	<p><b>TA BENDE</b> Quadracer 4x4, polaris 500 '00 pa Afl. 10.000,= bon condicion. Y tambe un pick-up Toyota hi-lux '95 pa Afl. 6.500,= pa mas informacion yama Tel: 594-0641</p>	<p><b>TA HUUR</b> Camber den cas pa hende muher, tur cos inclui Afl. 400,= pa luna + deposito. Pa mas informacion Tel: 567-9386</p>	<p><b>TA HUUR</b> Un un camber den cas grandi pa 1 persona cu tur beneficio di cas, banda di Marriott pa Afl. 400,=p/l. tur cos ta inclui!! Tel: 567-9386</p>
<p><b>TA BENDE</b> Nissan Sentra '97, power steering, radio, a/c, Mic wheel. Tel: 562-2444</p>	<p><b>TA BENDE</b> Ziem segunda mano, 1 porta colonial aluminium nobo, 40m2 mosiaco, 5porta palo, wekwerk, screen pa porta, 5 bentana aluminium, 1 machine di zaag cu mesa, 1 stofzuiger, 3WC american standard nobo, 2 lesenaar, 1 motor Ford 351 completo, 1 bonder di azulogo diferente color. Pa mas informacion pasa Vondellan #28</p>	<p><b>TA BENDE</b> set di sala rattan 5 pida Afl. 1.400,=set di cama masivo Afl. 2.450,= sofa bed 2 pers. Afl. 295,=, lessenaar 2, + stoel Afl. 795,= Bamboe wandmeubel Afl. 395,= Fax machine Afl. 125,= prijs ta negoshiabel. Tel: 592-0403</p>	<p><b>SERVICIO PUBLICO</b> pa tur tipo di trabao di construction, verf, roof, maintenance, pick-up services, welding, carpinter antena di radio y hopi mas. Tel: 747-9462 / 560-8034</p>	<p><b>SERVICIO PUBLICO</b> Nos ta specialisa den trabaonan di carpinteria, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi y hopi mas. Pa mas informacion yama Tel: 565-6876 / 587-4699</p>
<p><b>TA BENDE</b> Un Mitsubishi Outlander '04 bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 567-6529 / 593-0121</p>	<p><b>TA BENDE</b> Un frigidair 17 cu ft, stove 30inch, tv 29" sofa 1x3, 1 cama queen size matras box sping + 1 mas, 3 luistoel rotan, kashi grandi cushina etc. cumpra tur y haya special prijs. Pa mas informacion Tel: 567-9386</p>	<p><b>TA BENDE</b> Weanan, Oven, Toaster, Barkruk, Servies, koffiezetapp. pronkstuks, schemerlampen, deken y hopi mas. Tel: 592-0403</p>	<p><b>SERVICIO PUBLICO</b> Bo kier sa mas con pa adopta un mucha? Con pa kita of nenga faam di un yiu cu no no ta dibo? Con pa pone un famia bao di curatela, sea pa mal uso di droga, alcohol of debilidad mental? Con pa yega na un divorcio? Tel: 586-4159/ 965-5856</p>	<p><b>SERVICIO PUBLICO</b> Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Pa mas informacion yamaTel: 568-1187</p>
<p><b>TA BENDE</b> Un Daihatsu Cuore '96 Afl. 1500,= prijs negoshiabel Pa mas informacion yama Tel: 563-3171</p>	<p><b>TA BENDE</b> Un set di sala hopi bunita royal blue cu oro, 3 pida. Pa mas informacion yama Tel: 583-4856 567-9020</p>	<p><b>TA BENDE</b> Un scooter 2006 pa Afl. 2.000,= un mesa di billiard pa Afl. 2.000,= un imagen di dr. Jose Gregorio Hernandez Afl. 200,= Pa mas informacion yama Tel: 592-1228</p>	<p><b>SERVICIO PUBLICO</b> Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto nobo of segunda mano. Tambe nos ta order piesa pa brommer Tel: 584-0204 / 594-1355</p>	<p><b>SERVICIO PUBLICO</b> Nos ta duna Masage pa stress, dolor di musculo di lomba y masage pa baha peso. Enteresado nan serio por yama pa un cita Tel: 564-5272 tambe nos ta hasi manicure y pedicure.</p>
<p><b>TA BENDE</b> Mercury Mystique '05 automatic, a/c, clean, invested approx. \$6000. in new parts &amp; labor Tel: 724-375-8687 or e-mail: kruei@comcast.net</p>		<p><b>TA BENDE</b> Un Cas na Frere Antoon #7, 3 camber, 3 baño. prijs discutibel. Pa mas informacion yama Tel: 568-6195 / 582-4831</p>	<p><b>TA BUSCA</b> Urgente un live-in pa cuida un anciana. Mester por cushina y tambe tene cas limpi. Pa mas informacion yama Tel: 583-0157 / 963-4442</p>	<p><b>TA BUSCA</b> 1 pida tereno (300-400)m2 den vecindario di Paradera, Tanki Leendert, Sta Cruz. Tel: 592-6667 despues 5:30pm</p>
<p><b>TA BENDE</b> Honda CRV '02 B.C. automatic Pa mas informacion. Tel: 565-2881 / 744-2716</p>		<p><b>TA BENDE</b> Cas nobo na Picaron, sta. Cruz 2 camber, 1 baño, sala, comedor, cushina. Afl. 165.000,= o.b.o. Pa mas informacion yama Tel: 733-6681</p>	<p><b>TA BUSCA</b> 2 container pa compra di 20 pia y 15 pia largo den bon condicion. Pa mas informacion please yama Tel: 584-4702 / 741-7750</p>	<p><b>TA BUSCA</b> Shock's pa Chevrolet Avalanche 2002 parti patras original of marca Rancho. Pa mas informacion yama Tel: 594-9990</p>

**TA BENDE**

Beach Volleyball net completo den su saco. Easy pa arma, great pa temporada di Campamento of un dia na lama cu bo famia prijs ta Afl. 400,= Pa mas informacion yama **594-9990**

**PROMASTER**  
CLEANERS & SERVICES

**TA LABA BO:**

- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Stoel, tapijt di Auto, SUV, Pick-Up, Van etc.
- Pressure wash bo Negoshi

**Tambe nos ta Huur**  
Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

**Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383**

**ARUBIANO CRIOLLO**  
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE  
**BON PA DECORA JARDIN**

Grandi Afl. 55,-  
Mediano Afl. 35,-  
Chikito Afl. 20,-

KARETIA GRANDI AFL. 55,=  
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=  
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 / 569-6860  
Delivery minino 2 chiquito

**TA BUSCA**

**TA BUSCA**  
Urgente un live-in pa cuida un anciana. Mester por cushina y tambe tene cas limpi. Pa mas informacion yama Tel: 583-0157 / 963-4442

**TA BUSCA**  
2 container pa compra di 20 pia y 15 pia largo den bon condicion. Pa mas informacion please yama Tel: 584-4702 / 741-7750

**TA BUSCA**  
Shock's pa Chevrolet Avalanche 2002 parti patras original of marca Rancho. Pa mas informacion yama Tel: 594-9990

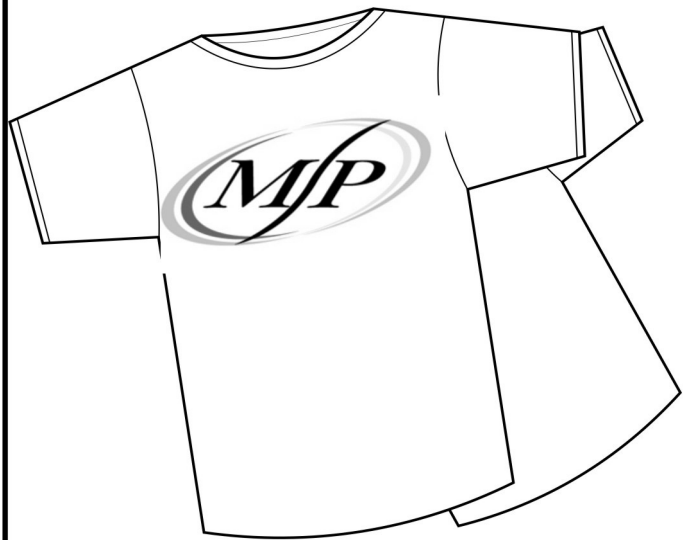


# Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

## Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail: [mpps@setarnet.aw](mailto:mpps@setarnet.aw)  
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



## FOR SALE CAR

1995 Green Mercury Mystique 4 door, 5 passenger, Automatic, Air Condition

Clean, Clean, Clean. Invested approx. \$6000.00US in New Parts & Labor.

Work Done by R.E. Yrausquin & Sons. Have all work papers. 6000 afls or BO, Must Sell, returning to the U.S. Contact 724-375-8687 or

Email [kruel@comcast.net](mailto:kruel@comcast.net).

## FOR SALE

New Iphone 8GB  
Afl.1300  
For info  
call 731-5023

181071

## FOR SALE

NEW HP LAPTOP  
DV2845SE  
Special edition  
Afl. 2350  
For info  
call 564-3437

181071



Donkey Sanctuary Aruba

Open: Mon – Fri 9 am till 12.30 pm

Sat – Sun 10 am till 3 pm

[www.arubandonkey.org](http://www.arubandonkey.org)

5841063 – 5684091 - 9659977

## Muhe conecta na mashin di respiracion a muri despues di un apagon

**Washington** – Un muhe cu tabatin 58 aña conecta na un mashin di respiracion, a consecuencia di un poliomielitis, a muri diarason despues di un apagon cu a haci cu e mashin a paga y a lague sin hala rosea, e famia a sigura.

Dianne Odell, di 61 aña, residente di un pueblo di Memphis (Tennessee), a pasa casi henter su bida conecta na mashin desde cu el a sufri un poliomielitis na su tres aña, malesa cu ta afecta e sistema nervioso, specialmente e muchanan di entre cinco y diez aña.

E miembronan di famia cu tabata cu e muhe durante e suceso no por a activa e generador di emergencia cu nan tabatin prepara pa preveni cualkier contratempo di e tipo aki, asina Will Beyer, un familiar, a duna di conoce.

“Nos a haci tur loke nos tabata por, pero nos no por mantene halando rosea,” Beyer, kende

a acudi na e cas algun minuut despues di e apagon a duna di conoce.

“Dianne a sufri un recaida algun luna atras, pero hustamente awor el a saca e forsan necesario pa sigui dilanti,” ela lamenta.

Hefe di Polis di condado di Madisson a bisa cu e servicionan di emergencia a acudi na e lugar, pero nan no por a haci nada.

Odell a sufri un polio “bulo-espinal” tres aña prome cu a descubri e vacuna pa preveni esaki y cu ta evita cu e malesa ta afecta miles di mucha.

Segun su famia, apesar di e malesa, Odell tabata un ehempel pa sigui, el a logra haya su diploma di Freed-Hardeman College y danki n aun ordenador adapta na su bos e por a skirbi storianan infantil.

## Francia a anula matrimonio pasobra muhe a gaña riba su virginidad

**París, Francia** – Tribunal di Gran Instancia di Lille, na nort di Francia, a anula na april un matrimonio pasobra e muhe a gaña riba su virginidad na su futuro esposo, segun a wordo informa ayera pa e revista huridico Recueil Dalloz.

E tribunal a hustifica su decisión pa “erronan di e cualidadnan escencial di un conyuge”, ya cu e muhe, di confesion musulman, a sigura prome cu el a causa cu e no a tene relacion sexual, engaño cu su casa a descubri e anochi di

matrimoni, 8 di juli di 2006. Ministerio di Husiticia, a señala atrabes di su vocero Guillaume Didier, cu no por corda cu tabatin un caso asina anteriormente, aunke el a insisti cu e decision di e tribunal “no ta den ningun caso un disposicion inspiral den moral, sino pa e mentira”, reconoci pa su autor.

E decision di husticia, e vocero a splica, ta basa riba un “elemento di personalidad indispensable den bista di e cónyuge, sin cual e lo no a casa”.

Di su parti, e escritora y filósofo frances Elisabeth Badinter a bisa cu e ta sinti “bergüenza” y a declara di ta “ulcera pa e decision di e tribunal pa acepta di huzga esey pasobra e sexualidad di e muhenan ta un asunto priva y liber na Francia, absolutamente libre”.

El a enfatiza cu e ta “conduci na solamente cu e cantidad di hobennan musulman cu ta bay hospital pa pone e himen, ta aumenta” y a considera cu e decision hudicial “ta accentua e presion riba nan”.

## Piloto den training a dal cu helicopter den dak di hospital

**Washington** - Un piloto den practica a accidenta ayera cu su helicopter den dak di un hospital na Michigan, y cual a coy candela despues cu su dos ocupantenan a logra sali ileso for di e aparato, asina fuentenan oficial a duna di conoce.

E accidente a causa un columna di huma riba centro di e ciudad di Grand Rapids (Michigan), pa cual e pashentnan di Hospital Butterworth mester a wordo evacua y traslada pa otro centronan sanitario.

Asina tambe e trahadornan a wordo aleha, ya cu combustible di e helicopter tabata lek for di dak pa paden di e hospital.

E helicopter a causa daño na e dak y antena di radio di e hospital

Segun vocero di Administracion Federal di Aviacion (FAA), Elizabeth Isham Cory, e helicopter tabata haci manniobra di aproximacion y a perde control.

Centro Nacional di Seguridad Aéreo ta investiga e caso.



## ORACIONES AL EMPEZAR LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA

Señal de la cruz  
El Padre Nuestro  
El Ave María  
El Credo de los Apóstoles  
Divina Misericordia - Coronilla / Charleta



## SEÑAL DE LA CRUZ

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo. AMÉN.



## CREDO DE LOS APOSTOLES

Creo en Dios Padre Todopoderoso, Creador del Cielo y de la tierra, y en Jesucristo su Único Hijo, Nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo; nació de Santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos, al tercer día resucitó de entre los muertos; subió a los cielos, está sentado a la diestra de Dios Padre Todopoderoso; desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos. Creo en el Espíritu Santo, en la Santa Iglesia Católica, en la Comunión de los Santos, en el perdón de los pecados, en la resurrección de la carne, y en la vida eterna. Amén.



## EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo.

Dáanos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.



## EL AVE MARÍA

Dios te salve María, llena eres de Gracia, El Señor es contigo, bendita Tú eres entre todas las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.

Santa María Madre de Dios, ruega por nosotros los pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.



## EL GLORIA

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo.  
Como era en el principio, es ahora y siempre por los siglos de los siglos. Amén.

***“Sadness has turned into joy, absent from this body is to be present with the Lord”.***  
Come and celebrate with us the home going of our beloved wife, mother, grandmother, great grandmother, sister, aunt and friend :



## Mariana Corelie Sheppard-Illidge

Ex-husband: George Raphael Pantophlet (Battling Siki)  
Her husband: Robert Sheppard  
Her children: Mercedes Pantophlet  
George Pantophlet  
Antonio Pantophlet  
Her sisters: Airona Walling & family  
Cristina Harrigan & family  
Rosita Ellis & family  
Rosita Illidge & family  
Ida Illidge & family  
Paulina Heemstadt & family  
Her brothers: Reginald Illidge & family  
Ricardo Illidge & family  
Edward Illidge & family  
Leonard Illidge & family  
Grandchildren: Stafford, Richie, Gregory, Mitchell, Jamila, Makita, Vanessa, Brian, Jennifer, Jaimy.

Great grandchildren,  
Nephews and nieces too numerous to mention.  
Friend: Pedro de Weever

Related to the families: Sheppard, Illidge, Pantophlet, Walling, Harrigan, Ellis, Gumbs, Heemstadt, Cecilia, Mulrain, Eights, Nedd, Simmon, Hayes, Carty, Flanders, Morris, Richardson, Warner, Maduro, Vesprey Smouter, Oemar, Rey, Franken, Laban, Philips, Granger, Vors, Gomez, v.d. Biezen, Emmanuel

If, we have forgotten to mention any other friends or family, we apologize for this.

Date of the funeral is Friday May 30th, 2008

The body of the late Mariana Sheppard-Illidge will be laid in state from 12 till 1:45 p.m. at the Ad Patres funeral home and from 2 till 3:00 p.m. in the Seed of Life Worship Center from there the burial will take place at the Government Cemetery in San Nicolas.

Condolences : Thursday May 29th, 2008 from 7 o'clock at Nijhoffstraat 31 B



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated



**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

*“Señor lo caba cu morto pa semper  
l'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende.”*

Isaias 25:8

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

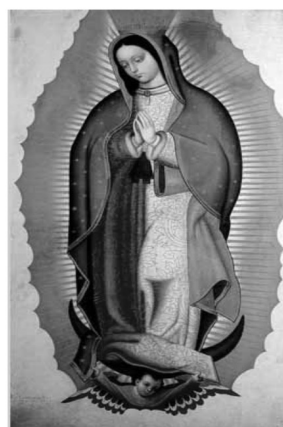


**Dionisio Lampe**  
mihor conoci como: **“Nico”**  
17 mei 1947 - 29 mei 2008

Acto di entierro y adres pa condolencia lo wordo anuncia despues.

**EL PADRE NUESTRO**

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo. Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.

**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

**GRADICIMENTO Y INVITACION**

Na number di su juinan y demas Famia nos kier a gradici di henter nos curason un y tur cu a companja nos na momento di malesa, fayecimento y entierro di nos difunto stima:



**Sra. Vda. Ilda Kock – Lopez**  
Carinjosamente jama Mamachi, Moeke, Tantan,  
Pepechi Ilda

Por ta cu bo a manda un bunita carchi of e-mail of telegram of a jama nos na telefon, of tabata sinta keto den un stoel, Por ta bo a manda flornan bunita (Aruba, Boneiro, Curaçao, Hulanda, Venezuela, Ecuador, Peru, Merka), Y si ta asina, nos a miranan. Por ta bo a manda of papia palabranan bunita, manera un bon amigo por bisa, por ta bo no tabata tey, Pero bo a pensa ariba nos e dia ey. Loke sea bo a hasi pa consola nos curason. Un danki tambe na Pastor Daniel, Legion di Maria, y Grupo Rumannan den Oracion DR. Jose G. Hernandez di Dakota, Dr. Dennert y Dr. Anaya, verpleegster nan di 4to y 2do piso, Yolanda, Leo y Eugene di Mementomori pa e bon servicio y atencion, Max Hassell, boso atencion, carinjo y apoyo tabata un gran consuelo pa nos. Nos kier a gradici bo(so) tur di henter nos curason y cu Papa Dios Bendiciona bosonan tur.

Alabes nos ta invita un y tur pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar dianan **Diabierna 30 di Mei, Diasabra 31 di Mei y Dialuna 2 di Juni pa 7or di anochi na Misa Birgen di Fatima na Dakota**. Despues di e ultimo dia di Misa tin un Santo Rosario na cas **CHUCHUBISTRAAT # 2**.

Na number di su Juinan y demas Famia.

Cu inmenso tristesa pero conforme Dios su boluntad  
Nos ta participa fayecimento inespera di:

**Nanik T. Daryanani**

Na Number di:

Su Casa: Mable Daryanani-Marugg (Cur)

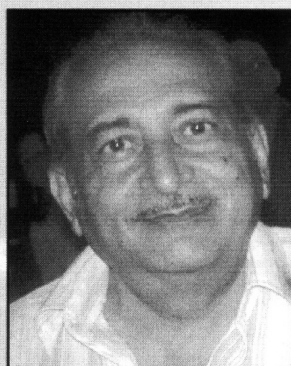
Yiunan: Indira & Clarence de Haseth- Daryanani (Cur)  
Nadine & Jorge Violenus-Daryanani  
Ishwar & Kenia Daryanani-Rodriguez  
Rekha & Eric Croes-Daryanani

Nietonan: Tiphen & Tephén, Ian, Miachael de Haseth  
Tahir, Sharon, Safira Violenus  
Shiloh, Asher Daryanani

Acto di entierro y condolencia lo tuma lugar na Curaçao, dia 29 di Mei 2009, di 11:00 am - 2:00 pm, na Crefona Brievengat.

Ceremonia di Honor lo tuma lugar dia 29 di Mei 2008 na Wilhelminaplein, Curaçao di 4:45pm - 6:00pm.

Adres pa condolencia Scherpenheuvel 14-A Willemstad, Curaçao

**Conversacion  
con Jesus**

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralítico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido. Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia. Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen. rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido. J.H.



## Thank You Gradicimiento/ Invitacion

Na number di su Esposo, yuinan, mama, rumanan y demas famia nos kier a gradici di henter nos curason na un y tur cu a manda: flor, krans, telegram, e-mail, karchi y esnan cu a jama nos. Tambe na tur cu a sa di companja nos durante e momento dificil na ora di fayecimiento y despedida di nos difunto stima:

## Melinda Jimenez Halman

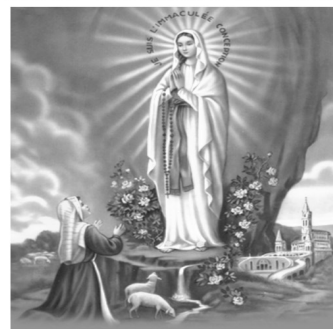
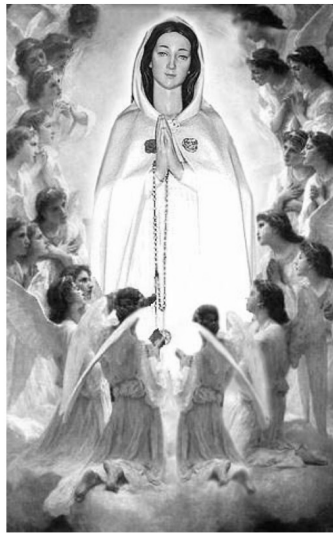
Boso precencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos. Un danki special na Senora Lila Richardson. Di curason danki pa e bunita cancionan. Na Vivian Alberto, Gregory Goedgedrag, Linda Figaroa y e muchanan di Washington Baby Lifida, danki. Danki na Ad Patres cu a sa di cumpli cu tur nos deseonan.

Alavez nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa ariba e siguiente dianan: Diabierne 30 mei, Diamars 3 juni y Diarason 4 juni pa 6:30pm na Misa Sta. Teresita na San Nicolas. Tambe lo tin resamento Diabierne 6 juni pa 7or na cas Seneblar #53 (Banda di EPB Hato) pa descanso di alma di nos difunto stima Melinda. Boso presencia ta altamente aprecia

**A special thanks to each and everyone, who showed their support and compassion during the passing and burial of our loved one. May the Lord bless everyone of you.**



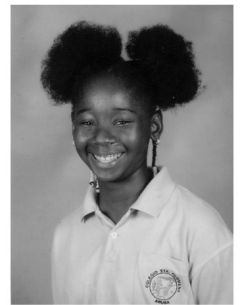
Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated



*Together with the angels is gone to join her heavenly father our beloved daughter, sister, aunt, cousin and friend.*

## Anáshia Lashaun Ashley Murray

**Sunrise: 01 October, 1994**  
**Sunset: 26 May, 2008**



Left to mourn her:

**Father:** Albertis J. Murray  
**Mother:** F. Norma Murray

**Brother:** Shaun J. Murray  
**Sister:** Nadine C. Murray

**Niece:** Tizi-anne Murray  
**Nephew:** Rayshaun Murray

**Grandmothers:** Edith Joseph Duncan  
Charlesia Beatrix Murray-Lints (better known as Shirley)

**Aunts:** Cynthia and Smart Eledu and family in St. Vincent  
Leota and Kola Adeyina and family in Nigeria  
Jardine Thomas and family in England  
Clayo Joseph and family in St. Maarten  
Theresita and Elmer Polonia and family in Aruba  
Yvonne and Orvil Richardson and family in Aruba  
Altagracia Cordero and family in Aruba  
Beatrix Murray and Remy Rudolph in Holland  
Olivia Murray and family in St. Maarten

**Uncles:** Goff Joseph and family in USA  
Avro and Sonja Joseph and family in Aruba  
Raymond and Maxcine Joseph and family in St. Maarten  
Sunny and Judith Joseph and family in Aruba  
Johnny and family in Aruba  
Glenny and family in Aruba  
Samuel Murray and Althea and family in Aruba  
Carol Murray and family in Aruba  
James Murray and family in Aruba  
Venancio and Martha Murray and family in Aruba  
Ricardo Murray and family in Aruba  
Marlon Murray and family in St. Eustatuis

**Godmothers:** Luisa van Heijningen  
Silvia Baley

**Godfather:** Orlando Richardson

Cousins are too numerous to mention.

Great uncles and great aunts in : Holland, USA, St. Croix, Curacao, Africa, England, St. Maarten.

**Families:** Murray, Joseph, Polonia, Adeyina, Eledu, Richardson, Thomas, Martenborough, Lints, Inesia, Ogando, Cordero, Martis, Hassell, Dunlock, Maxwell, Marshall, Kimbelaar, Lynch, Maduro.

**Best friends forever:** Naomi, Iyanla, Nicole, Taisha, Merrylaine, Randrick, D'yvonne, Jasmine, Jonathan, Joel, Mervin, Chandre, Shana, Heidi, Tatiana, Shani, Zuhaila, Juliana, Gio, Donna Lee.

All her friends from: Colegio Sta. Filomena, Colegio Arubano San Nicolas, Teakwondo Center, Scout, Skol Di Baile Diana Antonet.

Closeneighbors and friends

Our sincerest apologies for those who's name we have forgotten in our time of grief.

The funeral will take place on **Tuesday June 03 2008, at 4:00 p.m. at the St. Theresita Church in San Nicolas and from there to cemetery in San Nicolas.**

**The Body of "Anáshia Murray" will be laid out from 12:00 p.m. at Flamboyen Straat #10 and from 2:00 p.m. the body will be in St. Theresita Church in San Nicolas.**

**Address for condolences:** Flamboyen Straat #10  
From 7:00 p.m. till 9:00 p.m.



Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated

## Gradicimento y invitacion

Na nomber di su yuinan, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur hende cu tabata hunto cu nos na momento di despedida di nos querida Mom:



## Margarita "Rita" Teresa Hartogh -de Cuba

Nos ta gradici tur hende pa e bunita krans, flor, telegram, jamada telefonico, mensahe y e-mail.  
Un danki di curason ta bai na Uncle Mitch pa e bunita palabra y melodianan.

Tambe nos kier gradici pastor Hercules pa e bunita servicio y funeraria Ad Patres pa e bon servicio y atencion.

Alaves nos kier haci invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual nan lo tuma lugar: Dialuna 26 di Mei pa 6.30 di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta.

Diahuebs 29 di Mei pa 7or di anochi na Misa Sagrado Curason na Savaneta.  
Diasabra 31 di Mei pa 7or di anochi na Misa Sagrado Curason na Savaneta.

*Despues di Misa nos lo sigui cu oracion y rosario na Savaneta 233-P.*



Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated





## Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

It is with deep sympathy that we announce the passing of:

### Tindaro Nicita

*Better known as "Tino"*

Left to mourn are his:

daughter: Stefania Nicita

mother of Stefania:  
Mei Yoke Huen

sisters in Italy:

Concetta & Mario Pinzone-Nicita and Family  
Domenica & Carmelo Ferraro-Nicita and Family

nieces and nephews:

Liliana Ferraro & her Children  
Cristina & Enzo Foti-Ferraro & their Children  
Sebastiano Pinzone & Veronica Duran  
Simone Pinzone & Yesenia Berardinelli & their Children  
Ivan Pinzone & Daniela Ferraro  
Donatella & Santino Finocchio-Ferraro.  
Valentino Kelly

cousin:

Bruno & Rosa Nicita-Dañe and son

best friends: Pietro Santoro & Family in Italy  
Antonino Pino & Family in U.S.A.

Also Family Huen in Aruba and Singapore, Family Savage in the U.K., Family Nicita in Italy & Canada, Family Ferraro in Italy, Family Pinzone in Italy, Family Dane in Aruba and all other relatives and friends too numerous to mention.

The Funeral will take place Saturday Mat 31<sup>st</sup>, 2008 at 10:30 am leaving Mementomori Funeral Home to the Roman Catholic cemetery in Noord. The late Mr. "Tino" Nicita will be laid out from 8:30 am at Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105.

Instead of flowers, a donation to the "Wilhelmina KankerFonds" will be deeply appreciated. A donation box will be available at the Funeral Home.

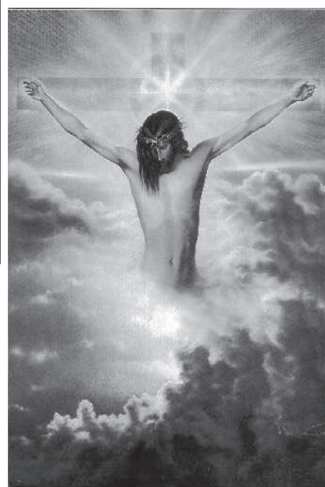


## The Art Engraving N.V.

Rooi Afo #33-C • Tel: 588-4433

Nos ta graba riba tur sorto di marmor, graniet, glas, spiel, mugs etc etc. tambe nos ta hasi tur tipo di trabaonan den santana, manera fura, drecha, verf kelder, kita pone plachi pa graba mas nomber. Pa mas informacion

TEL: **588-4433**  
**741-3449**



## Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

**"The LORD will watch over your coming and going  
both now and forever more."**

*Ps 121:8*

With deep sympathy we announce the death of:



### Recelda Grace Jean Baptiste - Joseph

Date and time of the funeral will be announced later

Condolence address: **Piedra Plat 26-L**  
from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.

### Invitacion

*"E dolor ta hopi grandi, pero un dia nos lo ta hunto  
pa eternidad  
y e sonrisa lo permanece pa semper."*

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na 1 santo sacrificio di misa na memoria di nos defunto stima:

### Sandy Patrick Antonio "Sander" Brete

diabierna 30 di mei 2008 pa 7'or di anochi na Misa Santa Anna na Noord, despues di misa lo tin un rosario pa descanso di su alma na cas Tanki Leendert 205-A.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su partner René, tata Eddy, mama Barbara, ruman y demas famia

### GRADICIMENTO/INVITACION

No tin palabra pa exopresa nos gratitud na tur esnan cu a muestra nan cariño y atención durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos mama stima:



### Margarita Mata

*"Margo"*

Nos kier a gradici tur famia, bisiña amigo y conocirnan cu a compaña nos y tambe cu a manda telegram, flor, krans y yamadanan di telefon. Un danki special ta bai na e verpleegsternan di 3er piso di Dr. Horacio Oduber Hospital y departamento di terapie; tambe na tur dokter y especialista; staff y personal y dokter di San Pedro Paviljoen; Agencia Funeraria Aurora pa nan atención y bon servicio.

Boso presencia y apoyo tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa e ultimo Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar Diabierna, 30 di Mei 2008, pa 7'or di anochi na misa San Fransisco na Playa.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Su yiunan: Armando, Yamila y Natascha



# Gobièrnu di UPB a gasta 400 mil florin den kaso kontra Michael Pieters i a perde tur

**KRALENDIJK-** E partido di mas grandi di oposishon di Boneiru DP a denunsia ku mientras ku pueblo di Bonaire ta sufriendo di e konsekuensianan di malgovernashon di e lider di UPB Ramoncito Booi i su hendenan, malgastamentu di plaka ta sigui na gran eskala pa pèrsigui Michael Pieters. “No tin sèn pa kuido mèdiko, no tin sèn pa drecha skolnan (manera Papa Cornes), no tin sèn pa paga brel pa nos grandinan, no tin sèn pa ònderstant, no tin sèn pa nada, segun e lidernan di UPB konstantemente ta deklarà. Pueblo ta sigui sufri bou di oumentonan drástiko di preis di gasolin,

koriente, kuminda ets. ets. Riba preguntanan ku Jopie Abraham, lider di Aliansa Demokrátiko Boneriano a hasi na gobièrnu di UPB for di 23 di mart último enkuanto e kasonan ku a pèrdè kontra Michael Pieters, Hefe di Domeinbeheer, porfin, awe dia 27 di mei 2008, mas ku dos luna despues e kontestanan a drenta.

Entretantu a gasta 400 mil florin, si, 400.000,-- florin antiano pa pèrsigui i retirá Michael Pieters for di trabou i pa kolmo a pèrdè tur pero tur e kasonan ei.

Pa ta eksakto, te awe, si kere gobièrnu, a gasta Naf. 389.325,97 (389 mil 325 florin

i 97 sèn) den e kaso aki. Un bèrgwensa i abusu di marka mayor.

Pa a laga investigá e kòmpututer di Pieters a gasta Naf. 20.442,50. Na salario di Pieters ku a sigui kore, komo ku ela gana tur kaso, a gasta 214.863,10 den e dos aña i piku ku a pasa. Ademas a paga su remplasante (suplente) e suma di Naf. 30.363,40.

Na abogadonan so kaba, ku por sierto a pèrdè tur e kasonan kontra Pieters, a gasta no ménos ku e suma astronómiko di Naf. 111.656,97 (kasi 112 mil florin te awe so kaba) miéntras ku Korte di Hustisia pa kolmo a kondená gobièrnu pa paga e gastunan ku e kontrapartido a

hasi i tambe e daño ku Pieters a sufri pa un suma di por lo ménos Naf. 12.000,-- (12 mil florin !). I ainda e gobièrnu aki, gastando ya kaba 400 mil florin, kier sigui benta plaka afó, pagando abogado pa apelá kontra Pieters.

Ta realmente inkreibel i un berdadero krímen ta kometé ku Pieters pero tambe ku henter nos pueblo pa mira kon Burney el Hage i Ramoncito Booi kueste loka kueste ta gasta kasi mitar mion pa kibra i eliminá un empleado públiko pa motibunan puramente polítiko !!

Alumno i maestronan di Papa Cornes skol a protesta i demonstrá pa eksigí drecha

nan skol i diputado Maritsa Silberie ku Burney i Booi ta bisa ku no tin sèn. E gastunan pa drecha e skol pa 100 mil florin no por paga, pero si por paga 400 mil florin pa kore ku un kontrinkante polítiko humilde i sinsero ku no ta korupto !

Pa kolmo no a ni pidi mandato di Konseho Insular, kontrario na e kaso anterior, pa apelá un biaha mas kontra e desishon di Korte ku a kondena gobièrnu pa di 5 bes !

Segun Jopie Abraham, pueblo mester kuminsá komprondé ku e partido na mando ta realmente un partido asosial ku no tin pena pa ningun hende i ta kastigá tur ku ta kontra dje.

## ASOGAS plataforma di operadó di pòmpanan di gasolin

**WILLEMSTAD** – Korsou awor tin dos asosashon di donjonan di pomp di gasolin.

Ayera e aktual direktiva di ASOGAS a hasi nan promé bishita ofisial na Gerensia di Curoil. ASOGAS dia 5 di mei último a keda lantá komo asosashon pa doñonan di pòmpanan di gasolin. E asosashon aki a lanta for di den seno di algun doño di pòmpanan di gasolin kendenan n’e momentunan ei no tabata asosiá ni partisipá aktivamente na ningun asosashon di operadónan di pòmpanan.

E meta prinsipal di ASOGAS ta pasabaguardiá interesnan di tur operadó di pòmpanan di gasolin den e sentido di mas amplio ku ta posibel. Di e forma aki ASOGAS lo krea perspektivanan nobo pa su miembronan.

Miembronan ku na salida ta forma parti di ASOGAS ta doñonan di pòmpanan di gasolin: Emmastad, Parera, Frederik, Scheidelaar,



Buena Vista, Gibi Djaoen, St. Helena, De Ruyterkade i Gasora. E direktiva kual

lo presidí e asosashon ta konsistí di sr. Huber Raper komo presidente,

sr. Roberto Servage komo Sekretario, i sra. Joan Spong-Scheidelaar komo

Tesorero. E otro Asosashon di Donjo di Pomp di Korsou ta COPDA.



# Gobiernu di Korsou ta bisa ku e lo garantisa orden durante akshon di STU

**WILLEMSTAD** — Ayera un biaha mas tabatin akshon di parti di shofurnan di bus relashona ku e impase ku a surgi den e deliberashonnan ku Gobiernu di Korsou. E sindikato a lanta for di mesa djarason atardi i a proklama un akshon. Ayera mainta a blokea diferente area i polis mester a intervini.

Gobièrnu di Kòrsou a bisa ku manera tabata palabrá, el a reuní ku STU pa dialogá riba nan proposishonnan relashoná ku subida di preis di kombustibel i un posibel protokòl di partisipashon. Den e reunion aki Gobièrnu di Kòrsou a duna un splikashon ekstenso relashoná ku e posibilidatnan pa ku e proposishonnan ku STU a trese dilanti. Tambe Gobièrnu a enfatisá ku kontrali na loke ta hasi usualmente, Gobièrnu den e kaso aki ta dispuesto na yega na un protokòl di partisipashon ku STU, ounke ku STU no ta un sindikato pero un asosashon di empresario chikí kual ta doñonan di pèrmit di bus.

Gobièrnu ta lamentá ku apesar di e splikashon ekstenso aki STU a skohe pa no sigui kombersá ku Gobièrnu i a rechasá e proposishon di Gobièrnu pa den un komishon chikitu yega na e protokòl deseá. E komishon por a konsistí di representantenan di Gobièrnu i STU pa finalisá e trámitenan. Apesarku gobièrnu a splika STU e motibunan bálido pa kua mester di e dokumentonan manera statutan i komprobante di representashon, STU no tabata inkliná pa fasilidat Gobièrnu e dokumentonan aki. Lástimamente na lugá di sinta na mesa i sigui dialogá, STU a skohe pa lanta bai for di mesa i terminá e kombersashon ku Gobièrnu sin ningun motibu bálido pa hasi esaki.

Gobièrnu ta enfatisá ku Gobièrnu ta keda habrí pa sigui dialogá ku STU i ta invitá STU pa rekonsiderá nan posishon i reanudá e diálgo ku Gobièrnu.

Gobièrnu ta urgí STU pa no bai akshon sin ta na nodi mirando ku Gobièrnu tin



e disponibilidat pa sigui dialogá i yega na un protokòl di partisipashon ku STU. Si apesar di e yamada aki STU skohe pa hiba akshon, Gobièrnu ta urgí STU pa hasi esaki na un forma sivilisá sin trese disturbio públiko teniendo kuenta ku un i tur pa no perhudiká komunidat i speshalmente e muchanan ku tin ku bai skol i ku ta pasa na eksamen i prufwèrk.

Pa e motibu aki Gezaghèber ta

hasi un apelashon na tur hende pa tene kuenta ku posiblemente transporte públiko lo no ta meskos i ku esaki por trese intrankilidat.

Na mes momentu, Gezaghèber ta hasi un apelashon na un i tur pa kumpli ku nan tareanan manera siudadanonan responsabel ku ta kontribuí na desaroyo di Kòrsou i asina mantené trankilidat den komunidat. Gobièrnu ta

enfatisá ku den tur momentu ta boga pa interes general prevalesé i ta vigilá tur aspekto pa mantené órden públiko i trankilidat den komunidat. Kuerpo polisial i SKS ta pendiente pa kualke situashon i insidente ku mester atend’é pero Gobièrnu ta supliká un i tur pa no laga kosnan sali for di man i karga nos responsabilidat sin perhudiká otronan, asina Gobièrnu di Korsou a bisa.

## Ombudsman a keha Diputado serka Ministerio Públiko pa insulto i difamashon

**WILLEMSTAD:** En konekshon ku informashonnan ku a sali den publisidat tokante un karta di email ofensivo ku sra. Diputado, drs. Marilyn Alcalá-Wallé a manda pa Defensor di Pueblo di Kòrsou, Defensor di Pueblo Fred Wiel a konfirma ayera ku el a denunsiá e akto aki di e Diputado serka Ministerio Públiko. Ta trata aki di un karta di email di dia 27 di mei di e Diputado ku ta kontené pa e Defensor di Pueblo insultonan grosero i difamashon infundá. E Diputado a manda tambe un kopia di su karta ofensivo pa tur miembro di Eilandsraad i Bestuurscollege i pa tur nan kolaboradónan.

Defensor di Pueblo ta kondená esaki enérgikamente i ela entregá un keho ofisial serka Ministerio Públiko, den kual e tapidi pa entamá un persekushon penal kontra e Diputado, pa motibo di insulto i difamashon infundá. Huntu ku su keho Defensor a entregá un kopia di tur su emailnan di e aña aki, ku e mes a yega di manda pa Bestuurscollege, outomátikamente tambe pa e Diputado, di manera ku Ministerio Públiko por mira ku niun di e

emailnan aki di Defensor no ta di karáktar ofensivo. Riba niun di nan Bestuurscollege no a reakshoná te ainda. Defensor a manda tambe un kopia di su denunsia pa Prokurador-General i pa Ministro di Hustisia.

E karta ku e diputado a manda pa Ombudsman ta ilustra kon fada Gobièrnu di Korsou ta ku akitutn di Wiel. E karta ta bisa lo sgiuiente: “Mi tin praktikamente un anja ta funshona den e posishon aki, kaminda mi a mira masha hopi dokumento, entre nan bastante di e entidat Ombudsman. I keremi, mi ta konvensi ku nos tur ku tin un tiki konosementu i driving-force mester purba hinka tur nos esfuersonan den aktividatnan mas positivo, ku realmente por sirbi komunidat. Kiko mi tin na un Ombudsman ku tur siman ta rekrea su mes ku boshi karta aktie-reactie-aktie-reactie-actie-reactie?”

Ta un lastima enorme, ku kada bes mi ta risibi tipo di informashonnan asinaki ku ta hou mi op, strobami di sirbi komunidat, i ku no ta sirbi ningun komunidat i ningun proposito i ku kada bes ta

desvia Bestuurscollege for di su punto di enfoke. Ta nada di hasi Ombudsman no tin? Laga nos pone tur nos esfuersonan pa nos por REALMENTE sirbi Korsou en bes di kibra hendenan ku ta hasi nan maksimo esfuerso pa sirbi komunidat! Awe ta insulta un, mayan ta insulta ami! Si tin puntonan ku ta eksigi algu mas di atenshon, djis bati riba mi porta, nos ta krea klaridat. NO keda manda korespondensha di ridikules estilo Jan Joker pami. Mi a kansa. Mi a kansa realmente! Mi tin sufisiente trabou pa hasi pa komunidat, tantu riba tereno di ensenansa, kultura i deporte en bes di lesa ridikules. Komo e mandatario riba nivel insular enkarga ku edukashon mi ke hasi un apelashon riba un i tur pa laga nos eleva nos nivel di funshonamentu i stop ku aktonan denigrante manera ta tumando lugá ultimamente! Mi ta kansa di e tipo di mailnan aki, tambe esnan ku ta dreña den mi mail-box aksidentalmente. POR FAVOR, STOP IT! MI NO TA INTERESA!! Pues PLEASE NO manda e tipo di kartanan aki pami mas. Mi NO ta interesa!”, asina e diputado ta bisa.



# Miembro di tim di estafet pa Beijing a test positivo pa droga

**WILLEMSTAD** – Ayera e organismo mas importante di deporte di Antia NAOC a konfirma ku miembro di e tim di estafet di Antia a test positivo pa droga. Ku esei e proyekto a kai na awa.

NAOC i Federashon di Atletismo di Antia (NAUU) a bisa ku ta for di kumisamentu di ana e tim Antiyano di relevo, a sigui un programa di topsport, kaminda e meta tabatapakwalifikapaWeganan Olimpiko na China (2008). A base di un preselekshon di diferente atleta a partisipa na diferente kompetensianan internashonal. E programa di preparashon a wordu traha teniendokuentakuturreglanan internashonal, ku ta na vigor. Un parti di e programa ta konsisti di kontrol di doping (substansianan ilegal) regular pa tur nos atletanan. Den kuadro di esaki a test riba 25 di April tres atleta di e tim un dia prome ku e kompetensia di relevo “Penn Relays” na Philadelphia. Djaluna anochi 26 di Mei NAOC a risibi e resultado ofisial, kaminda un di e atletanan a wordu di test positivo. E ta trata e atleta



Geronimo Goeloe, ku tin algun ana kaba biba na Puerto Rico komo estudiante. NAOC i NAAU a kana e prosedura ofisial, kaminda a notifika e atleta i a splikele kiko ta su derechonan. Un di su derechonan ta pa e hasi un otro test (kontra-ekspertise), ku e monster di urina (B-monster), ku a wordu kolekta mesun fecha.

Goeloe a indika, ku teniendo kuenta ku tur su derechonan e no ta bai hasi uso di esey, pa motibu ku en berdat ela husa e substansia pa trata un leshon. Goeloe a ofresa su diskupla pa e inkombenensia ku henter e kaso aki a trese ku ne pa su koleganan di e ekipo di relevo, NAOC, federashon i atletismo en general. Komo tal e ta tuma su responsabilidad

pa su akto.

Sigun reglanan internashonal NAAU a sankshona Goeloe pa un periodo di 2 ana, kaminda e no por partisipa na training i of kompetensianan ofishal. Tur instansia internashonal lo wordu pone na altura di e suseso i e desishon aki. Tur atleta i persona involvi a wordu informa debidamente riba e kaso lamentabel aki.

NAOC ta hana sumamente importante pa indika na tur federashon i Atleta Antiyano ku riba e nivel aki tur atleta por wordu di test riba doping. NAOC a firma e akuerdo internashonal di doping for di ana 2003. Den kuadro di esaki nos komo NAOC i NAAU ta di akuerdo ku por hasi kontrol riba nos atletanan tur ora i tur kaminda.

Di e manera aki so nos por proteha nos atletanan i muestra mundu ku nos ta serio bezig ku topsport. No ta por nada ku NAOC a invita un eksperto di doping di Barbados, pa presenta e asunto aki na e seminario di NAOC, ku a tuma luga kumisamentu di Mei 2008. Tin ku enfatisa tambe ku e hecho ku e kompetensia na Puerto Rico, no tabata un rekonose ta un realidat. Pues a base di e dos susesonan aki, NAOC i NAAU a tuma e desishon di stop ku e proyekto di relevo pa ku Beijing 2008. Sinembargo e desishon aki no ta kita e posibilidat pa e otro atletanan sigui ku nan programa individual, i trata di klasifika pa Weganan Olimpiko, asina NAOC i NAAU a bisa.

## Tourism Rapid Response Team lo bai kuminsa aktua den Sentro di Suidat

**WILLEMSTAD** -- Gobiernu di Korosu a informa ku pronto Tourism Rapid Response Team ta bai kuminsá aktua den sentro di siudat. Tourism Rapid Response Team ta un komishon ku Gobièrnu di Kòrsou a instituí na novèmber 2007.

E komishon ta aktivo riba e área di turismo i ta traha riba solushonnan práktiko i lihé ku tin di haber ku entre otro seguridat, sushedat, infrastruktura físiko, mobilitat, transporte públiko, uso di espasio públiko korektamente, flora i founa etc. Un di e metanan prinsipal di e komishon ta pa tur negoshante ku tin insentivo den sentro di siudat manten’é nan mes na reglanan stipulá den lei pa ku uso di kamindanan públiko. E grupo ta konsistí di

representantenan di DROV, CTB, CPA, DOW i Gezaghebberskantoor.

Despues di un temporada di preparashon i evaluashon a konstatá ku den área di Otrobanda i Punda negoshantenan ta hasi uso di espasio públiko sin ku nan a hasi un petishon ofisial pa esaki; Tourism Rapid Response Team den estrecho koperashon ku SKS a aktua primeramente den área di Punda i awor a toka turno na e área di Otrobanda. Durante di e akshon ta bai kontrolá e artefaktonan ilegal ku ta pon’é riba kaminda públiko.

Tin lei i reglanan relashoná ku uso di espasio públiko ku tur hende mester tene kuenta kuné i no mester desviá for di esaki. Pues kaminda tin bòrchinan di propaganda, stul, parasòl, banki

di palu, etc, riba kaminda públiko sin ku tin un pèrmit pa esaki, e doño mester deshasí di esakinan mas pronto ku ta posibel. Gobièrnu tin e obligashon di protehá kamindanan públiko i p’esei ta prohibí pa sin un pèrmit di Gezaghebber, hasi uso di e espasio públiko den forma ilegal. P’esei un súprika ta bai pa un i tur ku tin artefaktonan riba espasionan públiko sin ku tin pèrmit pa esaki, pa nan deshasí di e artefaktonan mas pronto ku ta posibel pa no haña problema ku outoridatnan ofisial.

Tourism Rapid Response Team ta spera di por konta ku koperashon di tur komersiante i esnan ku ta hasi uso diario di kamindanan públiko den sentro di siudat.



# A para akto publiko pa tuma despedida di komershante hanja morto den Punda

**WILLEMSTAD** – Ayera a bira konosi ku a para e akto publiko pa e komershante ku a wordu hanja morto den Punda. Tabata e intenshon pa publiko tambe tabata presente pero e organisadornan a skohe pa anula e akto pa motibu di akshon di shofurnan di bus.

Anteriormente e siman aki Ishwar Daryanani yiu di Nanik Daryanani, hunto cu su ruman Rekha y su casa Eric Croes a reuni cu Mahesh Mukhi y Liliane de Geus di Downtown Management Organization

(DMO) pa organisa e ceremonia di honor pa Nanik Daryanani na Wilhelmina park.

Despues di e atraco/asesinato di Nanik Daryanani, tur famia a uni y pone man hunto pa organisa entiero y ceremonia di honor den un tempo record. Famianan a ricibi hopi judansa di tur banda, pa por a logra esaki. “nos ta hopi contento cu tur e koperacionnan cu nos a hanja di hopi hende y hasta clientenan di mi tata su negoshi”, “nos a keda hopi

comovi ora cu ayera tardi, nos tabata dilanti di mi tata su negoshi y un señora a pasa laga un flor dilanti e porta di e negoshi. E ta hopi duidelijk cu mi tata tabata hopi stima door di su clientenan.

E semper a juda hopi hende, semper e tabata buska e bon pa tur hende.” E yuinan a bisa.

Durante e reunion cu DMO, a bin sali afor cu e ceremonia di honor ta algo hopi importane pa e famia, cu lo dedica un ceremonia pa honra Nanik Daryanani cual lo no ta e entiero pero lo tin un historia chikito di Nanik cu a sirbi 47 anja den e economia di Korsow y punda, y tambe lo tin speech di nos gezaghebber Sra. Lisa Dindial y tambe e yuinan lo trece diferente presentacion dedica na e tata. Esaki sigur lo tabata un ceremonia hopi sentimental pesey a invita pueblo henter pa bini y muestra



un sosten masal. Mientras tantu pues a para e seremonia. E investigashon den e kaso

ta sigui. Ministerio Publiko a konfirma ku e komershante a muri asfiksia.



## THE CINEMAS

SCHEDULE VALID TILL JUNE 3rd

### AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG	<b>THE CHRONICLES OF NARNIA</b>	daily: 3.55 6.45 9.30	matinee: 1.10	late show: 12.10
PG-13	<b>IRON MAN</b>	daily: 4.45 7.10 9.50	matinee: 11.45 2.10	late show: 12.10
PG	<b>SPEED RACER</b>	daily: 4.50	matinee: 11.50 2.20	late show:
PG-13	<b>THE FORBIDDEN KINGDOM</b>	daily: 7.20 9.40	matinee:	late show: 12.00
PG-13	<b>WHAT HAPPENS IN VEGAS</b>	daily: 4.05 6.10 8.15 10.20	matinee: 12.00 2.00	late show: 12.30
PG-13	<b>INDIANA JONES AND THE KINGDOM OF THE CRYSTAL SKULL</b>	daily: 4.50 7.25 9.55	matinee: 11.55 2.25	late show: 12.25
R	<b>SEX AND THE CITY</b>	daily: 5.40 8.25	matinee: 12.10 2.55	late show: 11.10 <b>NEW</b>



### AT PASEO HERENCIA

PG-13	<b>WHAT HAPPENS IN VEGAS</b>	daily: 4.20 6.20 8.30 10.30	matinee: 12.05 2.10	late show: 12.30
PG	<b>SPEED RACER</b>	daily: 4.45	matinee: 11.50 2.15	late show:
PG-13	<b>LEATHERHEADS</b>	daily: 7.10 9.35	matinee:	late show: 12.00
PG-13	<b>IRON MAN</b>	daily: 4.50 7.20 9.55	matinee: 11.50 2.20	late show: 12.20
PG	<b>THE CHRONICLES OF NARNIA</b>	daily: 4.00 6.50 9.30	matinee: 1.10	late show: 12.20
PG-13	<b>INDIANA JONES AND THE KINGDOM OF THE CRYSTAL SKULL</b>	daily: 5.00 7.30 10.00	matinee: 12.05 2.30	late show: 12.25
R	<b>SEX AND THE CITY</b>	daily: 5.40 8.25	matinee: 12.10 2.55	late show: 11.10 <b>NEW</b>

### DRIVE-IN May 29 – June 1

PG-13	<b>SHUTTER</b>	Thu: 8:00 Fri: 8:00 & 10:30	<b>CAR CRASH EVERYDAY</b>
R	<b>DRILLBIT TAYLOR</b>	Sat: 8:00 & 10:30 Sun: 8:00	

**Matinee: Sat & Sun | Late show: Fri & Sat**



## TIPO DI CAMBIO OFICIAL

**Nr. 2574**      **29 Mei 2008**

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Overboeking	Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.79	1.81	1.83
CHF (per CHF 100)	169.75	170.47	171.27
GBP	3.46	3.51	3.57
JPY (per JPY 10.000)	167.60	169.13	170.83
EUR (per EUR 100)	274.47	276.97	279.75
DKK (per DKK 100)	36.20	36.92	37.72
NOK (per NOK 100)	34.22	34.94	35.74
SEK (per SEK 100)	28.72	29.44	30.24

### Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

**Suministra pa Banco Central di Aruba**

Agencias Extranjeras:  
Cambio y Capitales,  
Mercurio, Unidas

Port of Call  
L.G. Smith Blvd 17

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER  
Kini Kini Building  
Kerkstraat 2-B

San Nicolaas  
B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:  
**588-7919**